

TBILISI
INTERNATIONAL
FESTIVAL
OF THEATRE

Georgian Showcase

ქართული სპექტაკლების პროგრამა

2013

თბილისის
საერთაშორისო
თეატრალური
ფესტივალი

www.tbilisiinternational.com

თბილისის საერთაშორისო თეატრალური ფესტივალი

ქართული პროგრამის შესახებ

ფესტივალის ქართული პროგრამა ქართული თანამედროვე თეატრის პოპულარიზაციის მიზნით შეიქმნა.

2009 წლიდან დღემდე ფესტივალი საქართველოს ყველა პროფესიულ თეატრს მასპინძლობს. პროგრამის ფარგლებში სახელმწიფო და დამოუკიდებელ თეატრებს, პროექტებსა და დამოუკიდებელ ჯგუფებს საშუალება ეძლევა საერთაშორისო ასპარეზზე გაიტანოს საკუთარი პროდუქცია, პროექტები და იდეები; საერთაშორისო პრესისა და პროფესიონალების ყურადღების ცენტრში მოექცეს; ქართული სპექტაკლების პროგრამა განვლილი სეზონის ერთგვარი "რეზიუმეა", დასკვნა - ხოლო მაყურებლისა და კრიტიკოსებისათვის - საუკეთესო საშუალება სრულად განიხილონ უახლესი თეატრალური პროცესები.

2013 წელს ქართული სპექტაკლების პროგრამას კვლავ ბევრი სტუმარი ჰყავს. იმედს გამოვთქვამთ, რომ უცხოელი კრიტიკოსების, ფესტივალისა და თეატრების წარმომადგენლების სტუმრობა სასარგებლო და საქმიანი აღმოჩნდება ქართული თეატრისათვის.

ვუსურვებთ წარმატებას მონაწილეებს და სტუმრებს!

About GEORGIAN SHOWCASE

The Georgian ShowCase takes place from 5-8 October, as part of the Tbilisi International Festival of Theatre.

With its fifth edition, the annual GEORGIAN SHOWCASE PROGRAM continues to provide the best opportunity for Georgian theatre companies to introduce their work to international promoters. At the same time, the ShowCase opens opportunities for international touring, enables other countries to experience the excellent work that is being produced here and giving shows a life beyond their home.

Since the first Showcase in 2009, the project has given number of theatres the opportunity to tour internationally, building new relationships and opening up new cooperation possibilities. Many European, American and Asian theater critics, producers, festival managers and theater directors visit the ShowCase from its first days. The growing interest towards Georgian ShowCase is due to high quality of the program - very deep, interesting, challenging and diverse Georgian Theatre of today. The program this year is comprised of new work (2012-2013) that represents the very best of Georgian theatre, reflecting the vitality, innovation and diversity of contemporary Georgian theatre.

The Georgian ShowCase this year is organized in collaboration with AICT Georgian Section.

So and In brief:

The Georgian ShowCase program creates opportunity to experience best Georgian performances of 2012-2013 of well-known stage directors alongside with new and bright generation of young and talented theater makers;

ShowCase creates a unique meeting platform for international theatre and festival managers, performers, writers; directors and theater critics;

Modern International and Georgian Drama, world classics, state and independent theaters - the best performances of this year will be new discoveries in your festival future programs

Modern Georgian drama will be also in focus – new writing of young and established Georgian play writers

Unique evenings with Georgian music and wine will add flavor to post show-talks and meetings with artists;

What is also important - is possibilities of co-productions with Tbilisi International Festival of Theatre - the project will be launched this year for the first time.

So, welcome!

Georgian ShowCase Program 2013

Georgian ShowCase Program 2013 is organized by Tbilisi International Festival of Theatre in collaboration with Georgian Section of International Association of Theater Critics.

There are 35 new performances in the program from all over Georgia.

Almost all productions of 2012-2013 theater season - from capital – Tbilisi- and several other cities from east and west Georgia: Telavi, Zugdidi, Batumi, Akhaltsikhe , Gori and etc.

The critics of AICT GEORGIAN SECTION have made several recommendations for performances out of the full list .

The Festival introduces the full program together with the short list of highlighted performances.

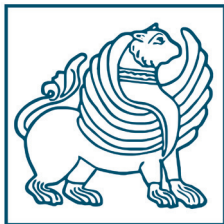
განსაკუთრებული მადლობა JTI - ს
მხარდაჭერისათვის

Special thanks to JTI for
Generous Support

ფესტივალის ინიციატორი და მასპინძელი
Tbilisi International Festival of Theatre
is Initiated and Hosted by



ფესტივალის მხარდამჭერი
Festival Supporter



საქართველოს კულტურისა
და ძეგლთა დაცვის
სამინისტრო

გენერალური პარტნიორი
Primary Partner



საქართველოს ბანკი

SOLO

იჩიქენი მომავალი

ოქროს პარტნიორი
Gold Partner



ინიციატორები, მასპინძლები, პარტნიორები და მეგობრები
- ყველა იმსახურებს ჩვენს გულითად მადლობას.
მათ გარეშე ფესტივალი ვერ შედგებოდა...

Founders, partners and festival friends – all deserve OUR
GREATEST THANKS!

Without their support the FESTIVAL would not have been
possible!

ჩვენს გვერდით დაარსების დღიდან / With us from the beginning



ოფიციალური მასპინძელი / Festival Official Host Hotel



პროექტის პარტნიორი / Project partner



ფესტივალის მასპინძელი / The Festival is hosted by



Beaumonde Garden

პარტნიორი / Partner



საინფორმაციო მხარდაჭერა / Media Support



ფესტივალის კლუბი / Festival Club



buddha-bar™
TBILISI

თბილისის საერთაშორისო თეატრალური ფესტივალი
 ქართული სპექტაკლების პროგრამა
 2013
 5-8 ოქტომბერი

5 ოქტომბერი, შაბათი

თეატრი	დრო	სპექტაკლი	სპექტაკლის ხანგრძლივობა	
თითების თეატრი (მარჯანიშვილის თეატრი, სხვენი)	13:00	კედელი	50 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
მუგდიდის შალვა დადიანის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი (მარჯანიშვილის თეატრი, დიდი სცენა)	15:00	ხორუმი ქართული ცეკვაა	120 წუთი ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
ილიაუნის თეატრი	18:00	ევრიდიკე	140 წუთი ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
ალექსანდრე გრიბოედოვის სახელობის რუსული სახელმწიფო თეატრი (დიდი სცენა)	18:00	ჭეჟა-ჭეხილი	120 წუთი; ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
ვაჟა ფშაველას სახელობის თელავის დრამატული თეატრი (რუსთაველის თეატრის ექსპერიმენტული სცენა)	19:00	მგზნებარე შეყვარებული	75 წუთი; შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
ახმეტელის თეატრი	19:00	მაგის საოცრებანი	110 წუთი; ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
ვალერიან გუნიას სახელობის ფოთის სახელმწიფო დრამატული თეატრი (მარჯანიშვილის თეატრი, სხვენი)	19:00	Holand, Holand	75 წუთი; შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
კოტე მარჯანიშვილის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი (ახალი სცენა)	20:00	ნავიგატორი	პრემიერა	<input type="checkbox"/>
რკინის თეატრი-ანდლეუაძის არენა	22:00	ფერმა	პრემიერა	<input type="checkbox"/>

TBILISI INTERNATIONAL FESTIVAL OF THEATRE
SHOW-CASE PROGRAM
2013
5-8 OCTOBER

OCTOBER 5, SATURDAY

Theatre	Venue	Time	Performance	Duration	
FINGERS THEATRE	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	13:00	The Wall	50 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
SHALVA DADIANI STATE DRAMA THEATRE, ZUGDIDI	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (BIG STAGE)	15:00	KHORUM IS GEORGIAN DANCE	120 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
ILIAUNI THEATRE	ILIAUNI THEATRE	18:00	EURYDICE	140 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
ALEXANDER GRIBOEDOV STATE RUSSIAN THEATRE	ALEXANDER GRIBOEDOV STATE RUSSIAN THEATRE	18:00	THE STORM	120 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
TELAVI VAZHA-PSHAVELA DRAMA THEATRE	RUSTAVELI THEATRE (EXPERIMENTAL STAGE)	19:00	THE ODD COUPLE	75 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
SANDRO AKHMETELI DRAMA THEATRE	SANDRO AKHMETELI DRAMA THEATRE	19:00	WONDERS OF MAGIC	110 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
VALERIAN GUNIA STATE DRAMA THEATRE, POTI	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	19:00	HOLLAND, HOLLAND	75 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (NEW STAGE)	20:00	NAVIGATOR	SHOWCASE PREMIERE!	<input type="checkbox"/>
THEATRE "ANDGULADZE'S ARENA"	THEATRE "ANDGULADZE'S ARENA"	22:00	FARM	SHOWCASE PREMIERE!	<input type="checkbox"/>

6 ოქტომბერი, კვირა

თეატრი	დრო	სპექტაკლი	სპექტაკლის ხანგრძლივობა	
საოპერო თოჯინური თეატრი „პნკალა“ (მარჯანიშვილის თეატრი, სხვენი)	12:00	სველიელის დალაქი	50 წუთი; შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
ივანე მაჩაბელის სახელობის ცხინვალის სახელმწიფო თეატრი (ეროვნული მუსიკალური ცენტრი)	13:00	მატარებელი	100 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
სამეფო უბნის თეატრი	18:00	კატცელმახერი	90 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
დამოუკიდებელი პროექტი (მარჯანიშვილის თეატრი, სხვენი)	18:00	მუუ...	70 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
თავისუფალი თეატრი	19:00	ვალსი ძილის წინ	150 წუთი ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
პანტომიმის თეატრი	19:00	დონ ჟუანი	35 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
შოთა რუსთაველის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი (ეფსპერიმენტული სცენა)	19:00	პირველი სიყვარული	75 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
ახმეტელის თეატრი	19:00	გასროლა	205 წუთი ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
ვოტე მარჯანიშვილის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, (დიდი სცენა)	20:00	გრონკოლმის მეთოდი	130 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>

OCTOBER 6, SUNDAY

Theatre	Venue	Time	Performance	Duration	
PUPPET OPERA THEATRE "MTSIRE PTKALA"	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	12:00	BARBER OF SEVILLE	40 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
TSKHINVALI STATE DRAMA THEATRE AFTER IVANE MACHABELI	NATIONAL MUSIC CENTRE	13:00	TRAIN	100 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
ROYAL DISTRICT THEATRE	ROYAL DISTRICT THEATRE	18:00	KATZELMACHER	90 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
NONGOVERNMENTAL UNION "PUPPETEERS CLUB"	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	18:00	MUU...	70 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
LIBERTY THEATRE	LIBERTY THEATRE	19:00	BEDTIME WALTZ	150 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
PANTOMIME STATE THEATRE	PANTOMIME STATE THEATRE	19:00	DON JUAN	35 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
SHOTA RUSTAVELI STATE DRAMA THEATRE	SHOTA RUSTAVELI STATE DRAMA THEATRE (EXPERIMENTAL STAGE)	19:00	FIRST LOVE	75 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
SANDRO AKHMETELI DRAMA THEATRE	SANDRO AKHMETELI DRAMA THEATRE	19:00	THE SHOT	205 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (BIG STAGE)	20:00	THE GRONHOLM METHOD	130 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>

7 ოქტომბერი, ორშაბათი

თეატრი	დრო	სპექტაკლი	სპექტაკლის ხანგრძლივობა	
კონსტანტინე გამსახურდიას სოხუმის სახელმწიფო თეატრი (მარჯანიშვილის თეატრი, სხენი)	13:00	კინკასის უკანასკნელი გამოცხადება	135 წუთი ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
თბილისის ზაქარია ფალიაშვილის სახელობის ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრი	15:00	საგალობელი 1 ST FLASH საიდუმლო ბალი (სამი ერთაქტიანი ბალეტი)	80 წუთი ორი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
აკაკი წერეთელის სახელობის ჭიათურის სახელმწიფო თეატრი (გრიბოედოვის თეატრი, მცირე სცენა)	17:00	Finita la Comedia	75 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
ალექსანდრე წუნუნავას სახელობის ოზურგეთის სახელმწიფო თეატრი (ანშეტელის თეატრი, დიდი სცენა)	19:00	მეფე ლირი თავშესაფარში	90 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
დამოუკიდებელი პროექტი (თავისუფალი თეატრი)	19:00	სათამაშო პისტოლეტი	75 წუთი; შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
შოთა რუსთაველის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, დიდი სცენა	19:45	ფსიქოზი 4:48	60 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
კოტე მარჯანიშვილის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი (ახალი სცენა)	19:00	ტარტიუფი	140 წუთი ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
სამეფო უბნის თეატრი	22:00	ტროელი ქალები	85 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>

OCTOBER 7, MONDAY

Theatre	Venue	Time	Performance	Duration	
KONSTANTINE GAMSAKHURDIA STATE DRAMA THEATRE, SOKHUMI	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	13:00	THE TWO DEATHS OF QUINCASE WATERYELL	135 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
ZAKARIA PALIASHVILI OPERA AND BALLET STATE THEATRE	ALEXANDER GRIBOEDOV STATE RUSSIAN THEATRE (Big Stage)	15:00	SAGALOBELI 1 ST FASH THE SECRET GARDEN	80 minutes With Two Intermission	<input type="checkbox"/>
AKAKI TSERETELI STATE DRAMA THEATRE OF CHIATURA	ALEXANDER GRIBOEDOV STATE RUSSIAN THEATRE	17:00	FINITA LA COMEDIA	75 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
ALEXANDRE TSUTSUNAVA STATE DRAMA THEATRE, OZURGETI	SANDRO AKHMETELI DRAMA THEATRE	19:00	KING LEAR IN THE SHELTER	90 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
INDEPENDENT PROJECT	LIBERTY THEATRE	19:00	THE TOY GUN	75 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
SHOTA RUSTAVELI STATE DRAMA THEATRE	SHOTA RUSTAVELI STATE DRAMA THEATRE (BIG STAGE)	19:45	PSYCHOSIS 4:48	60 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (NEW STAGE)	19:00	TARTUFFE	140 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
ROYAL DISTRICT THEATRE	ROYAL DISTRICT THEATRE	22:00	WOMEN OF TROY	85 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>

8 ოქტომბერი, სამშაბათი

თეატრი	დრო	სპექტაკლი	სპექტაკლის ხანგრძლივობა	
კახა ბაკურაძის მოძრაობის თეატრი	12:00	გამ2ა	60 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
ნოდარ დუმბაძის სახელობის მოზარდმაყურებელთა თეატრი (მცირე სცენა)	13:00	შმის სხივი	40 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
ნოდარ დუმბაძის სახელობის მოზარდმაყურებელთა თეატრი (დიდი სცენა)	14:00	ზამთრის ზღაპარი	პრემიერა	<input type="checkbox"/>
კოტე მარჯანიშვილის სახელობის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, სხვენი	15:00	სილაშამის დედოფალი	110 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
გიორგი ერისთავის სახელობის გორისსახელმწიფო თეატრი (მარჯანიშვილის თეატრის ახალი სცენა)	18:00	საქსოფონი	50 წუთი შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
შესხეთის სახელმწიფო დრამატული თეატრი (მარჯანიშვილის თეატრი, დიდი სცენა)	18:00	ყვარყვარე	120 წუთი ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>
ილიას უნივერსიტეტის თეატრი	18:00	4:48 Psychosis	60 წუთი; შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
თეატრი - ფაბრიკა	20:00	მარია კალასი. გაკვეთილი	75 წუთი; შესვენების გარეშე	<input type="checkbox"/>
თბილისის ვასო აბაშიძის სახელობის მუსიკისა და დრამის თეატრი	22:00	შუა ზაფხულის ღამის სიმზარი	110 წუთი; ერთი შესვენებით	<input type="checkbox"/>

OCTOBER 8, TUESDAY

Theatre	Venue	Time	Performance	Duration	
KAKHA BAKURADZE'S MOVEMENT THEATRE	KAKHA BAKURADZE'S MOVEMENT THEATRE	12:00	GAMMA	60 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
NODAR DUMBADZE TBILISI STATE CENTRAL CHILDREN THEATRE (Small Stage)	NODAR DUMBADZE TBILISI STATE CENTRAL CHILDREN THEATRE	13:00	SUN BEAM	40 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
NODAR DUMBADZE TBILISI STATE CENTRAL CHILDREN THEATRE (Big Stage)	NODAR DUMBADZE TBILISI STATE CENTRAL CHILDREN THEATRE	14:00	THE WINTER'S TALE	SHOWCASE PREMIERE! 130 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	15:00	BEAUTY QUEEN	110 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
GIORGI ERISTAVI STATE DRAMA THEATRE, GORI (New Stage)	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	18:00	SAXOPHONE	50 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
MESKHETI STATE DRAMA THEATRE, AKHALTSIKHE	KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE (SMALL STAGE)	18:00	KVARKVARE	120 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>
ILIA STATE UNIVERSITY THEATRE	ILIA STATE UNIVERSITY THEATRE	18:00	PSYCHOSIS 4:48	60 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
THEATRE "THE FACTORY"	THEATRE "THE FACTORY"	20:00	MARIA CALLAS, MASTER CLASS	75 minutes Without Intermission	<input type="checkbox"/>
TBILISI VASO ABASHIDZE MUSIC AND DRAMA STATE THEATRE	TBILISI VASO ABASHIDZE MUSIC AND DRAMA STATE THEATRE	22:00	A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM	110 minutes With One Intermission	<input type="checkbox"/>

თბილისის ზაქარია ფალიაშვილის სახელობის ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრის საბალეტო დასი

თეატრის შესახებ:

თბილისის ზაქარია ფალიაშვილის სახელობის ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრს 160 წლის ისტორია აქვს. კავკასიაში პირველი საოპერო თეატრი 1851 წლის 12 აპრილს გაიხსნა. ახალგაზსნილი ოპერის თეატრის მეორე სეზონზე პეტერბურგიდან საბალეტო დასი მოიწვიეს, რომლებმაც ტალიონის ბალეტ „სილფიდას“ მეორე მოქმედება და „პოლკა-ვენგერკა“ წარმოადგინა. ეს გახლდათ პირველი საბალეტო წარმოდგენა თბილისში. პირველი მთლიანი საბალეტო სპექტაკლი კი მანოხინმა 1854 წლის იანვარში დადგა ტალიონის სამმოქმედებიანი ბალეტი „გიტანა - ესპანელი ბოზა“. XIX ს-ის 80-90-იან წლებში. თბილისში სპექტაკლებს მართავდა პეტერბურგის საიმპერატორო საბალეტო თეატრი, რომლის დასში ცეკვავენ სოფია ფოდოროვა, აისედორა დუნკანი, ვერა და მიხეილ ფოკინები. მიხეილ ფოკინი თბილისში თავის პირველ ნოვატორულ ბალეტებს დგამდა, რომლებმაც შემდეგ პარიზში, დიაგილევის „რუსულ სეზონებზე“ აღიარება მოუტანა.

თბილისში შედგა იტალიელი მოცეკვავის, ენრიკო ჩეკეტის მოსწავლის - მარია პერინის საზღვარგარეთული დებიუტი. მის სახელთანაა დაკავშირებული ქართული საბალეტო სკოლის დაარსება. თბილისში მან გახსნა კლასიკური ცეკვების პირველი ქორეოგრაფიული სტუდია. მ. პერინი საქართველოში 48 წლის განმავლობაში ცხოვრობდა. იტალიაში დაბრუნებამდე, 1936 წელს, იგი დაესწრო თავისი აღზრდილის, ლეგენდარული ვახტანგ ჭაბუკიანის მიერ შექმნილი პირველი ქართული ბალეტის - „მზეჭაბუკი“ (შემდეგში „მთების გული“) პრემიერას და დარწმუნდა, რომ უკვალოდ არ ჩაუვლია მის შრომას.

თეატრის მმართველი: გიორგი ჟორდანია
თეატრის სამხატვრო ხელმძღვანელი საბალეტო დასის
სამხატვრო ხელმძღვანელი ნინო ანანიაშვილი
საკონტაქტო პირი: მარიამ ერისთავი
ტელ: +995 577 14 00 03
ელ-ფოსტა: mariameristavi@hotmail.com
www.opera.ge

Zakaria Paliashvili Opera and Ballet State Theatre

About:

State Ballet of Georgia (Tbilisi Opera and Ballet State Theatre Ballet Company) In 1851, for the second season of the newly opened Tbilisi theatre, a newly arrived ballet company from St. Petersburg presented II act of La Sylphide by Taglioni, and Polka-Vengerka. This was the first ballet performance in Tbilisi.

Tbilisi Opera Theatre was the venue of the foreign debut of Maria Perini, pupil of the Italian dancer Enrico Cecchetti. That first ballet was Andria Balanchivadze's Mzechabuki (Heart of the Mountains in the following performances), staged by Chabukiani at the Tbilisi Opera and Ballet Theatre.

In 2004, Nina Ananiashvili became the artistic director of the State Ballet of Georgia. Forty ballet productions and miniatures were staged in eight seasons. The company's repertory now features works by G. Balanchine, A. Bournonville, F. Ashton as well as of contemporary choreographers like J. Kylián, A. Ratmansky, T. McIntyre, Y. Possokhov. The company tours successfully the United States, Japan, Italy, Estonia, Ukraine, Taiwan, Belarus, Egypt, Azerbaijan and other countries.

General Manager: Girogi Jordania

Artistic Director of Zakaria Paliashvili Opera and Ballet State Theatre's Ballet company - Nino Ananiashvili

Contact person :

Mariam Eristavi (+995) 577 14 00 03

Email: mariameristavi@hotmail.com

www.opera.ge



საგალობელი

ერთმოქმედებიანი ბალეტი ქართულ მელოდიებზე

ქორეოგრაფი - იური პოსოხოვი
იოსებ კეჭაკმაძის, არჩილ კერესელიძის, რევაზ ლალიძის,
გიორგი ცაბაძის, მერაბ მერაბიშვილის მუსიკაზე. მუსიკოს-
შემსრულებელთა ჯგუფი "ჩანგი"

(ხელმძღვანელი უჩა პატარიძე)

კოსტიუმების მხატვარი - ანა კალატოზიშვილი

ხანგრძლივობა: 30 წუთი

Sagalobeli

Ballet in One Act on Georgian Folk Melodies

Music by Ioseb Kechakmadze, Revaz Lagidze, Giorgi Tsabadze
and Merab Merabishvili.

Choreographer Yuri Possokhov

Folk music instrumental group "Changi"

(Musical Manager – Ucha Pataridze)

Costumes - Anna Kalatozishvili

Duration: 30 Minutes

სპექტაკლის შესახებ:

ერთმოქმედებიანი ბალეტი - “საგალობელი” ცნობილმა ქორეოგრაფმა იური პოსოხოვმა თბილისის ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრის საბალეტო დასისათვის დადგა. ქართულ მუსიკალურ მოტივებზე ბალეტის შექმნის იდეა ქორეოგრაფს ნინო ანანიაშვილმა შესთავაზა. მისი სურვილი იყო ისეთი ქორეოგრაფიული სურათის შექმნა, სადაც შენარჩუნებული იქნებოდა ქართული სული, მაგრამ არა ნაციონალური, არამედ თანამედროვე კლასიკური ცეკვის ენაზე. ქორეოგრაფის მიერ დადგმული ცეკვები, რომლის მუსიკალური პარტიტურა ქართულ ხალხურ მელოდიებზე შექმნილი კომპოზიციებისაგან შედგება, ხალხური საკრავების თანხლებით (ჯგუფი “ჩანგი”) სრულდება.

About Performance:

One-act ballet without a plot – “Sagalobeli” (Canticle) was created by the well-known contemporary choreographer Yuri Possokhov for the Ballet Company of the Tbilisi Opera and Ballet State Theatre. The work was based on the Georgian Folk Music, performed by the “Changi” group (“Changi” is a Georgian string instrument). The choreographer tried to express the impressions, made on him in Georgia, with the plastic arts. Several soloists and corps de ballet members are performing the dances, where plastic art elements of Georgian folk dance can be seen. This has become the organic part of the contemporary approach.



1 st flash

ერთმოქმედებიანი ბალეტი

მუსიკა - იან სიბელიუსი, სავიოლინო კონცერტი რე მინორი
(ნაწილი II და III)

დამდგმელი ქორეოგრაფი - იორმა ელო

დამდგმელი ბალეტმაისტერი - კრისტოფ დოცი

სცენოგრაფი - იორმა ელო

კოსტიუმები ჯოუკ ვისერის და იორმა ელო

განათება ჯორდან ტუინმანის

პრემიერა გაიმართა 2013 წლის 29 ივნისს

ხანგრძლივობა - 20 წუთი



1 st flash

One act ballet

Choreography by Jorma Elo

Music - Jean Sibelius Violin Concerto in D Minor
(Part 2 and 3)

Staging Ballet master - Christophe Dozzi

Costume Designers - Joke Visser, Jorma Elo

Light Design - Jordan Tuinman

Sets - Jorma Elo

Duration - 20 minutes



საიდუმლო ბალი

ერთმოქმედებიანი ბალეტი

ქორეოგრაფი - საშა ევთიმოვა
ვიდეო ანიმაცია პრედრავ მილოშევიჩის
კოსტიუმები და სცენოგრაფია საშა ევთიმოვასი
კომპოზიტორები - სებასტიან პლანო და ოლაფურ
არნალდსი

პრემიერა შედგა 2012 წლის 8 დეკემბერს
ხანგრძლივობა - 30 წუთი



The Secret Garden

One act ballet

Staging Choreographer, Costumes and Set - Sasha Evtimova

Video Animation - Predrag Milochevich

Composers - Sebastian Plano and Ólafur Arnalds

Duration - 30 minutes

შოთა რუსთაველის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

რუსთაველის თეატრი, ილია ჭავჭავაძისა და აკაკი წერეთლის მიერ აღდგენილი პროფესიული დრამატული თეატრის მემკვიდრეა. პირველი სეზონი 1879 წლის 1 სექტემბერს გაიხსნა ბარბარე ჯორჯაძის კომედიით „რას ვეძებდი და რა ვიპოვე“.

1921 წლის 25 ნოემბერს თეატრს შოთა რუსთაველის სახელი ეწოდა. რუსთაველის თეატრის საინტერესო ისტორიას ქმნიდნენ დიდი რეჟისორები: კოტე მარჯანიშვილი, სანდრო ახმეტელი, შოთა აღსაბაძე, დოდო ანთაძე, დოდო ალექსიძე, მიხეილ თუმანიშვილი, არჩილ ჩხარტიშვილი, გიზო ჟორდანიას, თემურ ჩხეიძე.

რობერტ სტურუას სპექტაკლებმა - „კავკასიური ცარცის წრე“ და „რიჩარდი III“ თეატრს მსოფლიო აღიარება მოუტანა. რუსთაველის თეატრს ტრიუმფალური გასტროლები ჰქონდა მსოფლიოს მრავალ ქვეყანაში, მათ შორის – ინგლისში, გერმანიაში, საფრანგეთში, იტალიასა და შვეიცარიაში, მექსიკაში, ავსტრალიაში, ფინეთსა და ისლანდიაში. იგი ედინბურგის, ავინიონის, ათენის, ადელაიდას, რეიკიავიკის, იერუსალიმის ფესტივალების მონაწილეა.

დღეს თეატრს აქვს სამი სცენა - დიდი, მცირე და ექსპერიმენტული. თეატრი თანამშრომლობს ახალგაზრდა შემოქმედებთან, ექსპერიმენტული სცენა და სარეპეტიციო დარბაზი მთლიანად მათ ეთმობათ.

მმართველი და სამხატვრო ხელმძღვანელი - რობერტ სტურუა

საკონტაქტო პირი: ია შერაზადიშვილი,
ტელ.: +995 577 575786; +995 322 933818
ელ - ფოსტა: ia.rustavelitheatre@gmail.com;
info@rustavelitheatre.ge;
www.rustavelitheatre.ge
მისამართი: თბილისი, რუსთაველის გამზ. 17

SHOTA RUSTAVELI STATE DRAMA THEATRE

ABOUT THEATRE:

Internationally acclaimed Rustaveli State Drama Theater also known as Rustaveli National Theatre was founded in 1879 as an "Artists' Society." With its great artistic company and brilliant productions the theater made a name to Georgian Theatre; The performances of the theater had numerous successful tours in many countries in the world for decades. Rustaveli National Theatre is the largest classical repertory theatre in Georgia and has set benchmarks for the production of Shakespeare, Molière, also Brecht and other masters of the 20th-century. Rustaveli National Theatre is considered to be the country's main, most popular and prestigious theatrical venues, where the most prominent and talented artists and directors work.

THE MANAGING DIRECTOR OF THE THEATRE: Robert
Sturua

Contact Person :
Ia Sherazadishvili
(+995) 577 57 57 86
(+995) 32 2 93 38 18
ia.rustavelitheatre@gmail.com
info@rustavelitheatre.ge
www.rustavelitheatre.ge
Address: Rustaveli Ave. 17

სარა კეინი

ფსიქოზი 4:48

თარგმანი თამუნა ჯაფარიძისა
სცენური ვერსია რობერტ სტურუასი და ნინო კანტიძის

რეჟისორი - კიტა როყვა
მხატვარი - შოთა ბაგალიშვილი
რეჟისორის თანაშემწე - ციცილო გვაზავა
სპექტაკლში გამოყენებულია ფრაგმენტები ბრაიან ენოს, მარკუს მილერის, ჰაროლდ ბადისა და ნინა სიმონეს მუსიკალური ნაწარმოებებიდან
მონაწილეობს - ბესო ზანგური

პრემიერა შედგა 2013 წლის 10 აპრილს
ხანგრძლივობა - 60 წუთი
ერთ მოქმედებად

Sarah Kane

PSYCHOSIS 4.48

Translation by Tamuna Japaridze
Scenic version by Robert Sturua and Nino Kantidze

Directed by Kita Rokva
Designed by Shota Bagalishvili
Assistant to Director – Tsitsino Gvazava
Some pieces of Brian Eno, Marcus Miller, Harrold Budd and Nina Simone are used in the performance

Cast: Beso Zanguri
Duration - 60 minutes, no intermission



სპექტაკლის შესახებ:

„გახსოვდეს სინათლე და ენდე სინათლეს. ჭეშმარიტება სიკვდილის წინ გამოგინათებს.“ მთავარი გმირის დეპრესიის მიზეზი გაორებაა. უიმედოდ სასონარკვეთილია. ესაუბრება საკუთარ თავს, რომელიც ვერ „შეიცნო“. უყვარს მკურნალი ექიმი, მაგრამ ეს გრძნობაც მისი ფანტაზიის ნაყოფია. საყვედურობს ღმერთს, რომელმაც, მისი აზრით, ზურგი აქცია, ისევე, როგორც ყველა სხვამ. გამოგონილი „სიყვარულით“ ცდილობს ცხოვრებას აზრი შესძინოს და თავიდან აიცილოს თვითმკვლელობა. ეშინია, რადგან შესაძლოა, სიკვდილის შემდეგაც არ დასრულდეს მისი ტანჯვა.

About Performance:

“Remember the light and believe the light. An instant of clarity before eternal night.”

This, Kane's shortest and most fragmented theatrical work, has no indication as to how many actors were intended to voice the play. This time it is one actor.... Suffering from clinical depression, main hero fails to “see” his inner self. He blames God and the whole world for rejecting him. He falls in love with his doctor, but the feelings are part of his imagination only. However, maybe exactly “Imaginary love” can help him to live on and avoid suicide. He is afraid of dying as well as his constant torture might continue after his death...

სემუელ ბეკეტი

პირველი სიყვარული

სცენური ვერსია ნინო კანტიძისა და ნიკოლოზ ჰაინე-შველიძის
რეჟისორი - ნიკოლოზ ჰაინე-შველიძე

მხატვარი - დოდო ჩხეიძე

მუსიკალური გაფორმება ია საკანდელიძისა

ქორეოგრაფი - მარიამ ალექსიძე

რეჟისორის თანაშემწე - გრიგოლ თათეიშვილი

მონაწილეობენ:

ლევან ბერიკაშვილი, ზუკა პაპუაშვილი, ქეთი ხითირი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 8 აპრილს

ხანგრძლივობა - 75 წუთი

ერთ მოქმედებად

Samuel Beckett

FIRST LOVE

Scenic version by Nino Kantidze and Nikoloz Heine-Shvelidze

Directed by Nikoloz Heine-Shvelidze

Designed by Dodo Chkheidze

Music by Ia Sakandzelidze

Choreographer - Mariam Aleksidze

Assistant to Director – Grigol Tateishvili

Cast:

Levan Berikashvili, Zuka Papuashvili, Keti Khitiri

Duration: 75 minutes, without intermission



სპექტაკლის შესახებ:

ღვთის მიერ ბოძებული მშობლიური სახლიდან გამოძევებული ადამიანი წვალობს, შრომობს, აქეთ-იქით აწყდება. ამდენი სატანჯველისგან ცხოვრება ერთ დიდ ტკივილად ექცა, ზოგჯერ კიდევ მოსწონს წამებულის მანტია. მაგრამ მაინც გამუდმებით ეძებს უკან დასაბრუნებელ ბილიკს, თუმცა შეუძლებელია ედემის ბაღში დაბრუნდეს იგი, ვინც დაკარგა უმთავრესი – პირველი სიყვარული.

„ვიცი, შენი საქმეები, შენი შრომა და შენი მოთმინება. . . მაგრამ შენს საწინააღმდეგოდ ისა მაქვს, რომ მიატოვე შენი პირველი სიყვარული. ამიტომ გაიხსენე, საიდან დაეცი და მოინანიე, და აკეთე შენი პირვანდელი საქმეები; თუ არა და, მალე მოვალ შენთან და გადავწევ შენს სასანთლეს თავისი ადგილიდან. . .”

მოციქულ იოანეს გამოცხადება, თავი 2

About Performance:

Mankind is suffering after being banished from heaven by the Lord.. Life has become extremely painful for most, but some might enjoy the Martyr's Gown. However, people still search for the path that leads back to heaven, but it becomes impossible for those who have once lost "the first love" - the most valuable thing of all. "I know thy works, and thy toil and patience...But I have this against thee, that thou didst leave thy first love. Remember therefore whence thou art fallen and repent and do the first works; or else I come to thee, and will move thy candlestick out of its place, except thou repent..."

The Revelation to Saint John, Chapter 2

კოტე მარჯანიშვილის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

„ხელოვნების მიზანი სულ უბრალოა - მიანიჭოს ადამიანს სიხარული, შთაბეროს მას მხნეობა.“

სწორედ ამ კონცეფციაზე დაყრდნობით, დიდმა რეჟისორმა და რეფორმატორმა კოტე მარჯანიშვილმა მეორე ქართული სახელმწიფო თეატრი შექმნა. მარჯანიშვილის თეატრს წლების მანძილზე ქმნიდნენ ცნობილი მსახიობები, მხატვრები, კომპოზიტორები, რომლებმაც მარჯანიშვილის თეატრი თბილისის კულტურული ცხოვრების უმნიშვნელოვანეს ნაწილად აქციეს.

თეატრი დღემდე რჩება იმ ტრადიციების გამგრძელებელი, რომელიც დაარსების დღიდან გამოიკვეთა.

თეატრს აქვს 3 სცენა: დიდი სცენა, „სხვენი“ და 2013 წლიდან უკვე „ახალი სცენა“.

2006 წლიდან დღემდე მარჯანიშვილის თეატრს თანამედროვეობის გამორჩეული რეჟისორი ლევან წულაძე ხელმძღვანელობს.

თეატრი ყოველთვის კარს უღებს ნოვაციებს. სწორად ტრადიციისა და ნოვაციის შერწყმით და მაყურებელზე ორიენტირებული რეპერტუარით მან მოახერხა „საზოგადოებრივი“ თეატრის (სოციალური თეატრის) სახელის დამკვიდრება.

შეიძლება ითქვას, საკუთარ თავზე აიღო ერთგვარი განმანათლებლისა და სოციალური კომენტატორის ფუნქცია. მარჯანიშვილის თეატრის ცხოვრება მხოლოდ თეატრალური წარმოდგენებით არ შემოიფარგლება. მისი პროფილის შემადგენელი ნაწილია ახალი პიესების მოძიება, კითხვა და დადგმა.

დაარსებიდან 85 წლის შემდეგ გაზეთი გარდიანი წერს - თუ საქართველოს „სხვა თეატრების დონე ოდნავ მაინც უახლოვდება მარჯანიშვილის თეატრისას, მაშინ თეატრის კრიტიკოსის პროფესია ამ ქვეყანაში უდავოდ ყველაზე სანატრელად უნდა მივიჩნიოთ“.

„გარდიანი“

სამხატვრო ხელმძღვანელი - ლევან წულაძე
მმართველი - ეკატერინე მაზმიშვილი
საკონტაქტო პირი: ეკატერინე მაზმიშვილი
ტელ. / ფაქსი: +995 322 95 40 01;
ელ - ფოსტა: eka@marjanishvili.com
www.marjanishvili.com

მისამართი: თბილისი, მარჯანიშვილის ქ. 8

KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE

About Theatre:

"If all the theatre in Georgia comes anywhere close to the standard of the Marjanishvili company, then the job of theatre critic there must be the most covetable in the land. At the end of its irresistible As You Like It, they got a standing ovation (at least from those not on their feet already)"

THE GUARDIAN

One of the most revered theatres in Georgia, itself one of the world's great theatre cultures, the Marjanishvili, founded in 1928, appears regularly at theatre festivals all over the world with big success.

The theatre after long renovation returned to its audiences with a new artistic director, Levan Tsuladze, one of the forces behind the new generation of theatre in Georgia. Since 2006 the Marjanishvili has gone on to produce more than 50 productions, both classical and modern.

The theater has three stages already - Main Stage , Small stage "The Attic" and recently open NEW STAGE.

The "Attic" becomes a hub for new play writing with a unique project of Levan Tsuladze and Lasha Bugadze; while "NEW STAGE" or Basement, as it is commonly called - is a new necessity for development of theatre, new reality in unconventional basement. The NEW STAGE was built with an aim to cross over the classical theater frames and go beyond.

Artistic Director: Levan Tsuladze

General Manager: Ekaterina Mazmishvili

Contact Person: Ekaterina Mazmishvili (General Manager)

E-mail: eka@marjanishvili.com

Tel/fax: + 995 322 95 40 01 (secretary)

Tel: + 995 322 95 35 82 (Information Department)

Address: 8 Marjanishvili str.

WWW.MARJANISHVILI.COM



ჟორდი გალსერანი

გრონჰოლმის მეთოდი

თარგმანი თამაზ გოდერძიშვილის
რეჟისორი - თემურ ჩხეიძე
მხატვარი - გიორგი ალექსი-მესხიშვილი
რეჟისორის ასისტენტი - ნინო ჟორჯოლიანი
მონაწილეობენ:

ეკა ჩხეიძე, ნიკა თავაძე, აპოლონ კუბლაშვილი, ალექო მახარობლიშვილი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 9 ივნისს
ხანგრძლივობა - 150 წუთი
ორ მოქმედებად

Jordi Galseran

The Gronholm Method

Translated by Tamaz Goderdzishvili
Directed by Temur Chkheidze
Scenographer – Gogi Alexi Meskhishvili
Assistant to Director – Nino Jorjoliani
Cast:

Eka Chkheidze, Nika Tavadze, Apolon Kublashvili, Aleko Makharoblishvili

Premiered on June 9, 2013
Duration - 150 minutes, without intermission



სპექტაკლის შესახებ:

ჟორდი გალსერანის, თანამედროვე ესპანელი მწერლისა და დრამატურგის პიესა „გრონჰოლმის მეთოდი“ ინტელექტუალური ტრილერისა და ფსიქოლოგიური დეტექტივის ნაზავია.

მოქმედება ვითარდება საერთაშორისო კორპორაციის ოფისში, სადაც კომპანიის ტოპ-მენეჯერის შერჩევის ბოლო ეტაპი მიმდინარეობს. ოთხი კანდიდატი სასტიკ ბრძოლაშია ჩართული, ყოველი მათგანი მზადაა მიზნის მისაღწევად ფსიქოლოგიურად გაანადგუროს მონინააღმდეგე.

About Performance:

The play of the modern playwright Jordi Galseran “The Gronholm Method” is the mixture of the intellectual thriller and psychological detective.

The action takes place in the office of the international corporation. There is only 1 vacancy on position of the Selling Manager, and 4 candidates!

Engaged in a brutal battle, each of them is ready to psychologically destroy the enemy in order to achieve the goal.



ჟან-ბატისტ მოლიერი

ტარტიუფი

რეჟისორი და სცენოგრაფი - ლევან წულაძე
კოსტიუმების მხატვარი - ნინო სურგულაძე
ქორეოგრაფი - გია მარღანია
მუსიკალური გაფორმება ზურაბ გაგლოშვილის
მონაწილეობენ: ნიკა კუჭავა, ზვიად სხირტლაძე, მანანა კოზაკოვა, ბარბარე
დვალიშვილი, თამარ ბუნიაშვილი, ზაზა იაკაშვილი, ბესო ბარათაშვილი,
თეონა ქოქრაშვილი / ქეთა შათირიშვილი, ანა ვასაძე, გიორგი კიკნაძე,
პაატა პაპუაშვილი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 7 ივნისს

ხანგრძლივობა - 140 წუთი

ორ მოქმედებად

Molière

Tartuffe

Directed by Levan Tsuladze

Scenic version by Levan Tsuladze

Costumes Designer – Nino Surguladze

Choreographer – Gia Marghania

Music Adapted by Zurab Gagloshvili

Cast:

Nika Kuchava, Zviad Skhirtladze. Manana Kozakova, Barbare Dvalishvili,
Tamar Bukhnikashvili,

Zaza Iakashvili, Beso Baratashvili, Teona Kokrashvili, Ana Vasadze, Giorgi
Kiknadze, Paata Papuashvili

Premiered on June 7, 2013

Duration - 140 minutes, with one intermission

სპექტაკლის შესახებ:

„...დიდხანს ვიფიქრე რითი, რომელი პიესით გამეხსნა ახალი სცენა და გადავწვიტე მოლიერის არაჩვეულებრივი პიესა „ტარტიუფი“ დამეფდა. ვფიქრობ, რომ სწორი გადაწყვეტილებაა. ეს კომედია იქნება დელარტესეული, მხიარული, მაგრამ ცოტა „წინაკით“.

ლევან ნულაძე

უყურო და ვერ ხედავდე...

გატყუებდნენ და შენც მადლიერი ტყუვდებოდე...

გჭეროდეს მისი და არა ჭეშმარიტების...

გჭეროდეს ნიღბების და არა სახეების...

ვერ არჩევდე სიმართლეს ფარისევლობისგან...

გინდოდეს, გმართონ... ოღონდ კი გმართონ...

მიმოიხედეთ, რამდენი ტარტიუფია ჩვენს ირგვლივ!

ტარტიუფი - სულზე და გონზე ნადირობა...



About Performance:

In one of the interviews Levan Tsuladze explained why TARTUFFE: “Molière’s “Tartuffe”... I think this is a right solution to start on a new stage - it’s a comedy, in the style of dell’arte; soft, funny but there is a harsh bitterness behind it”...

Levan Tsuladze

A completely original interpretation of Moliere’s best known comedy of deceit and hypocrisy. Levan Tsuladze’s productions are renowned for their vision and imagination, performed by the magnificent ensemble company of actors at the Marjanishvili.

Watching and not seeing

Deceived and being happy with it ...

Trust in him and not the truth ...

Trust in masks and not the faces ...

Not being able to tell truth from fraud...

Wish to be managed... to be managed only...

Look around - how many Tartuffes around us!

Tartuff - hunting party on souls and minds!

პრემიერა!

SHOWCASE PREMIERE!!!

ლაშა ბუღაძე

ნავიგატორი

რეჟისორი - ლევან წულაძე

მონაწილეობენ:

ეკა ჩხეიძე, თემიკო ჭიჭინაძე, ქეთევან ცხაკაია, გივი ჩუგუაშვილი,
ეკა მჟავანაძე, ონისე ონიანი, ბესო ბარათაშვილი, ნინო წულაძე

Lasha Bugadze

NAVIGATOR

Directed by Levan Tsuladze

Cast:

Eka Chkheidze, Temiko Chichinadze, Ketevan Tskhakaia, Givi Chuguashvili, Eka Mjavanadze, Onise Oniani, Beso Baratashvili, Nino Tsuladze



კალიფორნია

სპექტაკლის შესახებ:
ლაშა ბულაძის პიესა
– „ნავიგატორი“ –
ტრაგიკომედიაა, რომელიც
ადამიანის გაუცხოებასა
და მართობაზე
მოგვითხრობს.
რადიოპიესის ფორმით
დანერვილი დრამის
აბსურდულობამდე
მისული, ამავედროულად,
რეალური სიუჟეტი
დინამიკურად ვითარდება
და ღრმა შთაბეჭდილებას
ტოვებს მაყურებელზე.
2011 წლის შემოდგომაზე
პიესამ BBC-ისა და
ბრიტანეთის საბჭოს
თაოსნობით გამართულ
რადიოპიესების კონკურსში
გაიმარჯვა, ამავე წლის ბოლოს დაიდგა BBC-ის რადიოში და
მასში ბრიტანელმა მსახიობებმა მიიღეს მონაწილეობა.

ნავიგატორი



ABOUT PERFORMANCE:

The Play was recently awarded top prize in the BBC World Service and British Council International Radio Playwriting Competition. The competition is considered to be one of the most prestigious and significant contests in Europe. While being in such a difficult situation, the man finds that a GPRS navigation system is his only friend. The character even exchanges some conversation with the computer; between the navigator and the man a true friendship is cultivated. Some people may think about this story as a case of mental disorder, but for the hero it definitely is not so.

მარტინ მაკდონაჰი

სილამაზის დედოფალი

თარგმანი შორენა შამანაძის

რეჟისორი - გურამ ვაშაკიძე

მხატვარი - ლევან ნულაძე

კოსტიუმების მხატვარი - ლევან ჭიჭინაძე

ქორეოგრაფი - გია მარღანია

მუსიკალური გაფორმება ზურაბ გაგლოშვილის

რეჟისორის თანაშემწე - ნათელა შალიკაშვილი

მონაწილეობენ:

თამარ ბუხნიკაშვილი, ნინო გომართელი, ირაკლი ჩოლოყაშვილი,

პაატა პაპუაშვილი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 1 მაისს

ხანგრძლივობა - 110 წუთი, ერთ მოქმედებად

Martin McDonagh

Beauty Queen

Directed by Guram Vashakidze

Translated by Shorena Shamanadze

Sets Designer - Levan Tsuladze

Costumes Designer - Levan Chichinadze

Choreographer - Giorgi Marghania

Music Adapted by Zurab Gagloshvili

Assistant to Director - Natela Shalikhshvili

Cast: Tamar Bukhnikashvili, Nino Gomarteli, Irakli Cholokashvili,

Paata Papuashvili

Premiere Show May 1, 2013

Duration: 105 minutes, without Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

...ფაფა, ფსელი და მკვლელობა...ერთმანეთით თავმოებზრებული დედა-შვილის თავგადასავალი და სიყმანვილეში ჩარჩენილი ირლანდიელი ვაცის ბავშვობისდროინდელი მოგონება.

სიყვარული და სიძულვილი დამსგავსებიან ერთმანეთს, ურთიერთდაკარგვის შიში ერთმანეთის მონატრებას უარესად უმძაფრებთ, სიტყვებს ავიწყებთ და შეშინებულებს გამუდმებულ ლოდინში ამყოფებს.

...ფაფა, ფსელი და მკვლელობა... გენიალური ირლანდიელის, მარტინ მაკდონაჰის ირლანდიური საგის დასაწყისს წარმოგიდგენთ სახელწოდებით „სილამაზის დედოფალი“.

ABOUT PERFORMANCE:

Porridge, urine and murder..

The adventure of mother and her daughter, bored of each other and the memories of Irish man who is stuck in his childhood. Love and hatred become alike; the fear to loose each other make them miss each other more and more.. They forget the words and wait continuously.

Porridge, urine and murder.. The very beginning of Irish Saga by great Irish writer Martin MacDonah is presented in “beautiful queen”

ალექსანდრე გრიბოედოვის სახელობის სახელმწიფო რუსული დრამატული თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

1932 წლის სექტემბერში დაარსდა თბილისის რუსული დრამატული თეატრი. 3 ნოემბერს კი თავისი პირველი სეზონი გახსნა. წარმოდგენილი იყო მაქსიმ გორკის „ფსკერზე“. 1934 წლის ოქტომბერში თეატრს მიენიჭა ალექსანდრე გრიბოედოვის სახელი. აქ მორღვანობდნენ გამოჩენილი რეჟისორები: ა. რიდალი, ა. რუბინი, ვ. ვარპოვი, ა. სმეიანოვი, ა. ავგუსტინი. 1939 წლის 5 მარტს გ. ტოვსტონოგოვმა თეატრში დადგა თავისი სადიპლომო ნამუშევარი „ვალეუმინის შვილები“. თეატრის განვითარებაში დიდი წვლილი შეიტანეს ისეთმა გამოჩენილმა პიროვნებებმა როგორებიც არიან: ვ. მეიერხოლდი. კ. მარჯანიშვილი, ა. პოპოვი, კ. შახ-აზიზოვი, ა. თაყაიშვილი. დ. ალექსიძე, ა. ვაჰმანი, რ. სტურუა და სხვანი.

მმართველი: ავთანდილ ვარსიმაშვილი

საკონტაქტო პირი : თორნიკე ლლონტი (კოორდინატორი)

ტელ.: +995 577 444917

www.griboedovtheatre.ge

მისამართი : თბილისი, სულხან-საბას ქ. 11

ALEXANDER GRIBOEDOV STATE RUSSIAN THEATRE, TBILISI

About Theatre:

The Alexander Griboedov State Russian Theatre produces Russian language plays. IT was opened in 1845 and was known as the Russian State Drama Theatre. First season of theatre started with Gorky's *The Lower Depths*. Soon after, in 1934, the theatre was named after Alexander Griboedov. In 1939, Georgy Tovstonogov, who was renowned artistic director of St. Petersburg's Gorky Theatre, created his diploma show "Children of Valiushin". Well-known stage directors as Vsevolod Meierhold, Kote Marjanishvili, Dodo Alexidze, Robert Sturua worked in Griboedov. Artistic Director and General Manager: Avtandil Varsimashvili

Contact Person: Tornike Glonti (Coordinator)

Tel.: +995-77-444917

Address: Tbilisi, Sulkhan - Saba Str. .#11

WWW.GRIBOEDOVTHEATRE.GE



ალექსანდრე ოსტროვსკი

ჭექა-ქუხილი

რეჟისურა, სცენოგრაფია და მუსიკალური გაფორმება ვახტანგ ნიკოლავასი
კოსტიუმების მხატვარი - ნატა კობახიძე

მონაწილეობენ:

სოფიო ლომჯარია, ირინა მეღვინეთუხუცესი, ლუდმილა არტიომოვა-
მღებრიშვილი, ანა არუთინიანი, ივანე ქურასბედიანი, მიხეილ არჭევანიძე,
ოლეგ მჭედლიშვილი, არჩილ ბარათაშვილი, დიმიტრი სპორიშვილი, ვასილ
გაბაშვილი, ნინა ნინიძე, ნინა კალათოზიშვილი

პრემიერა შედგა 2012 წლის 20 ოქტომბერს
ხანგრძლივობა - 120 წუთი
ორ მოქმედებად

Alexander Ostrovsky

The Storm

Directed by Vakhtang Nikolava
Scenography by Vakhtang Nikolava
Costumes Designer – Nata Kobakhidze
Music Adapted by Vakhtang Nikolava
Cast:

Sofio Lomjaria, Irina Megvinetukhutsesi, Ludmila Artiomova – Mgebrishvili,
Ana Arutiniani, Ivane Kurasbediani, Mikheil Arjevanidze, Oleg Mtchedlishvili,
Archil Baratashvili, Dimitri Sporishevi, Vasil Gabashvili, Nana Ninidze, Nina
Kalatozishvili

Premiere Show October 20, 2012
Duration - 120 minutes, With One Intermission

სპექტაკლის შესახებ:

ალექსანდრე ნიკოლოზის ძე ოსტროვსკი ერთ-ერთია იმ მწერალთა შორის, რომელთაც ხელეწიფებათ ჩასწვდენ ადამიანის ბუნების ყველაზე უცნობ და მიმაღულ სიღრმეებს და ოსტატურად გადმოსცენ სათქმელი ყველასათვის გასაგებ ენაზე. მისი პიესა „ჭექა-ქუხილი“ გამორჩეულია ამ მხრივ. ერთი შეხედვით არქაულ გარემოში პროფესიონალურად არის დანახული ადამიანის სული, ვნებებისა და ემოციების ჭიდილი და მარადიული პრობლემები, რის გამოც ეს ნაწარმოები არ კარგავს აქტუალობას. ამ მხრივ, ნამდვილად აღსანიშნავია ახალგაზრდა რეჟისორის ვახტანგ ნიკოლავეს მიერ ამავე პიესის მიხედვით დადგმული სპექტაკლი „ჭექა-ქუხილი“. რეჟისორმა შეძლო მიეგნო და წინა პლანზე გამოეტანა ის პრობლემატიკა, რომელიც თანამედროვეობას შესატყვისება, გადმოეცა ეს ყველაფერი თანამედროვე ფორმით. რითიც ერთგვარად სული შთაბერა და სცენაზე ახალი სიცოცხლე აჩუქა ამ პიესას, რომელსაც ლაიტმოტივად გასდევს მარტოსული ადამიანის განცდები ზოგჯერ დაუნდობელი სოციუმის პირობებში, ურთიერთობების დეფიციტი, როცა წინააღმდეგობრივია ადამიანის სურვილი და მოვალეობა, როცა ეჭვქვეშ დგას არჩევანის უფლება.

ასევე აღსანიშნავია საოცარი სინთეზი განათების, მუსიკის, მსახიობთა ოსტატობისა და სცენოგრაფიის, რაც საბოლოოდ წარუშლელ შთაბეჭდილებას ტოვებს მაყურებელზე.

About Performance:

Alexander Ostrovsky is one of the writers, who can reach the most unknown and hidden depths of the human nature and who can masterly express them with the clear words. His story "Storm" is distinguishable from this point of view. Human soul, struggle of passions and emotions, and eternal pleural problems are expressed in a professional way in this at a glance archaic environment, which is the reason why this story does not lose its actuality. In this regard the play directed by young Director Vakhtang Nikolava, with the same name "Storm" should be noted. Director was able to find and move to the foreground the problems, which correspond to the present situation. He was able to express all in modern ways, which gave new life to the story at the stage. Leitmotiv for the story is the loneliness of human soul, strict, even sometimes cruel social conditions, lack of relationships, contradiction of human desires and duties, lack of the possibility to choose.

Amazing combination of lighting, music, actors' professionalism and stage play should be also noted, these give final unforgettable experience to the spectators.

ვასო აბაშიძის სახელობის მუსიკალური კომედიისა და დრამის სახელმწიფო თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

ვასო აბაშიძის სახელობის მუსიკისა და დრამის სახელმწიფო თეატრი 1926 წელს დაარსდა. 1927 წლიდან მას ხელმძღვანელობდა ცნობილი ქართველი რეჟისორი მიხეილ ჭიაურელი. თეატრთან მჭიდროდ თანამშრომლობდნენ გამოჩენილი მწერლები, კომპოზიტორები, მხატვრები: შალვა დადიანი, ალექსი მაჭავარიანი, პეტრე ოცხელი და სხვები. მუსიკალური კომედიის თეატრის შექმნის იდეა ჯერ კიდევ მე-20 საუკუნის დასაწყისში ჰქონდა ვასო აბაშიძეს, ამიტომაც მოგვიანებით თეატრს ვასო აბაშიძის სახელი ეწოდა.

2004 წლიდან ვასო აბაშიძის მუსიკალური კომედიისა და დრამის თეატრის მმართველად დაინიშნა დავით დოიაშვილი და დაიწყო თეატრის ძირეული რეფორმა – შეიქმნა სინთეზური ხასიათის ექსპერიმენტული თეატრი, რომელმაც თავის რეპერტუარში ჩართო სხვადასხვა, რადიკალურად განსხვავებული ჟანრის სპექტაკლები: დრამა, ოპერა, მიუზიკლი, ქორეოგრაფიული და ლიტერატურული წარმოდგენები და სხვა.

თეატრი ედინბურგისა და იერუსალიმის ფესტივალების მონაწილეა. 2010 წელს კი ხორვატიის საერთაშორისო ფესტივალზე უილიამ შექსპირის „მაკბეტი“ წარსდგა (რეჟისორი - დავით დოიაშვილი), რომელიც ცხრა ნომინაციაში დაჯილდოვდა.

სამხატვრო ხელმძღვანელი და მმართველი: დავით დოიაშვილი

საკონტაქტო პირი: მურმან (ბუკა) კარტოზია

ტელ.: +99532 234 81 93 ; მობ.: +995 579 444 139

ელ - ფოსტა: Buka.Kartozia@musictheatre.ge

www.musictheatre.ge

მისამართი: თბილისი, დ. აღმაშენებლის გამზ. 182

TBILISI VASO ABASHIDZE MUSIC AND DRAMA STATE THEATRE, TBILISI

About Theatre:

Tbilisi Vaso Abashidze Music and Drama State Theatre was founded in 1926. The idea of musical comedy theatre belonged to Vaso Abashidze and later the theater acquired his name. Since 1927 the well-known Georgian film and theater director Mikheil Chiaureli was the artistic director of the theatre. The best Georgian stage designers, musicians, actors were working in theater for years. After taking up the post of artistic director in 2005, young director David Doiashvili has built up a completely new repertoire and revived the theatre as a producing house.

The Theater since 2005 participated in Festivals in Edinburgh, Jerusalem, Croatia, and Munich. In 2010 in Croatia at International Festival of Small Scale performance the performance "Macbeth" got 9 awards in several nominations.

Artistic Director and General Manager: Davit Doiashvili

Murman (Buka) Kartoziya

Buka.Kartoziya@musictheatre.ge

Murman_Kartoziya@aol.com

Phone: +99532 234 81 93 (office)

+995 579 444 139 (cell phone)



უილიამ შექსპირი

შუა ზაფხულის ღამის სიზმარი

რეჟისორი - დავით დოიაშვილი

მხატვარი - ანანო მოსიძე

ქორეოგრაფი - კონსტანტინე ფურცელაძე

მუსიკალური გაფორმება - დავით დოიაშვილის

მონაწილეობენ: კახაბერ კინწურაშვილი, ლუბა გოგორიშვილი, ლევან კახელი, გივი ქარსელაძე, ანა წერეთელი, ანა ალექსიშვილი, არჩილ სოლოლაშვილი, დავით ბეშიტაიშვილი, გიორგი ბახუტაშვილი, გიორგი ტორიაშვილი, ნატა ბერეჟიანი, ალექსანდრე ბეგალიშვილი, ავთანდილ ჩახუნაშვილი, გიორგი ვარდოსანიძე

პრემიერა შედგა 2013 წლის 22 ნოემბერს

ხანგრძლივობა - 110 წუთი

ორ მოქმედებად

William Shakespeare

A Midsummer Night's Dream

Directed by Davit Doiashvili

Designer – Anano Mosidze

Choreographer – Konstantine Purtseladze

Music Adapted by Davit Doiashvili

Cast: Kakhaber Kintsurashvili, Luba Gogorishvili, Levan Kakheli, Givi Karseladze, Ana Tsereteli, Ana Aleksishvili, Archil Sologashvili, Davit Beshitashvili, Giorgi Bakhutashvili, Giorgi Toriashvili, Nata Berejiani, Aleksandre Begalishvili, Avtandil Chakhunashvili, Giorgi Vardosanidze

Premiere Show November 22, 2013

Duration: 110 minutes. With One Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

„...ამ პიესის დადგმა ყოველთვის მინდოდა. იცით, მე ბედმა გამიღიმა და მიმა თუმანიშვილის მონათვე ვიყავი. სწორედ ჩემი სტუდენტობის დროს დგამდა იგი „ზაფხულის ღამის სიზმარს“. მაშინ ჩვენ, მისმა სტუდენტებმა, ფაქტიურად ორი წელი ვიცხოვრეთ ამ პიესასთან ერთად. ამიტომ შეიძლება სამი ფაქტორი გამოვყოთ: პირველი ის, რომ ძალიან მომწონს, მეორე – ამ პიესაში ძალიან მნიშვნელოვანია დასის არსებობა. ამიტომ, თუ გრძნობ, რომ შენს დასს შესაძლებლობა აქვს დაძლიოს ბარიერები, შეუძლიათ უანრში თავისუფლად სრიალი, მაშინ უნდა დადგა იგი. მესამე – მეც დამიგროვდა სათქმელი. ის რეალობა, რომელშიც დღესდღეობით ვარსებობთ, მგონია, რომ ბუნდოვან სიზმარს ჰგავს...”

დავით დოიაშვილი

About Performance:

“A Midsummer Night’s Dream “ directed by David Doiashvili -the artistic director of Tbilisi Music and Drama State Theatre is a completely new vision of William Shakespeare’s remarkable work. No other version of “A Midsummer Night’s dream” reveals so many connections between the mystical characters of the play and so many obviously hidden ideas of the greatest play writer of all times.

The Story begins when Shakespeare’s young heroine Hermia vows to escape her father’s mandate of marriage and runs away with her lover, Lysander, to an enchanted forest. Once in the forest these lovers find themselves in the middle of a fairy feud where they learn that “the course of true lover never did run smooth”. In the meantime, an unlikely cast of actors, the Mechanicals, are rehearsing a play, Pyramus and Thisbe, to be performed at Duke’s wedding. While the Mechanicals are rehearsing, Puck transforms the pompous actor, Bottom, turning his head into that of a donkey. When the fairy queen, Titania, falls instantly in love with him, comedy and mayhem ensue.

The actors, set, light design, video installation team and wonderful music of Chopin create a whimsical and dreamlike atmosphere mixed with a horrifying nightmare which deeply impresses audiences of all nationalities and beliefs all over the world.

თბილისის ნოდარ დუმბაძის სახელობის სახელმწიფო ცენტრალური საბავშვო თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

ნოდარ დუმბაძის ცენტრალური საბავშვო თეატრი დღესდღეობით ორ თეატრს, რუსულ და ქართულ საბავშვო თეატრებს აერთიანებს. სხვადასხვა დროს აქ მოღვაწეობდნენ ქართული თეატრის გამოჩენილი რეჟისორები, მსახიობები, მხატვრები, კომპოზიტორები და ქორეოგრაფები, რომლებმაც თავიანთი მნიშვნელოვანი წვლილი შეიტანეს თეატრის შემოქმედებით ცხოვრებაში.

მრავალი წლის განმავლობაში შემოქმედებითი გუნდი თავისი სპექტაკლებით ცდილობდა ახალგაზრდებისათვის ჩაენერგა კულტურულ-ესტეტიკური ღირებულებები, სცენაზე შექმნილი პერსონაჟების მეშვეობით მაგალითი მიეცა და აღეზარდა საქართველოსთვის ღირსეული საზოგადოება. მრავალმა სპექტაკლმა თეატრალური საზოგადოების აღიარება და მაყურებელთა დიდი სიყვარული დაიმსახურა.

თეატრის მმართველი და სამხატვრო ხელმძღვანელი - დიმიტრი ხვთისიაშვილი

საკონტაქტო პირი:

სოფო დეკანოზიშვილი; ტელ.: +995 599 788753

ელ - ფოსტა: sofiactpa@gmail.com

მისამართი: თბილისი, დავით აღმაშენებლის გამზ. 99/1

NODAR DUMBADZE STATE CENTRAL CHILDREN'S THEATRE

About Theatre:

Georgian central children's theatre today includes two Theaters, Russian and Georgian Theaters. Many famous play directors, artists, painters, composers and choreographers had been working in these two theatres. Each of them has left his unique traces of creativity.

The interesting work had been led with the audience itself from the teaching staff, the discussions about the plays had been taking place, various pictures and children's feelings about the theatre and stage themes put down on paper can be found in the museum.

Parallel to the creative life of the theatre, the teaching work had been taking place. With the aim, to get children's interest and attention, workshops of various kinds had been planned in the theatre, as well as outside the borders: "Flexible Hands", the "Children of October". Monthly newspaper had been created from the children themselves and published.

General Manager and Artistic Director: Dimitri Khvtisiashvili

Contact Person : Sophia Dekanozishvili

Tel. : +995599788753

Address: Tbilisi, Aghmashenebeli Avenue .#99/1



ანრი პოპესკუ

მზის სხივი

რეჟისორი - ბესო კუპრეიშვილი

მხატვარი - ვახტანგ ქორიძე

ქორეოგრაფი - გია მარღანია

მუსიკალური გაფორმება ზურაბ გაგლოშვილის

მონაწილეობენ - მაია მალხაზიშვილი, ნინო პაპიაშვილი, ლიკა

მაცხონაშვილი, მაია სულხანიშვილი, ვამეხ ჯანგიძე, მალხაზ

გაბუნია

პრემიერა შედგა 2013 წლის 14 თებერვალს

ხანგრძლივობა - 40 წუთი

ერთ მოქმედებად

Annry Popescu

Sun Beam

Directed by Beso Kupreishvili

Designer – Vakhtang Koridze

Choreographer – Gia Marghania

Music Adapted by Zurab Gagloshvili

Cast: Maia Malckazishvili, Nino Papiashvili, Lika Matskhonashvili,

Maia Sulkhaniashvili, Vamekh Jangidze, Malkhaz Gabunia

Premiere Show February 14, 2013

Duration - 40 minutes, Without Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

თოჯინური სპექტაკლი რუმინელი მწერლის ანრი პოპესკუს რომანტიკული ზღაპრის მიხედვითაა შექმნილი. ბნელ სარდაფში მართოდ-მართო ცხოვრობს თავუნა, რომელიც დღენიადაგ მეგობარზე ოცნებობს. სახლში მცხოვრებ ადამიანებს სარდაფში ჩამოჰყავთ ფეხმოტეხილი ფაიფურის ბალერინა. თავუნა და ბალერინა დამეგობრდებიან და თავუნა, რომელსაც საოცრად ეშინია სინათლის, თავისი მეგობრის გასახარად პატარა მზის სხივს შემოუშვებს სარდაფში. და ამ მზის სხივზე ბალერინა ასრულებს ულამაზეს ცეკვას.

About Performance:

It is a puppet play created according to the romantic fairy-tail of the Romanian writer Anrry Popescu. A mouse lives in the darkest cellar completely alone dreaming continuously on a friendship. The human-beings living in the house bring a china ballerina down to the cellar. She has a broken leg. The mouse and the ballerina become friends. The mouse, having an extreme fair of the light, lets the tiny sunbeam into the cellar to gladden his friend. The ballerina performs a beautiful dances on the sunbeam.

უილიამ შექსპირი

გამთრის ზღაპარი

თარგმანი დავით გაბუნიასი
რეჟისორი - დათა თავაძე
კომპოზიტორი - ნიკა ფასური

პრემიერა შედგება ქართული სპექტაკლების
პროგრამის ფარგლებში
ხანგრძლივობა - 130 წუთი, ერთი შესვენებით

William Shakespeare

THE WINTER'S TALE

A new translation by Davit Gabunia
Directed by Data Tavadze
Music by Nika Pasuri

Georgian Showcase Premiere
Duration - 130 minutes, with one intermission

სპექტაკლის შესახებ:

„ზამთრის ზღაპარი“ - თავდაპირველად 1623 წელს გამოქვეყნდა და მიეკუთვნებოდა კომედიებს, თუმცა, მოგვიანებით მას შექსპირის გვიანდელი რომანტიზმის ნიმუშად განიხილავდნენ. კრიტიკოსების ნაწილია მას „პრობლემურ პიესად“ მიიჩნევს, რადგან პირველი ნაწილი მძაფრი ფსიქოლოგიური დრამაა, მეორე კი კომედიურია და ბედნიერი დასასრული აქვს. პიესა ქართულ თეატრში არასოდეს სარგებლობდა პოპულარობით, ეს დადგმა კი მცდელობაა, კლასიკურ ნაწარმოებს ახალი სიცოცხლე მივანიჭოთ. ახალგაზრდა რეჟისორი და დასი წარმოგიდგენთ თამამ ინტერპრეტაციას, რომელიც რენესანსული ხელოვნებისა და ანტიკური მითოლოგიის მიჯნაზეა, წარმოაჩენს ადამიანის ბუნების სირთულეებსა და ბნელ მხარეებს; ეს არის სიყვარულისა და ეჭვიანობის, საყვარელი ადამიანების დაკარგვისა და დაბრუნების ამბავი.

About Performance:

The Winter's Tale - originally published in 1623, although grouped among the comedies, has lately been relabeled as one of Shakespeare's late romances. Some critics consider it to be one of Shakespeare's "problem plays", because the first three acts are filled with intense psychological drama, while the last two acts are comedic and supply a happy ending. The play has not been particularly popular in Georgian theatre; the current production is an attempt of giving the classical play a new life. Young director and the cast present a daring interpretation of the play, balancing on the verge of renaissance art, mythology, complexities and dark sides of the human nature; a gripping story of love, jealousy, neglecting and reunion.

სანდრო ახმეტელის სახელობის დრამატული თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

1981 წელს ცნობილი ქართველი რეჟისორის ლერი პაქსაშვილის ძალისხმევით გლდანის რაიონში კიდევ ერთ კულტურულ კერას ჩაეყარა საფუძველი – დაარსდა სანდრო ახმეტელის სახელობის სახლემწიფო დრამატული თეატრი. 2011 წელს თეატრმა საზეიმოდ აღნიშნა დაარსებიდან 30 წლისთავი.

თეატრში მოღვაწეობდნენ ცნობილი ქართველი ექსორები: ლერი პაქსაშვილი, იური ვაკულია, ნუკრი ქანთარია, გოგი ქავთარაძე, დავით ანდღულაძე, გიორგი შალუტაშვილი, დიმიტრი ხვთისიაშვილი, სოსო ნემსაძე, მალხაზ ასლამაზაშვილი, გოგა თავაძე, გიორგი ქანთარია.

ამ წლების განმავლობაში, სანდრო ახმეტელის თეატრის სპექტაკლები არაერთ ჯილდოზე იქნა ნომინირებული და დაჯილდოვდა სხვადასხვა ნომინაციებით.

თეატრს ჰქონდა წარმატებული გასტროლები ედინბურგში, ზაგრებსა და კაიროში.

მმართველი - თამაზ გოლაძე

საკონტაქტო პირი – თამაზ გოლაძე, ტელ.: +995 322 62 59 73.

ელ - ფოსტა: tgoladze@mail.ru;

www.akhmetelisteatr.ge

მისამართი: თბილისი, ვეკუას ქ. 8

SANDRO AKHMETELI DRAMA THEATRE, TBILISI

About Theatre:

Tbilisi's Sandro Akhmeteli Drama Theatre was founded in 1981 by director Leri Paksashvili. In 1988 the theatre added director Sandro Akhmeteli's name to its title. Over the decades the theatre has attracted prominent figures in theatre whose many productions have achieved repeated public recognition, as well as receiving the state Sandro Akhmeteli and Kote Marjanishvili Prizes. Productions by the theatre have also been critically acclaimed when toured internationally.

General Manager: Tamaz Goladze

Contact Person : Tamaz Goladze – General Manager;

Tel.: +995 -322- 65-72-77;

Mob. : +9955 - 99 17-65-02;

Address: Tbilisi, Vekua Str. 8

e-mail: tgoladze@mail.ru

www.akhmetelisteatr.ge



მაგიის საოცრებანი

რიუნოსკე აკუტაგავას ნოველების მიხედვით

რეჟისორი – გიორგი თავაძე

მხატვარი – ანა კალატოზიშვილი

ქორეოგრაფი – ბაქარ ხონთიბიძე

მუსიკალური გაფორმება გიორგი თავაძის

მონაწილეობენ: აკაკი ხიდაშელი, ზურაბ ავსაჯანიშვილი, კახა

ჯოხაძე, ანა მატუაშვილი

პრემიერა შედგა 2012 წლის 30 ნოემბერს

ხანგრძლივობა - 110 წუთი

ორ მოქმედებად

Wonders of Magic

Based on the novels of Ryunoske Akutagawa

Directed by George Tavadze

Designer - Ana Kalatozishvili

Choreography - Bakar Khintibidze

Musical Adapted by George Tavadze

Cast: Misra Kun, Hodzey Yasuemon, Osino Khadzaburo – Akaki Khidasheli

Writer, Yasaburoh, missionary – Zurab Avsajanishvili

Writers' friend, Amakawa Dzinaih, Doctor – Kakha Jokhadze

Sino, Tsuneko, Hodzey Yasuemon's wife – Ana Matuashvili

Premiere Show November 30, 2012

Duration - 110 minutes With One Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

„მსურს ვიმოგზაურო დროსა და სივრცეში, რათა შევიჭვრიტო სიკეთისა და ბოროტების მიღმა!“ ამ თხოვნით მიმართავს ახალგაზრდა იაპონელი მწერალი ინდოელ ფილოსოფოსსა და მაგს და მისივე დახმარებით იწყებს სხვადასხვა ისტორიებში მოგზაურობას.

ამ მოგზაურობის დასასრულს, მწერალი, ისევე როგორც თითქმის ყველა მე-20 საუკუნის მოაზროვნე, მყარ პასუხებს მარადიულ კითხვებზე ვერ პოულობს, ვერც მაგიის ხელოვნების საიდუმლოებებს ეუფლება, მაგრამ, სწორედ, ამ მოგზაურობისა და ძიების შედეგია, ის „სხვა“ მაგია, რომელსაც რიუნოსკე აკუტაგავას გენიალური ლიტერატურა ჰქვია.

2013 წელს სპექტაკლი თეატრის მოღვაწეთა კავშირმა დააჯილდოვა პრემიით - წლის საუკეთესო რეჟისურისა და წლის საუკეთესო სცენოგრაფიისათვის.

About Performance:

I would like to travel beyond time and space to look through Kindness and evil, says the young Japanese writer to the Indian philosopher and magician. With his help, the Japanese writer begins travelling, The writer, like other 20th century thinkers, could not find solid answers but rather endless questions instead. He could not even acquire the secrets of the art of magic. But the result of this travelling is more magic, from the genius literature of Ryunoske Akutagawa.

In 2013 Wonders of Magic was awarded for the best directing and best design of the year.



გასროლა

ნილ საიმონის პიესის „ხმები“ მიხედვით

რეჟისორი - გიორგი ქანთარია

მხატვარი - აივენგო ჭელიძე

მუსიკალური გაფორმება ლექსო ტურიაშვილის

მონაწილეობენ: კახა ჯოხაძე, გვანცა კანდელაკი, ბექნუ ქაფიანიძე, ნატალია მეტრეველი, მამუკა მაზავრიშვილი, თამარ ბეჟუაშვილი, ჯაბა ჯაფარიძე, თამთა პატაშური, ვალერი ტორონჯაძე, თამარ ტყემალაძე

პრემიერა შედგა 2013 წლის 15 მარტს

ხანგრძლივობა - 205 წუთი

ორ მოქმედებად

After Neil Simon`s play “Rumors”

The Shot

Directed by George Kantaria

Designer - Aivengo Chelidze

Music adapted by Lexo Turiashvili

Cast: Gvantsa Kandelaki, Kakha Jokhadze, Natali Metreveli, Beknu Kapanidze, Mamuka Mazavrishvili, Tamar Bezhuashvili, Jaba Jafaridze, Tamta Patashuri, Valeri Toronjadzze, Tamar Tkemaladze

Premiere Show March 15, 2013

Duration - 205 minutes

With One Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

მოქმედება, მიმდინარეობს ნიუ-იორკის მერის მოადგილის, ჩარლი ბროკის, სახლში. მისი ქორწინების ათი წლისთავზე საუკეთესო მეგობრები იკრიბებიან. მაგრამ მათ საზარელი სურათი ხვდებათ, ჩარლიმ თავში ტყვია დაიხალა. პანიკაში ჩავარდნილი სტუმრები ყველა ხერხს მიმართავენ, რომ თავიდან აიცილონ სკანდალი, რადგან თითოეული მათგანის კარიერა ჩარლიზეა დამოკიდებული.

About Performance:

The action is going in a house which belongs to Mayor Deputy of New York city Charlie Brock. At the 10th anniversary of his marriage there are gathering his best friends. But they are facing terrible situation – Charlie shot himself. Being in panic guests using all methods to avoid any scandal because their career is depending on Charlie.

საქართველოს პანტომიმის სახელმწიფო თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

ქართული თეატრის განვითარებაში მრავალწლიანი ისტორია აქვს ისეთ ორიგინალურ ჟანრს, როგორიცაა პანტომიმის ხელოვნება. 1961 წელს საქართველო სახელმწიფო თეატრისა და კინოს უნივერსიტეტში სტუდენტების მიერ შეიქმნა პანტომიმის ჯგუფი ამირან შალიკაშვილის ხელმძღვანელობით. 1965 წლის 13 მაისს შედგა პირველი სპექტაკლი „ესეც ასე.“ 1976 წლის 1 იანვარს საქართველოს მთავრობის გადაწყვეტილებით სახელმწიფო ფილარმონიასთან არსებული პანტომიმის თეატრი გადაკეთდა საქართველოს სახელმწიფო პანტომიმის თეატრად. ეს იყო პირველი პანტომიმის სახელმწიფო თეატრი საბჭოთა კავშირის მთელ სივრცეში.

თეატრის დირექტორი - ამირან შალიკაშვილი

საკონტაქტო პირი: ამირან შალიკაშვილი

ტელ.: +995 595 500 203

ელ - ფოსტა: pantomime.junior@mail.ru

მისამართი : თბილისი, რუსთაველის გამზ. 37

PANTOMIME STATE THEATRE

About Theatre:

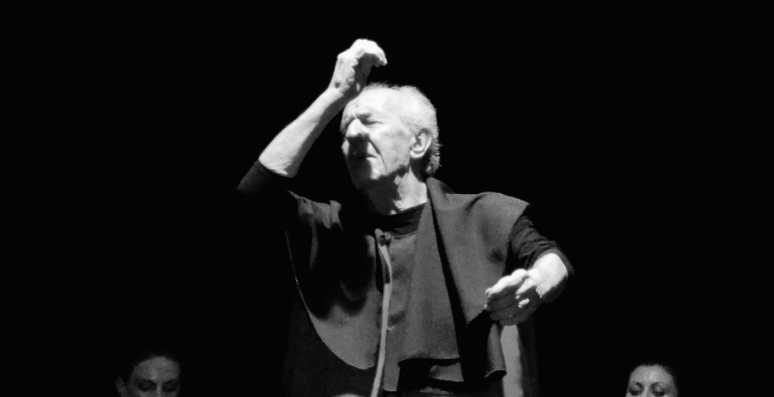
In 1963 the students of State University of Theatre and Cinema of Georgia have established the wordless-show group. The leader of group was student Amiran Shalikashvili – a future founder, manager and producer of first Dumb-Show State Theatre of Georgia. 2009 for Wordless-Show State Theatre of Georgia is the year of jubilee. This clever, original staff with own style turned 45. The way of theatre is the way of finding of own theme and expression means that does not mean that theatre has ignored the classic heritage of this genre. Quite the reverse, the theatre has shared values of world wordless-show art. This approach defines the future repertoire of the theatre.

Contact Person : Amiran Shalikashvili (Director)

Mob. : +9955-95-50-02-03

E-mail: pantomime.junior@mail.ru

Address : Tbilisi, Rustaveli Ave. 37



დონ ჟუანი

ლიბრეტოს ავტორი, რეჟისორი, მხატვარი და ქორეოგრაფი - ამირან შალიკაშვილი

სპექტაკლში გამოყენებულია კრისტოფ ვილიბალდ გლუკის მუსიკა მონაწილეობენ: ამირან შალიკაშვილი, ამირან შალიკაშვილი ჯუნიორი, ლუკა ჩხაიძე, გიორგი გურგენიძე, მიხეილ მაქაიძე, სალომე ფილიშვილი ქორო: ნინო ლორთქიფანიძე, სოფო ლოლაძე, სალომე ოკუჯავა, მარიამ ვვალინიძე, ანა ჩაგელიშვილი, ირაკლი ბიბილური, შოთა ქერაშვილი, ვასილ კიპაროიძე, გიგი ლორია.

პრემიერა შედგა 2013 წლის 22 მარტს

ხანგრძლივობა: 35 წუთი

ერთ მოქმედებად

Don Juan

Author, Designer, Choreographer and Director - Amiran Shalikashvili

Music of Christoph Willibald Gluck is used in the performance

Cast:

A. Shalikashvili, A. Shalikashvili Junior, Luka Chkhaidze, Giorgi Gurgeniidze, Mikheil Zakaidze, Salome Filishvili, Nino Lortkipanidze, Sopo Loladze, Salome Okujava, Mariam Kvaginidze, Ana Chagelishvili, Irakli Bibiluri, Shota Kerashvili, Vasil Kiparoidze, Gigi Loria

Premiere Show March 22, 2013

Duration: 35 minutes, without intermission



სპექტაკლის შესახებ:

დონ ჟუანი და მისი მსახური კომანდორის სასახლეში ეძებენ ანას, კომანდორის მეუღლეს. უცნაოდ ყველაფერი იცვლება, შუა სცენაზე გამოჩნდება გლუკი და ჩვენს თვალწინ გადაიშლება ქალაქ სევილიის ერთ-ერთი კუთხე. გლუკი ასრულებს უვერტიურას. შემდეგ იწყება ქალებისა და ვაჟების სერობა, კომანდორი ეძებს დონ ჟუანს, რომ შური იძიოს. აი, ისინი შეხვებიან, იწყება ბრძოლა და დონ ჟუანი კლავს კომანდორს. იცვლება სცენა, მოედანზე ხალხი სეირნობს, ანა კი კომანდორს გლოვობს, მას ყველა თანაუგრძნობს. დონ ჟუანი თავის გულისწორს დაეძებს. მოედანზე შეტაკებისას დონ ჟუანი კლავს რამდენიმე მამაკაცს. ამ არეულობაში იგი იპოვის ანას, იწყება მათი სასიყვარულო სცენა, მაგრამ ამ დროს ანა კვლავ გაუჩინარდება. გამწარებულ დონ ჟუანს რამდენიმე მამაკაცი შემოაკვდება. მის დასაწყნარებლად გამოჩნდებიან ქალები, შემოეხვევიან და ეალერსებიან. მამაკაცები თავიანთ სატრფოებს დაეძებენ. მიადგებიან სახლს, სადაც ქალები არიან. შეანგრევენ კარს, ქალები მაშინვე შემოეხვევიან და იწყება ალერსი. დონ ჟუანის მსახური კი პატრონს აფრთხილებს, რომ ასეთი საქციელი კარგს არაფერს მოუტანს. დონ ჟუანი არ ისმენს მის რჩევას. ქალები მას თვალეებს აუხვევენ, ის კი კვლავ ანას ეძებს, რომ ვერ იპოვის, ჩხუბობს და გადის. მსახური ცდილობს ყველა დააშოშმინოს. სიმშვიდეში იხევ გამოჩნდება დონ ჟუანი, მსახური თავის ტანსაცმელს გადააცმევს. დონ ჟუანი ანას ეძებს და კომანდორს წააწყდება. კომანდორი კლავს დონ ჟუანს. პატრონის ცხედარი მსახურს მიაქვს. სევილიაში პედესტალზე გლუკი დგას და თავის სევდიან მელოდიას უკრავს.

About Performance:

Commodore's palace. Don Juan and his servant enter; they look for Anna, the commodore's wife. Suddenly everything changes, Gluck appears in the middle of the stage and a part of city Seville unveils. Gluck performs an overture. Merriment among women and men begins Commodore looks for Don Juan to revenge. They meet each other, they start fighting and Don Juan kills the commodore. Scene changes, square, people walk, Anna mourns, everyone condoles her, Don Juan looks for loved one among the crowd. Attack occurs, Don Juan kills several people. He finds Anna in the mess, their amorous scene begins, and Anna disappears again. Don Juan looks for Anna, he can not find her and he kills several men in anger. Women appear to calm him down; they surround him and caress him. Men left without women look for their loved ones. In this search they approach a building, their women are waiting there, they break the door, women surround them and caressing begins. Don Juan's servant argues with Don Juan, that his behavior will not lead to anything good. Don Juan does not take his advice into consideration, woman blindfold him and he looks for Anna again, as he can't find her he removes the mask and starts struggling with everyone and leaves the scene. The servant tries to settle everything. In this silence Don Juan appears, he gives his clothes to the servant to put them on and looks for Anna dressed in servant's clothes. In this search Don Juan comes across commodore, they start fighting, commodore's soldiers rope Don Juan. The commodore kills Don Juan and sets fire to him. The servant takes Don Juan's corpse away. Again a part of city Seville, Gluck stands on elevated pedestal and plays his sad melody.

თეატრი-ფაბრიკა, თბილისი

თეატრის შესახებ:

ახალი თეატრის შექმნის იდეა 2011 წელს დაიბადა, როდესაც კულტურის მინისტრის ბრძანებით რობერტ სტურუა გაათავისუფლეს რუსთაველის თეატრის სამხატვრო ხელმძღვანელის თანამდებობიდან. შეირჩა სივრცე ყოფილი აბრეშუმის ფაბრიკის შენობაში და ბიძინა ივანიშვილის დახმარებით დაარსდა ახალი კულტურული ცენტრი თეატრითა და საგამოფენო დარბაზით. სარემონტო სამუშაოები მთლიანად „ქართუ ჯგუფმა“ დააფინანსა.

„თეატრი-ფაბრიკა“ 2013 წლის 25 ივნისს გაიხსნა რობერტ სტურუას სპექტაკლით „მარია კალასი. გაკვეთილი“.

თეატრის სამხატვრო ხელმძღვანელი: რობერტ სტურუა

საკონტაქტო პირები: გია თევზაძე ტელ.: +995 599 858252;

ია შერაბაძიშვილი, ტელ.: +995 577575786

ელ - ფოსტა: ia.rustavelitheatre@gmail.com

მისამართი: თბილისი, კოსტავას ქ. 53

Theatre “The Factory”

ABOUT THEATRE

The idea of setting up totally new theatre venue was born in 2011 when the artistic director of Shota Rustaveli State Drama Theatre Mr. Robert Sturua was retired from his post due to the order of the Minister of Culture. The former Silk Factory was selected as the new theatre space and with the support of Bidzina Ivanishvili new theatre center and exhibition hall established. Reconstruction was fully financed by “Kartu Group”.

“Theatre-Factory” opened on June 25, 2013 “Maria Callas. Master Class”, directed by Robert Sturua.

Contact Person: Ia Sharazadashvili, Tel.: +995 577575786

Mail: ia.rustavelitheatre@gmail.com

ტერენს მაკნელი

მარია კალასი. გაკვეთილი

თარგმნა მანანა ანთაძემ

სცენური ვერსია რობერტ სტურუასი და ნინო კანტიძის
რეჟისორი - რობერტ სტურუა

სპექტაკლში ჟღერს ლუდვიგ ვან ბეთჰოვენის, ვინჩენცო ბელინის,
ჯუზეპე ვერდის, ჯაკომო პუჩინისა და გია ყანჩელის მუსიკა
მუსიკალური რედაქტორი - ია საკანდელიძე

კომპერტმანისტერი - ვიკა ჩაპლინსკაია

სცენის მხატვრულ გაფორმებაზე იზრუნეს რობერტ სტურუამ და
მირიან შველიძემ

მონაწილეობენ რუსთაველის თეატრის მსახიობები:

ლელა ალიბეგაშვილი, ლელა ახალაია, დავით დარჩია, ქეთი
სვანიძე, დავით უფლისაშვილი და ტენორი არჩილ გოგიტიძე

პრემიერა შედგა 2013 წლის 25 ივნისს

ხანგრძლივობა - 75 წუთი

ერთ მოქმედებად

Terrence McNally

Maria Callas Master Class

Translation by Manana Antadze

Scenic version by Robert Sturua and Nino Kantidze

Directed by Robert Sturua

Musical Editor – Ia Sakandelidze

Concertmaster – Vika Chaplinskaia

Artistic designers of the performance: Robert Sturua, Mirian
Shvelidze

Cast: Shota Rustaveli State Drama Theatre artists: Lela

Alibegashvili, Lela Akhalaia, David Darchia, Kety Svanidze, David

Uplisashvili and Tenor Archil Gogitidze

Premiered on June 25, 2013

Duration - 75 minutes, without intermission



სპექტაკლის შესახებ:

უდიდესი მომღერალი ქალი გაკვეთილს ატარებს კონსერვატორიის სტუდენტებთან.

ახალი „თეატრი-ფაბრიკა“ ტერენს მაკნელის პიესის საკუთარ ტრაგიკომიკურ სცენურ ვერსიას წარმოგიდგენთ და ლეგენდარული მარია კალასის რთული ცხოვრების ისტორიას გიამბობთ.

About performance:

The prominent singer of all times is giving a master class for conservatoire students. New “Theatre Factory” presents its own tragicomic version of Terrence McNally’s play which recalls the dramatic story of Maria Callas tremendously difficult life.

თავისუფალი თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

„თავისუფალი თეატრი“ დაარსდა 2001 წლის 31 მარტს.

„მე ვხსნი კიდევ ერთ თეატრს, რომლის დევიზი იქნება სჯობს ცოტა, ოღონდ ვარგი! ეს იქნება „თავისუფალი თეატრი“ თავისუფალი მაყურებლისათვის, სადაც გზა მხოლოდ ნიჭიერ შემოქმედებს მიეცემათ,“ - ავთანდილ ვარსიმაშვილი 2001 წლის 31 მარტი.

თავისუფალი თეატრის სცენაზე ქართული თეატრის ცნობილი მსახიობები თამაშობენ. პექტაკლებს დგამენ ჩვენი ქვეყნის საუკეთესო რეჟისორები: დავით დოიაშვილი, გოჩა კაპანაძე, ანდრო ენუქიძე, გიორგი შალუტაშვილი, გოგი მარგველაშილი და სხვები. „თავისუფალმა თეატრმა“ წარმოგდენები გამართა საქართველოს ყველა კუთხეში, პირველი ჩავიდა კონფლიქტის ზონაში - ცხინვალის რეგიონში. „თავისუფალი თეატრი“ თავიდანვე ჩამოყალიბდა, როგორც სოციალურ-პოლიტიკური თეატრი. სწორედ ამიტომაც ეს არის თეატრი, რომელიც მხოლოდ სიმართლეს და დღესასწაულს სთავაზობს თავის მაყურებელს.

სამხატვრო ხელმძღვანელი: ავთანდილ ვარსიმაშვილი

საკონტაქტო პირი: თორნიკე ღლონი

ტელ.: +995 577 444 917

მისამართი: თბილისი, სულხან-საბას ქ. 11

www.theatre.ge

LIBERTY THEATRE

About Theatre:

The Liberty Theatre is set up by stage director Avtandil Varsimashvili - it is independent theatre. The Liberty Theater is one of Georgia's leading theatres and is housed in a building shaped like a ship – symbolizing liberty. The company employs 20 actors in a rotating weekly program of 15 plays. The theatre includes a studio, Vars-Studia, which has already produced two feature films with successful movie theatre releases in Georgia. Liberty's actors also work actively in television and as a result enjoy a high profile throughout the country. The Liberty tours extensively and participates in international festivals in countries such as Russia, Ukraine, Germany, Latvia, Romania, Poland, Egypt, Turkey and Greece.

Artistic Director and General Manager: Avtandil Varsimashvili

Contact Person : Tornike Glonti (Coordinator)

Tel.: +9955-77-444 917

Address: Tbilisi, Sulkhani- Saba Str. #11

WWW.THEATRE.GE

ავთანდილ ვარსიმაშვილი

ვალსი ძილის წინ

რეჟისორი - ავთანდილ ვარსიმაშვილი

მხატვარი - მირიან შველიძე

კოსტიუმების მხატვარი - ნატა კობახიძე

ქორეოგრაფი - გია მარღანია

გრიმი ანა მურვანიძის

მუსიკალური გაფორმება ავთანდილ ვარსიმაშვილის

ლოტბარი - სალომე მაკარიძე

მონაწილეობენ: მარიამ ჯოლოგუა, ქეთა ლორთქიფანიძე,

მაია დობორჯინიძე, თამუნა ნიკოლაძე, თიკო კორძაძე, კახა

მიქიაშვილი, სალომე ჭულუაძე, ნათია კვაშალი.

პრემიერა შედგა 2013 წლის 17 აინვარს

ხანგრძლივობა - 150 წუთი

ორ მოქმედებად

Avtandil Varsimashvili

Bedtime Waltz

Directed by Avtandil Varsimashvili

Designer – Mirian Shvelidze

Sets Designer – Nata Kobakhidze

Choreographer – Gia Marghania

Make up – Ana Murvanidze

Music Adapted by Avtandil Varsimashvili

Conductor – Salome Makaridze

Cast:

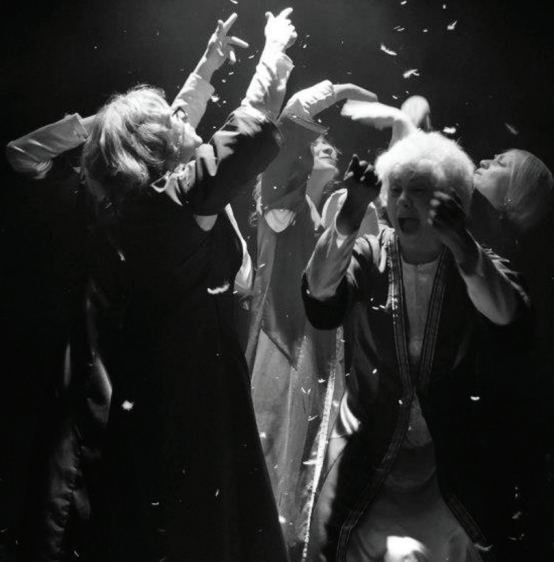
Mariam Jologua, Keta Lortkipanidze, Maia Doborjginidze, Tamuna

Nikoladze, Tiko Kordzadzem Kakha Mikiashvili, Salome

Chuluadze, Natia Kvashali

Premiere Show January 17, 2013

Duration - 150 minutes, With One Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

მოხუც მიუსაფართა სახლის ქალბატონებმა თვითგადარჩენის მიზნით ვოკალური ანსამბლი შექმნეს და ამ ანსამბლს შეწირეს თავიანთი ცხოვრების ბოლო 10 წელი. ანსამბლის იუბილეზე მიუსაფართა სახლის დირექტორი გადაწყვეტს ანსამბლის სახისა და სტილის შეცვლას და კოლექტივში ახალგაზრდა სოლისტის დამატებას... ეს ხუთი ქალბატონის ერთმანეთისაგან განსხვავებული, სიცოცხლისათვის ბრძოლის ხუთი სევდიანი ისტორიაა.

About Performance:

Ladies living in the geriatric home for homeless decided to establish the vocal ensemble and they have sacrificed with last 10 years of their lives to that ensemble. At the anniversary of the ensemble the director of the geriatric home decides to introduce a new, young soloist in order to change the image and style of the ensemble... Five different sad stories of 5 ladies about their fight for life.

სამეფო უბნის თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

სამეფო უბნის თეატრი დამოუკიდებელი თეატრია, რომელიც დაარსდა 1997 წელს. დღიდან დაარსებისა თეატრი თანამშრომლობს დამოუკიდებელ ხელოვანებთან, მხარს უჭერს თავისუფალ ექსპერიმენტებს. 2008 წლიდან სამეფო უბნის თეატრში ტარდება 25 წუთიანი სპექტაკლების ფესტივალი „არდიფესტი“, რომელიც გულისხმობს საკონკურსო მცირე მოცულობის სპექტაკლების დადგმას.

ფესტივალის მიზანია ახალგაზრდა რეჟისორების, მსახიობების, დრამატურგების, მხატვრებისა და კომპოზიტორების წარმოჩენა და წახალისება. 2008 წლიდან თეატრში არსებობს ახალგაზრდული ჯგუფი, რომელიც ძირითადად სტუდენტებისგან შედგება. თეატრი წლებია მასპინძლობს სხვადასხვა საერთაშორისო პროექტებს, იმართება - კითხვები, მასტერკლასები, სემინარები, გასტროლები... თეატრის რეპერტუარი ყოველთვის ორიენტირებულია თანამედროვე დრამატურგიაზე. თეატრის რეპერტუარშია თანამედროვე დრამატურგია და საქართველოში ჯერ არ დადგმული პიესები, რაც ქართულ თეატრალურ სივრცეში თემატური სპექტრის გაფართოებასა და ინოვაციების დამკვიდრებას ემსახურება.

თეატრის მმართველი: ნიკა თავაძე

თეატრის სამხატვრო ხელმძღვანელი: მერაბ თავაძე

საკონტაქტო პირი: დათა თავაძე

ტელ.: +995 551 671 222

ელ ფოსტა: data.tavadze@yahoo.com

www.rd-theatre.com

მისამართი: თბილისი, გია აბესაძის ქ. 10

ROYAL DISTRICT THEATRE

About Theatre:

Established in 1997, the Independent Project ROYAL DISTRICT THEATRE, supports independent productions, providing space for smaller groups of theatre-makers, including experimental theatre and contemporary drama. In 2008- 2010 the Royal District Theatre hosted ARDI-fest, a festival for short plays, whose aim is to discover new names in Georgian theatre – directors, actors, playwrights, set designers, etc – and thus encourage their work. Since 2008 a group of young theatre practitioners started working at the theatre consisting mainly of drama school graduates and students. The theatre continues to host a range of international projects including readings, co-productions, visiting productions and workshops/seminars. RDT repertoire includes new drama and first Georgian productions of classics, thus broadening the thematic specter and introducing innovations into local theatrical space.

Artistic Director: Merab Tavadze

General Manager: Nikoloz Tavadze

Contact Person: Data Tavadze (Coordinator)

Mob.: +9955 51 671 222 /

E-mail: data.tavadze@yahoo.com

Address: Tbilisi, Gia Abesadze Str.10

[www. rd-theatre.ge](http://www.rd-theatre.ge)



რაინერ ვერნერ ფასბინდერი
კატცელმახერი

რეჟისორი - მიხეილ ჩარკვიანი

მხატვარი - ლევან ოჩხიკიძე

კომპოზიტორი - ნიკა ფასური

მონაწილეობენ: გაგა შიშინაშვილი, პაატა ინაური, გიორგი შარვაშიძე, შაკო მირიანაშვილი, რატი გოგუაძე, იაკო ჭილაია, მაგდა ლებანიძე, სალომე მაისაშვილი, ანა წერეთელი, ანა გულიაშვილი

პრემიერა შედგა 2012 წლის 20 ოქტომბერს

ხანგრძლივობა - 90 წუთი

ერთ მოქმედებად

Reiner Werner Fassbinder
Katzelmacher

Directed by Michael Charkviani

Composer - Nika Pasuri

Designer – Levan Ochkhikidze

Cast: Gaga Shishinashvili, Paata Inauri, Giorgi Sharvashidze, Shako Mirianashvili, Rati Goguadze, Iako Chilaia, Magda Lebanidze, Salome Maisashvili, Anna Tsereteli, Anna Guliasvili

Premiere Show June 22, 2012

Duration: 90 minutes, Without Intermission

სპექტაკლის შესახებ:

რაინერ ვერნერ ფასბინდერის პიესა „კატცელმახერი“ 60–იანი წლების ბოლოს დაიწერა, ეკრანიზაციაც ფასბინდერს ეკუთვნის (1969 წ.) და გერმანიაში სამუშაოდ ჩამოსული ბერძენი ემიგრანტის როლიც თავად ითამაშა. ლეგენდარული გერმანელი რეჟისორის ეს პიესა და ფილმი მისი ადრეული შემოქმედებიდან ერთ–ერთი ყველაზე შთამბეჭდავი ნამუშევარია.

პიესა მოგვითხრობს გერმანიის ერთი პატარა პროვინციული ქალაქის მცხოვრებ ახალგაზრდებზე, მათ უსახურ, უინტერესო ცხოვრებაზე, რომელიც ერთი ხელის მოსმით იცვლება, როცა ქალაქში ბერძენი ემიგრანტი ჩამოდის სამუშაოდ. გერმანელი ახალგაზრდების ყველა პრობლემა ერთბაშად პოულობს განსხეულებას, მტრის ხატი შექმნილია – ყველაფერი ამ ბერძენი „ღორი კომუნისტის“ ბრალია და იგი სამაგალითოდ უნდა დაისაჯოს, რადგან მათი ლოგიკით „უცხოელი არ შეიძლება კარგი ადამიანი იყოს“.

ფასბინდერი სადად და ზუსტად ხსნის ქსენოფობიის ბუნებას, თითქოს სასაცილო და ამავდროულად სასტიკ ტექსტში. ქართულ სცენაზე მისი პიესა პირველად დაიდგა სამეფო უბნის თეატრში.

About Performance:

Rainer Werner Fassbinder wrote *Katzelmacher* for theatre in late 1960-ies, made it into a feature film in 1969 and played the role of a Greek labor migrant himself. The play and the film both represent brilliant examples of the early works by the legendary German director.

The play tells a story of the young people from provincial German town, about their colorless lives, devoid of any interest, which dramatically changes with the arrival of a Greek labor migrant. Their problems now get embodied, the image of the enemy is created – this Greek “swine communist” is to be blamed in everything and he deserves an exemplary punishment, as they state – a foreigner cannot be a good person.

Fassbinder describes the nature of xenophobia in a simple and precise manner in this funny and cruel text. This is the first ever production of his play in Georgian theatre.



ტროელი ქალები

ავტორები: დავით გაბუნია, დათა თავაძე (ტექსტი შეიქმნა ომგამოვლილ ქართველ ქალთა ინტერვიუების საფუძველზე, ევრიპიდესა და სხვა ლიტერატურულ სწყაროებზე დაყრდნობით)

რეჟისორი - დათა თავაძე

კომპოზიტორი - ნიკა ფასური

მონაწილეობენ: კატო კალატოზიშვილი, ნატუკა კახიძე, მაგდა ლებანიძე, სალომე მასისაშვილი, ქეთა შათირიშვილი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 23 მაისს შვედური თეატრის ბიენალეზე

ხანგრძლივობა - 85 წუთი (ერთ მოქმედებად)

Women of Troy

Directed by Data Tavadze

Dramaturgy by Davit Gabunia and Data Tavadze

Composer - Nika Pasuri

Devised play based on the interviews of Georgian war survivals, Euripides and other literary sources.

Cast: Kato Kalatozishvili, Nato Kakhidze, Salome Maisashvili, Magda Lebanidze, Keta Shatirishvili

International Premiere was held on May 23, 25, 27 on Swedish

Theatre Biennale 2013

Duration - 85 minutes (Without Intermission)

სპექტაკლის შესახებ:

დოკუმენტურ მასალასა და ევრიპიდეს ლეგენდარული „ტროელი ქალების“ დეკონსტრუქცია პირველ პირში გვიამბობს ომგამოვლილ ქართველ ქალთა ისტორიებს 1990-იანი წლებიდან დღემდე. მათი მონათხრობი, სპექტაკლის უმთავრეს ნაწილს შეადგენს, მასში ნათლად იკვეთება, რომ ქალთა მიმართ ძალადობის მანკიერი სურვილი საუკუნეების მანძილზე, ტროას ლეგენდარული ომიდან დღემდე, უცვლელი რჩება _ ქალთა საჭიროებები ომის დროს იგნორირებულია, მათ ჩივილს არავინ უსმენს.

„ტროელი ქალები“ წარმოადგენს მცდელობას, გავახმოვანოთ მიჩუმებულთა პოზიცია, ქალთა მონათხრობებით წარმოვადგინოთ პოსტსაბჭოთა საქართველოს ტრაგიკული ისტორია, სადაც პირადი ხდება პოლიტიკური. 5 ახალგაზრდა მსახიობი გაგვიძღვება მოგზაურობაში ევროპის საზღვრებზე მიკარგულ უცნობ სამყაროში.

About Performance:

The devised play is based on the construction of Euripides' iconic tragedy to narrate the story of Georgian women from 1990-ies up to present. The war experiences of these women used as verbatim material is the core of the play - vicious circle of violence against women remains unchanged through centuries - Women's needs in war time are often neglected, their complaints unheard.

The show is an attempt to give the voice to the silenced and present post-Soviet Georgian history through women's narratives, where personal becomes political.

5 young actresses offer a journey through the unknown world of wars at outskirts of Europe.



თითების თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

1998 წელს ქ. ბათუმში, ბავშვთა ხელოვნების სტუდია „მთიებში“ (ხელმძღვანელი ნ. ნიჟარაძე) რეჟისორ ბესო კუპრეიშვილის მიერ რამდენიმე ეტიუდის წარმატების განხორციელების შემდეგ თითების თეატრის შექმნის იდეა ჩაისახა. 1991 წელს ბათუმში „მსახიობის სახლში“ შედგა მოზარდთა თეატრ-სტუდიის „99+2“ პრეზენტაცია წარმოდგენით „ექსტრავაგანსა“. სპექტაკლი წარმოდგენილი იყო კოსტუმირებული თითების საშუალებით, რამაც შთაბეჭდავი ზემოქმედება მოახდინა მაყურებელზე თავისი ორიგინალურობით, სწორედ ამიტომ თეატრი-სტუდია „თითების თეატრად“ მოინათლა და, მიუხედავად შემდგომში განხორციელებული სხვადასხვა ჟანრისა და მიმართულების წარმოდგენებისა, დღემდე ამ სახელს ატარებს, ხოლო პირველი სპექტაკლი „ექსტრავაგანსა“ მისი სავიზიტო ბარათია. 2006 წლის 6 თებერვალი გაიმართა „თითების თეატრის“ ოფიციალური პრეზენტაცია თბილისში. 2007 წლიდან დღემდე „თითების თეატრი“ რეპეტიციებსა და სპექტაკლებს მართავს კოტე მარჯანიშვილის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრის შენობაში.

თეატრის ხელმძღვანელი - ბესო კუპრეიშვილი

საკონტაქტო პირი : თეონა მაღალაშვილი

ტელ. : +995 579 15 35 22;

ელ - ფოსტა: teo_teona@yahoo.com;

მისამართი: თბილისი, მარჯანიშვილის ქ 8.

FINGERS THEATRE

About Theatre:

Following to successful completion of several sketches by director Beso Kupreishvili in Batumi during 1988, the idea of founding the Fingers Theatre was established.

On June 7, 1991 performance "Extravagansa" was presented. Costumed fingers made an impressive influence on the spectators with its creativity. Since theatre establishment it has occupied its own place in Georgian Theatrical space.

On February 6, 2006 - the official presentation of "Fingers Theatre" took place in Tbilisi. Since 2007 till present the performances and the rehearsals of "FINGERS THEATRE" take place in "MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATRE".

Fingers Theatre with its performances has successfully toured to many countries, such as:

Azerbaijan, Turkey, Armenia, Kazakhstan, Lithuania, Poland, Czech Republic, Iran, France, Morocco, Israel, Romania, UK, Egypt, The Netherlands, Greece, etc.

Artistic Director: Beso Kupreishvili

Contact Person: Teona Magalashvili

Tel.: +9955 79153522

E-mail: teo_teona@yahoo.com

Address: Tbilisi, Marjanishvili Str 8



კედელი

პინქ ფლოიდის მიხედვით

რეჟისორი - ბესო კუპრეიშვილი

ქორეოგრაფი - გიორგი მარღანია

მხატვარი - ვახტანგ ქორიძე

მუსიკალური გაფორმება ზურაბ გაგლოშვილის

მონაწილეობენ: ზაალ კაკაბაძე, ელენე ფირცხალავა, თეონა მალალაშვილი, გიორგი მებაღიშვილი, მარიამ ავალიშვილი

პრემიერა შედგა 2006 წელს, განახლდა 2013 წელს

ხანგრძლივობა - 50 წუთი

ერთ მოქმედებად

The Wall

After PINK FLOYD

Directed by Beso Kupreishvili

Designer – Vakhtang Koridze

Choreographer – Gia Marghania

Music Adapted by Zurab Gagloshvili

Cast: Zaal Kakabadze, Elene Pirtskhalava, Teona Magalashvili,

Giorgi Mebagishvili, Mariam Avalishvili

Premiere was held in 2006; Renewed in 2013

Duration - 50 minutes, without intermission

სპექტაკლის შესახებ:

წარმოდგენა როკ-ანსამბლ „კინქ ფლოიდის“ ცნობილი კომპოზიციის „კედლი“ ადაპტირებული ვერსიით. მუსიკის მაგიური ძალა და სპექტაკლის სიუჟეტი (სიკეთისა და ბოროტების მარადიული ბრძოლა) გარკვეულ ინტრიგას იწვევს მაყურებელში. ადამიანი საკუთარ პრობლემას ხედავს და იმუხტება ცხოვრების ჟინით, ბრძოლის უნარით. იგი მზადაა დაანგრიოს ყველა ბარიერი, ყველა კედელი, რომელიც ხელს უშლის სიკეთესა და სიყვარულს ამქვეყნად.

About Performance:

One of the greatest musical events of all time is brought from the stadium extravaganzas of Pink Floyd to the tiny stage of the dancing digits. This tale of love conquering all in a desperate cry for freedom has had audiences on their feet cheering from Tehran to Jerusalem, France and Czech Republic.

Beso Kupreishvili's performance has prepared small revolution and has not ruined the "Wall" of "Pink Floyd" with artistic fingers, but also shared with us anatomic mysticism. Feet, eyes, face, nose, ears "participate" in creating the rock performance as well as permanently efficient fingers. "Wall" is very strange, poetic and freezing anti-utopia, which differs same way from any other performance in our theatrical space, as experimental movie the "Wall" of Alan Parker from any other movies.



თოჯინების ოპერის თეატრი „მცირე პნკალა“, თბილისი

თოჯინების ოპერის თეატრის შექმნის იდეა წლების განმავლობაში ყალიბდებოდა „ანდლულადის ვოკალური ფონდის“ ხელმძღვანელების ნოდარ ანდლულადისა და გური ზაქარეიშვილის ერთობლივი მუშაობის ფონზე.

თოჯინების ოპერის თეატრის მიზანია შეაყვაროს საოპერო ხელოვნება უმცროსკლასელებს, ახალგაზრდა თაობას. ხელი შეუწყოს მათი გემოვნების ამაღლებასა და დახვეწას ადრეული ასაკიდან.

დღეისათვის თეატრის რეპერტუარში მხოლოდ ერთი სპექტაკლია როსინის „სევილიელი დალაქი“, თუმცა მზადების პროცესშია კიდევ რამდენიმე (დონიცეტის „სიყვარულის ნექტარი“, გლუკის „ორფეოსი“ და ნანყვეტები სხვადასხვა ოპერებიდან). როსინის „სევილიელი დალაქი“ 2012 წლის ნოემბრის თვიდან ჩასმულია მარჯანიშვილის თეატრის რეპერტუარში, უკვე დაახლოებით 30 სპექტაკლი ითამაშეს. 2013 წლის 9 ივნისიდან საქართველოს კულტურისა და ძეგლთა დაცვის სამინისტროსა და თბილისი ბანკის მხარდაჭერით თეატრი გადის საქართველოს რეგიონებში გასტროლებზე სახელწოდებით – „საზაფხულო საჩუქარი ბავშვებს“, მოიარა უკვე რუსთავის, თელავის, გურჯაანის, გორის, სურამის, ბორჯომისა და ზესტაფონის თეატრები, დაახლოებით 5000-მდე ბავშვს უფასოდ აჩვენა 21 წარმოდგენა. პროექტის ავტორების მიზანია, რაც შეიძლება მეტმა ბავშვმა ნახოს და მოისმინოს საოპერო წარმოდგენები.

მმართველი - გური ზაქარეიშვილი

საკონტაქტო პირი - გური ზაქარეიშვილი ;

ტელ.: +995 599 544344;

ელ - ფოსტა: ptskala@gmail.com

www.nodaranghuladze.ge; www.facebook.com/ptskala

მისამართი: თბილისი, მარჯანიშვილის ქ. 8.

PUPPET OPERA THEATRE “MTSIRE PTSKALA”

The idea of creating a puppet opera theatre had been forming for years in the background of “Andghuladze vocal fund” managers Nodar Andghuladze and Guri Zakareishvili joint activity.

The puppet theatre aims at raising the junior schoolchildren and young people’s aural and general culture and taste, refining it from the early age.

Today, there is just one performance in the theatre repertoire – Rossini’s “The Barber of Seville”. However, there are several more being prepared (Donizetti’s “L’elisir d’amore” (Love Nectar). Gluck’s “Orpheus”, as well as excerpts from different operas).

G. Rossini’s “The Barber of Seville” has been on Marjanishvili theatre repertoire since November 2012, and as many as 50 performances have been played. From 9 June 2013, with the support of the Georgian Ministry of Culture and Monument Protection and TBC Bank, the theatre is making a visiting tour named “Summer Present to Children”, to different regions of Georgia. Performances have already been shown to approximately 5 000 children in the towns of Rustavi, Telavi, Gurjaani, Gori, Surami, Borjomi and Zestaponi.

www.nodaranghuladze.ge

www.facebook.com/ptskala

General Manager - Guri Zakareishvili

Contact Person: Guri Zakareishvili

Tel.: +995 599 544 344

E-mail: ptskala@gmail.com



სველიელი დალაქი

ჯოაკინო როსინის მიხედვით

რეჟისორი - ბესო კუპრეიშვილი

მხატვარი - ვახტანგ ქორიძე

ქორეოგრაფი - გია მარღანია

მუსიკალური ადაპტირება გური ზაქარეიშვილის, ირაკლი თანელიშვილისა და ზურაბ გაგლოშვილის

მონაწილეობენ: მალხაზ გაბუნია, ზაალ კაკაბაძე, ელენე ფირცხალავა, თეონა მაღალაშვილი, გიორგი მებაღიშვილი, მარიამ ავალიშვილი

პრემიერა შედგა 2012 წლის 1 დეკემბერს

ხანგრძლივობა - 50 წუთი

ერთ მოქმედებად

Gioachino Rossini

The Barber of Seville

Directed by Beso Kupreishvili

Designer - Vakhtang Koridze

Choreographer - Gia Marghania

Music Adapted by Guri Zakareishvili, Irakli Atanelishvili, Zurab Gagloshvili

Cast: Malkhaz Gavunia, Zaal Kakabadze, Elene Pirtskhalava, Teona

Magalashvili, Giorgi Mebagishvili, Mariam Avalishvili

Premiere Show December 1, 2012

Duration - 50 minutes without intermission

სპექტაკლის შესახებ:

„სევილიელი დალაქი“ საოპერო თოჯინური სპექტაკლია და განსაზღვრულია თეატრის ყველაზე პატარა მაყურებლისათვის. ეს არის არაჩვეულებრივი მუსიკის, უნიკალური შემსრულებლებისა და გასაოცარი თოჯინების სინთეზი! ასეთი საოპერო თოჯინური სპექტაკლი ბავშვებისათვის პირველად შეიქმნა საქართველოში! სევილია ესპანეთის მზიანი და მჩქეფარე მხარეა, იქ ბევრი გონებამახვილი და მოხერხებული ადამიანი ცხოვრობს, მათ შორის ფიგარო, პროფესიით დალაქი. ეს მოხერხებული სევილიელი დალაქი ძალიან სახალისო და რომანტიულ ისტორიას წარმოგვიდგენს, სადაც გრაფ ალმავივასა და მშვენიერ როზინას უყვართ ერთმანეთი და მიუხედავად ოჯახის წინააღმდეგობისა, ფიგაროს დახმარებით, ახალგაზრდების სიყვარული ქორწილით სრულდება...

ზღაპარში ხომ ყოველთვის სიყვარული და სიკეთე იმარჯვებს.

About Performance:

Seville is a sunny and boisterous part of Spain, with a great many witty and smart people, Figaro among them, barber by profession. This smart barber of Seville presents to us a story which is both amusing and romantic.

Young Count Almaviva is in love with beautiful Rosina. But their relationship cannot be revealed. But with the help of Figaro, their love is united.

The performance ends with the happy couple's wedding and the smart barber's victory.

In fairy tales love and kindness are always the winners.



ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის თეატრი, თბილისი

თეატრის შესახებ:

ილიას უნივერსიტეტის თეატრი, რომელიც 2010 წელს გაიხსნა ვაკის თეატრალური სარდაფის ბაზაზე, ქართულ საგანმანათლებლო სივრცეში არსებული პირველი და ჯერჯერობით ერთადერთი პროფესიული თეატრია. თეატრის ძირითადი მისია ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის თეატრალური ცენტრის სტუდენტების პროფესიული ზრდა და ტრენინგია, თუმცა აქ ხშირად ხორციელდება სხვა პროფესიული და ახალგაზრდული თეატრალური პროექტები. სცენა მასპინძლობს ხელოვნების სხვადასხვა სფეროებისადმი მიძღვნილ მასტერკლასებს, რომელთა ფარგლებშიც გამოცდილების გასაზიარებლად მონვეულნი არიან ცნობილი პიროვნებები. თეატრის პროფესიულ წარმოდგენებში ცნობილი მსახიობების გვერდით ყოველთვის არიან დაკავებული უნივერსიტეტის სტუდენტები და კურდამთავრებულები, რაც მათი პროფესიული ზრდისათვის ძალიან მნიშვნელოვანია. თეატრი ანტრეპრიზის პრინციპზე მუშაობს, მას არა ჰყავს სამხატვრო ხელმძღვანელი და მუდმივმოქმედი დასი. ყოველი ახალი წარმოდგენისათვის რეჟისორისა და მსახიობების მონვევა ხელახლა ხდება სხვადასხვა თეატრებიდან.

თეატრის ხელმძღვანელი - ნატალია თვალჭრელიძე

საკონტაქტო პირები: ნატალია თვალჭრელიძე, მარადია ცაავა
ტელ.: +995 599 52 91 99; +995 599 30 17 15

ელ ფოსტა: theatre@iliauni.edu.ge;

natalia.tvalchrelidze@iliauni.edu.ge;

maradia.tsaava@iliauni.edu.ge

www.iliaunitheatre.ge

მისამართი: თბილისი, ჭავჭავაძის გამზ. 32

ILIA STATE UNIVERSITY THEATRE

About Theatre:

The Ilia State University Theatre, the first professional theatre in Georgian higher education setting, was opened in 2010 on the premises of once celebrated Theatre Basement in Vake.

The Theatre operates as a venture project, inviting different directors and groups of actors for its performances. Hence, it is not governed by an artistic director and has no permanent group of actors. The Theatre is always open for youth to participate in, and explore the arts. The stage hosts master classes held by distinguished representatives of various arts traditions. The theatre also supports the University Theatre Arts centre making sure that the students majoring in acting, directing and set designing get a highly professional training of stage. The Theatre does not have an artistic director and operates as a venture project.

General Manager: Natalia Tvalchrelidze

Contact Person: Natalia Tvalchrelidze +995 599 52 91 99; Maradia Tsaava: +9955 99-30-17-15

E-mail: theatre@iliauni.edu.ge

www.theatre.iliauni.edu.ge

ჟან ანუი

ევრიდიკე

ილიას სახემწიფო უნივერსიტეტის თეატრალური ცენტრის სადიპლომო სპექტაკლი

რეჟისორები - ოთარ ეგაძე, მილენა ეგიაზროვა

მხატვარი - გოჩა აგაშენაშვილი

ქორეოგრაფი - სოფიო გვრიტიშვილი

მუსიკალური გაფორმება ელენე ნიჟარაძის

მონაწილეობენ: ანდრია ვაჭრიძე, მერაბ ჩხეიძე, ლევან მამნიაშვილი, დავით გიგოლაშვილი, თათია გაბედავა, ანი თალაკვაძე, სალომე მიქაძე, ზურა გაბუნია, გიგა ცერცვაძე, ლაშა ამბიძე, ირაკლი მგალობლიშვილი, მილენა ეგიაზროვა, ნინო მენტეშაშვილი, გვანცა ესართია, სალომე მუმლაძე, პავლე ინასარიძე, ანა ოსეფაშვილი

პრემიერა შედგა 2012 წლის 29 დეკემბერს

ხანგრძლივობა - 140 წუთი

ორ მოქმედებად

Jean Anouilh

Eurydice

A Performance by students and alumni of Ilia State University Theatre Arts Centre

Directed by Otar Egadze, Milene Egiazarova

Designer - Gocha Agashenashvili

Choreographer - Sophie Gvritishvili

Music Adapted by Helene Nizharadze

Cast: Andrea Vachridze, Merab Chxeidze, Levan Mamniashvili, David Gigolashvili, Tatia Gabedava, Annie Talakvadze, Salome Mikadze, Giga Tsertsvadze, Lasha Ambidze, Irakli Mgaloblishvili, Milene Egiazarova, Nino Menteshashvili, Gvantsa Esartia, Salome Mumladze, Pavle Inasaridze, Annie Osepashvili

Premiere Show December 29, 2012

Duration - 140 minutes

With One Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

ორფეოსისა და ევრიდიკეს ამბავი ერთ-ერთი ყველაზე ძველი ლეგენდაა სიყვარულზე. გველის ნაკბენისაგან გარდაცვლილი ევრიდიკე მომღერალმა ორფეოსმა იმ ქვეყნიდან გამოიხსნა, თუმცა ცდუნებას ვერ გაუძლო, პირობა დაარღვია და სატრფოს მანამდე შეხედა, ვიდრე ჩრდილების სამფლობელოს გაეცლებოდნენ... უან ანუის ვერსიაში ორფეოსი მოხეტიალე მევიოლინაა, ევრიდიკე - ღარიბი მსახიობების ქალიშვილი, მოქმედება კი მეოცე საუკუნის 40-იანი წლების ფრანგულ პროვინციაში ვითარდება... დანარჩენს იხილავთ სპექტაკლში, რომელსაც თქვენთვის ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის თეატრალური ხელოვნების პროგრამის სტუდენტები და კურსდამთავრებულები გაითამაშებენ.

About Performance:

A story of Orpheus and Eurydice is one of the oldest legends of love. Eurydice dies instantly after stepping on a venomous snake. She is rescued from the underworld by her beloved Orpheus on a condition that he must walk in front of her and not look back until both reach the upper world. He cannot face the temptation and gazes at her... In the play by French playwright Jean Anouilh, Orpheus is a violinist at the train station; Eurydice is a daughter of poor actors. The play is set in the French province of the 40-ies... the rest will be unveiled by students and alumni of the Theatre Arts program of Ilia State University.



ფსიქოზი 4:48

რეჟისურა, მხატვრობა, ქორეოგრაფია და მუსიკალური გაფორმება
ბუბა ბასიშვილისა და გოგა ქაჩიბაიასი

მონაწილეობენ: ნინო ლეჟავა, ეკატერინე აბშილავა

პრემიერა შედგა 2012 წლის 22 ნოემბერს
ხანგრძლივობა: 60 წუთი
ერთ მოქმედებად

4:48 Psychosis

Directors, Designers, Choreographers and Music Adaptors - Buba Basishvili,
Goga Kachibaia

Cast: Nino Lejava, Ekaterine Abshilava

Premiere Show November 22, 2012
Duration – 60 minutes
Without Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

როდესაც საზოგადოებრივი ნორმები არ გაკმაყოფილებს, როდესაც მართო რჩები და საკუთარი გაორება თავს გახვევს იმ წესებს, რომელზეც უარი გაქვს ნათქვამი, იწყება ბრძოლა გადარჩენისათვის... კი თუ არა?!.. სიცოცხლე საზოგადოებრივ ფორმატში, თუ სიკვდილი, როგორც თავისუფლება?! კი თუ არა... კი თუ არა... კი თუ არა?!...

About Performance:

When the civil norms are unsatisfying, when you are alone and own self-duality obtrudes the rules that you have refused, you start a struggle for survival... Yes or no?! Life in the civil format or death as freedom?! Yes or no... Yes or no... Yes or no..?!

განსაკუთრებული მადლობა JTI - ს
მხარდაჭერისათვის

Special thanks to JTI for
Generous Support

კახა ბაკურაძის მოძრაობის თეატრი, თბილისი

„კახა ბაკურაძის მოძრაობის თეატრი“ თვითდაფინანსებით არსებული დამოუკიდებელი თეატრია, რომელიც 2001 წელს დააფუძნა რეჟისორმა და მსახიობმა კახა ბაკურაძემ.

„კახა ბაკურაძის მოძრაობის თეატრი“ - დრამის, მიმოდრამის, მოძრაობისა და ფიზიკური თეატრის ჟანრები, საბალეტო, საბრძოლო და საცირკო ხელოვნების, ფოლკის, თანამედროვე ცოცხალი მუსიკისა და ვიზუალური არტის სინთეზი.

„კახა ბაკურაძის მოძრაობის თეატრი“ - ტრაგიკოსები და კომიკოსები, ცოცხალი მუსიკა, ქუჩის კლოუნადა და ცეცხლოვანი ტრიუკები, მასკარადი და ილუმბია, ცეცხლი და თეატრი, ოჩოფეხები და აკრობატები, მოგზაურობა ბავშვობაში, ქუჩის მხიარული ისტორიები, ცირკი ანუ ისტორიები პლასტიკისა და ექსტრემის ენაზე, სანახაობა ღია და დახურულ სივრცეში.

„თეატრებს, სადაც მოძრაობის ენაზე ყვებიან ისტორიებს, არა აქვთ წარსული და მომავალი, რადგან ისინი, ჩვეულებრივი თეატრებისაგან განსხვავებით, მოდიდან არასდროს გადიან“.

ჟან კოკტო

თეატრის სამხატვრო ხელმძღვანელი: კახა ბაკურაძე
საკონტაქტო პირი: ქეთევან ბეჟიაშვილი, ტელ.: 5 99 56 87 57
movementtheatrepr@gmail.com

“Kakha Bakuradze’s Movement Theatre”

Do not have any, theater is independent

Kakha Bakuradze’s Movement Theatre is self-financing, independent theater, founded in 2001 by director and actor Kakha Bakuradze.

Kakha Bakuradze’s Movement Theatre - Synthesis of drama, mimodrama, movement and physical theater genres, as well as ballet, martial arts and circus, folklore, contemporary live music and visual arts.

Kakha Bakuradze’s Movement Theatre - tragic and comedians, live music, street clownery and fiery tricks, masquerade and illusion, fire and theater, walking on stills, acrobats... traveling in childhood, street funny stories, circus... stories on the language of plastic and Extreme... Show staged in the open and closed spaces. Theaters, where the stories are told on the language of movement, have no past and future, as in contrast to conventional theatres they are never out of fashion.

(Jean Cocteau)

Artistic Director: Kakha Bakuradze

Contact person: Ketevan bejiashvili 5 99 56 87 57

e-mail: movementtheatrepr@gmail.com

კახა ბაკურაძე

გამ2ა

დრამატული ცირკი

რეჟისორი, კოსტიუმების მხატვარი და ქორეოგრაფი - კახა ბაკურაძე
მეორე რეჟისორი - იოსებ ბაკურაძე

მხატვარი - გიორგი ნინოშვილი

კომპოზიტორი - ალექსანდრე ნიკოლაძე

ცოცხალი მუსიკის შემსრულებელი: ალექსანდრე ნიკოლაძე, კახა გოგიძე, კახა ბაკურაძე, ლევან მიქაბერიძე

მონაწილეობენ: ეკა წილოსანი, ანა ცინცაძე, იაკობი გოგოტიშვილი, ალექსანდრე ჯაგაშვილი, გიორგი კორკოტაძე, კახა არევაძე, სოფო ურუშაძე, არჩილ მჟავია, აკაკი კიკნაძე.

ექსტრემალური ტრიუკები გიორგი კომახიძის

პრემიერა შედგება 2013 წლის 5 ოქტომბერს (ფესტივალის ფარგლებში)

ხანგრძლივობა: 60 წუთი

ერთ მოქმედებად

Kakha Bakuradze

Gamma

Dramatic Circus

Director: Kakha Bakuradze

Second Director: Joseph Bakuradze

The artist, stage: George Ninoshvili

Costume Design: Kakha Bakuradze

Choreographer: Kakha Bakuradze

Composer, or Music Arrangement: Alexander Nikoladze

Live music artists: Alexander Nikoladze, Gogidze Kakha Gogidze,

Kakha Bakuradze, Levan Mikaberidze

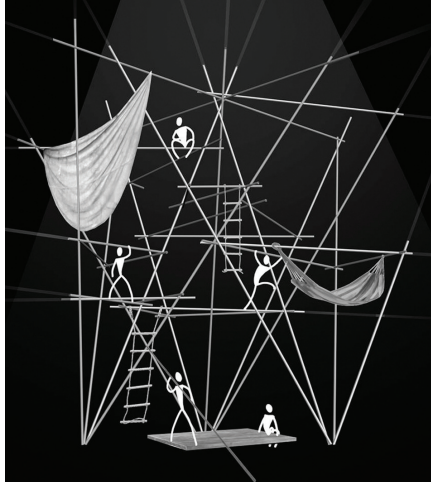
The Cast: Eka Tsilosani, Anna Tsintsadse, Jacob Gogotishvili, Alexander Jagashvili, George Korkotadze, Kakha Arevadze, Sopho Urushadze, Srchil Mjavia, Akaki Kiknadze.

Air Performance and extreme tricks Instructor: George Komakhidze

Premier Date: October 5, 2013 (within the festival)

Duration: 60 minutes

One-act play without a break.



სპექტაკლის შესახებ:

სპექტაკლი ბალეტის, ცეკვის, აკრობატიკის, ცირკისა და პანტომიმის ელემენტების სინთეზს წარმოადგენს.

სამყარო ერთდროულად რეალურიც არის და მოჩვენებითიც, ხელშესახებიც და წარმოსახვითიც. ჩვენი ცხოვრების ყოველი წამი ფერების, ბგერების, ემოციების, აზრების, სიტუაციების გამადიშლება, ხოლო ჩვენი მზერა, როგორც გამა სხივები, ყველაფერში გაატანს. ყველაფერი, რაც მყარია, გამჭვირვალეა. ეს არის სპექტაკლის კონცეფცია.

სპექტაკლში ცოცხალ მუსიკას ასრულებს მუსიკოსთა ჯგუფი, რომელიც თეატრის განუყოფელი ნაწილია.

About Performance:

The performance is synthesis of the elements of the ballet, dance, acrobatics, pantomime and circus. Performance is accompanied with a live music, band is an integral part of the theater.

The world is real and illusory, material and imaginary at the same time. Every second of our life may be split in scales of sounds, colors, emotions, thoughts and situations, and like gamma rays our gazes go through them. Everything that is stable occurs to be transparent. This is a performance concept.

“რკინის თეატრი” ახალ შენობაში

თეატრის შესახებ:

თეატრი, ახალგაზრდა მსახიობებთან ერთად, ჩამოაყალიბა რეჟისორმა დავით ანდლულაძემ. პირველი სპექტაკლი “სულ სხვა ოპერა ანუ “ცოცხების ოპერა” (ინსცენირების ავტორები დ. ანდლულაძე და თ. ჯაფარიძე), ბრეხტის პიესის “სამგროშიანი ოპერა” მოტივებზე დაიდგა 2011 წლის ოქტომბერში. სპექტაკლი წარმოადგინეს ქუჩაში, ღია ცის ქვეშ (“ნეიტრალურ მოედანზე”), თბილისის საერთაშორისო ფესტივალის ფარგლებში. “სულ სხვა ოპერა” წარმატებული ექსპერიმენტი აღმოჩნდა და დღემდე რჩება თეატრის რეპერტუარში.

წელს, 5 ოქტომბერს, 2013 წლის თბილისის საერთაშორისო ფესტივალის ფარგლებში (ფესტივალი ფეხბედნიერი აღმოჩნდა თეატრისათვის), “რკინის თეატრი” უკვე საკუთარ შენობას გახსნის მორიგი პრემიერით. წარმოდგენილი იქნება ჯორჯ ორუელის რომანის “ცხოველების ფერმა” მოტივებზე შექმნილი სპექტაკლი “ფერმა” – ჯადოსნური ამბავი. “რკინის თეატრის” დასი, ძირითადად, დავით ანდლულაძის ყოფილი მოწაფეებისაგან შედგება.

თეატრალური სპექტაკლების პარალელურად, “რკინის თეატრის” ერთ-ერთ მიმართულებას ტელეთეატრის (TT) ჩამოყალიბება ანუ ვინემატოგრაფიული ხერხებით გადაღებული, გახმოვანებული და დამონტაჟებული სპექტაკლების შექმნა წარმოადგენს.

საკონტაქტო პირები:

თეატრის მმართველი და სამხატვრო ხელმძღვანელი - დავით ანდლულაძე

ტელ.: +995 599 109 395

ელ - ფოსტა: davidandguladze@ yahoo.com

თამუნა ჯაფარიძე

ტელ.: +995 593 180 593

ელ - ფოსტა: tamuna@britishconnection.ge

მისამართი: ბუდაპეშტის ქ. # 1

ფაცებოოვ: Rkinis Teatri

“Iron Theatre” in a new building

About Theatre:

The Theatre was established by the theatre director David Andguladze and a group of young actors. Their first production – Another Opera or The Broom Opera, after Bertold Brecht’s Three penny Opera (new version by D. Andguladze and T. Japaridze) – was shown in October, 2011, at the Tbilisi International Theatre Festival. It was staged in the “neutral space” under the open air.

This year, on the 5th of October, the “Iron Theatre” will open its new building with a premiere in the frame of the Tbilisi International Theatre Festival 2013. The new production is staged after George Orwell’s Animal Farm.

Besides the stage productions, the “Iron Theatre” aims at establishing a new brand of TV performances, so-called TV Theatre (TT), which will shoot the stage performances using the cinematographic means and devices.

The cast of the “Iron Theatre” mainly consists of David Andguladze’s former students, but for some productions the theatre invites the guest performers as well. For instance, when the theatre shot a TT version of “Antigone”, there were invited Zura Kipshidze, Rusudan Kobiashvili and Revaz Tavartkiladze – the performers from different other theatres.

Contact The Manager of the theatre and the Director-in-Chief – David Andguladze

Tel.: +995 599 109 395

e-mail: davidandguladze@ yahoo.com

Tamuna Japaridze

tel.: +995 593 180 593

E-mail: tamuna@britishconnection.ge.

Address: N 1 Budapest Street

Facebook: Rkinis Teatri



ფერმა (ჯადოსნური ამბავი)

ჯორჯ ორუელის "ცხოველების ფერმის" მოტივებზე

ინსცენირების ავტორები - დავით ანდლულაძე, თამარ ჯაფარიძე
მხატვარი - აივენგო ჭელიძე
კოსტუმების მხატვარი - ევა მაღალაშვილი
მუსიკალური გაფორმება დავით ანდლულაძის
მსახიობები: გოგიტა ტრაპაიძე, ზაზა თაგოშვილი, კახა ნოზაძე,
ნოდარ სიმსივე, ანა ყაულაშვილი და ა.შ.

პრემიერა შედგა 2013 წლის 5 ოქტომბერს
ხანგრძლივობა: 90 წთ (ერთ მოქმედებად)

Farm (a magic story)

After George Orwell's novel "Animal Farm"

Stage version by David Andguladze and Tamar Japaridze
Directed by David Andguladze
Setting designer - Aivengo Chelidze
Costume Designer - Eka Magalashvili
Musical soundtrack designer - David Andguladze
Cast: Gogita Trapaidze, ZaZa Tagoshvili, Kakha Nozadze, Nodar
Simsive, Anna Kaulashvili etc.

Georgian Showcase Premier show
Duration - 90 minutes, without intermission

სპექტაკლის შესახებ:

ჯორჯ ორუელის "ცხოველების ფერმა" ინგლისში 1945 წლის აგვისტოში გამოიცა; სწორედ მაშინ, როდესაც ამერიკელებმა ატომური ბომბი ჩამოაგდეს იაპონიის ორ ქალაქში. კრიტიკულ ლიტერატურაში ამ ნაწარმოების გამოცემა და მსოფლიო ომის ეს ტრაგიკული ეპიზოდი 1945 წლის აგვისტოს ორ უმნიშვნელოვანეს მოვლენადაა აღიარებული. ეს ფაქტი, თავის მხრივ, მეტყველებს ორუელის ამ ნაწარმოების საგანგებო მნიშვნელობაზე ცივილიზებული სამყაროს კულტურულ ცხოვრებაში. "რკინის თეატრის" უჩვეულო თეატრალური სივრცე, სადაც მსახიობებს პირველად მოუწევთ ამ "ჯადოსნური ამბის" მაყურებლის წინაშე გათამაშება, განუსაზღვრელ საშუალებებს იძლევა ფანტაზიის გაშლისათვის, ხოლო ლიტერატურული პირველწყაროს ბრწყინვალედ შეთხზული პერსონაჟები, მუსიკალური (ხმოვანი) და ქორეოგრაფიული იმპროვიზაციის იდეალურ ნიადაგს წარმოადგენენ.

ნაწარმოების ოსტატურად აგებული სიუჟეტური ხაზი (რომელიც სპექტაკლში ოდნავ მოდიფიცირებულია), მისი მარადიული თემა, რომელიც დღემდე აქტუალური რჩება, ნაწარმოების გარდაუვალი თეატრალური ინტერპრეტირების აუცილებლობას ქმნის. იმედია, "რკინის თეატრის" ეს ახალი სპექტაკლი ისეთივე მნიშვნელოვანი და "ფეთქებადი" აღმოჩნდება (ამ სიტყვის თეატრალური გაგებით), როგორც, თავის დროზე, აგვისტოს ის ორი მოვლენა იყო.

About Performance:

"Animal Farm" was published in England in the August of 1945. This was the time when Americans bombed two Japanese cities. In the literary criticism these two events – publishing Orwell's novel and bombing the Japanese cities – are considered to be the most important happenings of the time. The extraordinary space of the "Iron Theatre", where the first night show of this "magic story" will be performed, and the extraordinary characters of the novel, give boundless opportunities to the imagination of the creative group, and for free musical and choreographic interpretations. The masterfully developing plot (though it is pretty modified in the performance) and the problem described, which is challenging even today, makes it inevitable to modify the novel for the theatrical show. We hope that the first night performance given by the "Iron Theatre" is going to be as impressive and "explosive" as those two events that took place in the August of 1945.

არასამთავრობო კავშირი “მეთოჯინეთა კლუბი”

არასამთავრობო კავშირი „მეთოჯინეთა კლუბი“ დაფუძნებულია 1999 წელს. დადგმული აქვს 3 დიდი მარიონეტული წარმოდგენა – „მუუ...“, ანტიკორუფციული სპექტაკლი „ზენოლა“ და ეკოლოგიურ თემაზე შექმნილი „ტყუილ-მართალი“. ვთანამშრომლობდით ტელეკომპანია მე-9 არხთან (მარიონეტული სერიალი „ყოჩაღები“). დევნილთა დასახლებებში, ხურვალეთსა და შავშევებში, განვახორციელეთ საგანმანათლებლო და შემოქმედებითი პროექტები. შეძლებისდაგვარად ვცდილობთ ვაჩვენოთ სპექტაკლები საქართველოს რეგიონებში, რომლებიც სრულიად მოკლებულნი არიან კულტურულ ღონისძიებებს.

თეატრის სამხატვრო ხელმძღვანელი - ზურაბ ქიქოძე
საკონტაქტო პირი: ზურაბ ქიქოძე
ტელ.: +995 599 449304
ელ - ფოსტა: zkikodze@yahoo.com
www.puppetersclub.ge

NONGOVERNMENTAL UNION “PUPPETEERS CLUB”

Nongovernmental Union “Puppeteers Club” is established in 1999, we staged 3 great puppet performances, “Muu” – anti-corruption performance “Pressure” and performance on ecological theme “Lie & Truth”, also cooperated with TV Company the 9th channel. puppet serial “Fine Fellows”, have executed educational and creative projects at refugees’ settlements, in “Khurvaleti” and “Shavshvebi”, as much as it is possible we try to travel in various regions of Georgia by staging our performances, who completely lack any cultural events.

www.puppetersclub.ge

Contact person: Zurab Kikodze

Tel.: 599 449304;

Email: zkikodze@yahoo.com

ზურაბ ქიქოძე, გაგა ნახუცრიშვილი

მუე ...

რეჟისორი - ზურაბ ქიქოძე

მხატვარი - ბაია მაჭავარიანი

მუსიკალური გაფორმება ია საკანდელიძის

მრიონეტების მხატვრები - თენგიზ მიზაშვილი, ირმა ქააძე, ბენო ჯიჯიაშვილი, როლანდ ჩატვინი

მარიონეტები შექმნეს ირმა ქააძემ, მანანა აბზიანიძემ და ბენო ჯიჯიაშვილმა ხმის რეჟისორები - ვახტანგ ბაბუნაშვილი, გია ქარჩხაძე

ახმოვანებენ: მედეა ჯაფარიძე, ნანა ფაჩუაშვილი, რუსიკო ბოლქვაძე, ქეთი ცხაკაია, ნატო გულისაშვილი, მერი მიქელაძე, ლენა ოლეინიკ-აბულაძე, ვახი კავსაძე, გოგი გეგეჭკორი, მიშა ჯოჯუა, გია აბესალაშვილი, გიორგი გურგულია, თენგიზ მირზაშვილი, თედ ჯონასი, ბესო ბერულაშვილი, დავით სოკოლოვი, იასონ ბადრიძე.

მეთოჯინე მსახიობები: მანანა აბზიანიძე, მანანა ბუზალაძე, ნინო ნამიჭეიშვილი, მაია სულხანიშვილი, ბაია მაჭავარიანი, ბენო ჯიჯიაშვილი, ირაკლი მეტრეველი, ომარ გაიდაროვი, ზურაბ ქიქოძე.

პრემიერა შედგა 1999 წელს

ხანგრძლივობა - 70 წუთი

ერთ მოქმედებად

Zurab Kikodze, Gaga Nakhutsvrishvili

Muu..

Directed by Zurab Kikodze

Designer - Baia Machavariani

Music Adapted by ia Sakandelidze

Cast:

Sounding: Medea Djaparidze, Nana Pachuashvili, Rusiko Bolkvadze, Qeti Tshakaia, Nato GulisaSvili, Meri Mikeladze, Lena Oleinik-Abuladze, Kahi Kavsadze, Gogi Gegechkori, Misha Jojua, Gi Abesalashvili, Giorgi Gurgulia, Tengiz Mirzashvili, Ted Jonas, Beso Berulashvili, Devid Sokolovi, Jayson Badridze.

Performance of marionettes: Irma Kaadze, Manana Abzianidze, Beno Jijiasvili

Sound direction: Vakhtang Babunashvili, Gia Karchkhadze

Puppeteers: Manana Abzianidze, Manana Buzaladze, Nino Namicheishvili, Maia Sul Khanishvili, Baia Machavariani, Beno Jijiasvili, Irakli Metreveli, Omar Gaidarovi

Premiere was held in 1999, renewed in 2013

Duration - 70 minutes, without intermission



სპექტაკლის შესახებ:

ქართველი ძროხები გაუსაძლისი ცხოვრების გამო გარბიან უცხოეთში, ამაში მათ ეხმარება მგელი იასონი, რომელიც ერთ-ერთ ძროხაში, კერძოდ კი ქეთათოშია შეყვარებული. ასე აღმოჩნდება ისინი შვეიცარიაში, აქ ისინი შეხვდებიან მსუქან, შვეიცარიელ ძროხა ვიოლას და ბულა გოდფრიდს, მაგრამ აღმოჩნდება, რომ აქაც აუარება პრობლემა და სირთულეა, ამიტომაც უცხო პლანეტაზე სირიუსზე მიფრინავენ, სადაც მხოლოდ ყვავილები და მწვანე ბალახია, შეყვარებული იასონი კი რჩება და მათ სევდიანი ყმულით აცილებს.

About Performance:

Georgian cows run to foreign country due to unendurable life, the wolf "Jason" helps them in this action, who is in love with one of the cows, namely with "Ketato". Thus, they will be in Switzerland, here they will meet stout Swiss cow "Viola" and bull "Godfrid", but it will be revealed that here are also lots of problems and difficulties, that is why they fly to foreign planet "Sirius", where are only flowers and green grass, "Jason" being in love stays there and sees them off with sorrowful howling.



დამოუკიდებელი პროექტი

თამარ ბართაია

სათამაშო პისტოლეთი

რეჟისორი - გიორგი შალუტაშვილი

მხატვარი - მირიან შველიძე

კომპოზიტორი - ლექსო ტურიაშვილი

მონაწილეობენ: ანი ალადაშვილი, გიორგი აბაშიძე

პრემიერა შედგა 2013 წლის 8 თებერვალს

ხანგრძლივობა - 75 წუთი

ერთ მოქმედებად

INDEPENDENT PROJECT

Tamar Bartaia

“The Toy Gun”

Directed by George Shalutashvili

Designer - Shvelidze

Composer - Lexo Turiashvili

Cast: Ani Aladashvili, Georgia Abashidze,

Duration- 75 minutes, without intermission

Premiere Show February 8, 2013

სპექტაკლის შესახებ:

ახალგაზრდობაში მომხდარი ინციდენტი მთლიანად ცვლის ორი ადამიანის ბედს. თითქმის ნახევარი სუკუნის მანძილზე მივყვებით მათ ცხოვრებას. ორი შემოქმედის, ორი ვარსკვლავის განვლილი გზა ახალგაზრდობიდან სიბერემდე გარკვეულწილად მათი ქვეყნის უმძიმესი ისტორიაც არის, რეალურ ფაქტებზე დაფუძნებული ისტორია. ამ ორომეტრიალში ბოლომდე ჩაფლულა მსახობი კაცი, ემიგრანტის ნოსტალგიას შეუპყრია ქალი - მეცო-სოპრანო. შიგნიდან და გარედან დანახული სამშობლო, თავისი ტკივილით, სიხარულით და ანომალიებით. . . გადაფასებული განვლილი გზა და გადაფასებული ღირებულებები. . . დიდი სიყვარულის არშემდგარი ისტორია, რომელიც ორივესთვის მთავარ მამოძრავებელი ძალად იქცა. მათი ცხოვრების გზები მცირე ხნით, სულ რამდენჯერმე გადაიკვეთა. სულიერ კავშირს კი დრო და სივრცე არ გააჩნია.

About Performance:

The incident, taken place in the youth, thoroughly changes the fate of two people. For nearly half of a century we follow their parallel life stories - the life path gone through by the two creators, two stars – from the young years to the old age that also partially represents the severe history of their country based on real facts. An actor and a woman - mezzo-soprano with emigrant nostalgia are entirely plunged into this turmoil. The motherland seen from the inside and outside with its pain, joy and anomalies; reappraised life path and reappraised values. The story of unfulfilled deep affection that has become the main motive force for both of them; in real life their paths have intercrossed only briefly, a few times. However, spiritual bonds between them do not have any time or space.

ალექსანდრე წუნუნავას სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, ოზურგეთი

თეატრის შესახებ:

თეატრის დაარსების თარიღად მიჩნეულია 1868 წელი, როდესაც ოზურგეთში გაიმართა სცენისმოყვარულთა წრის პირველი წარმოდგენა.

1895 წელს სცენისმოყვარულთა წრეს სათავეში ჩაუდგა ალექსანდრე წუნუნავა, შემდგომში ქართული კინოს ერთ-ერთი ფუძემდებელი.

1902 წლიდან დასი ისე გაძლიერდა, რომ გასტროლებსაც მართავდა სხვა ქალაქებში.

1914 წელს ოზურგეთში ააგეს კინოთეატრის შენობა. ეს იყო

ელექტროენერგიით განათებული პირველი შენობა ოზურგეთში, რომელიც 1 ივნისის საზეიმოდ გაიხსნა. წარმოადგინეს ა. სუხოვო-ვობლინის „კრეჩინსკის ქორწინება“, დადგმის რეჟისორი ალექსანდრე წუნუნავა იყო.

მას შემდეგ თეატრმა მრავალი შემოქმედებითი წარმატება იხიმა, მისი ოქროს ხანა იყო მე-20 საუკუნის 60-80-იანი წლები, უძიმესი პერიოდი კი 90-იან წლებში დაუდგა.

2005 წელს კულტურის სამინისტრომ და თეატრალურ მოღვაწეთა კავშირმა საუკეთესო რეგიონული თეატრად აღიარეს.

2009 წელს ოზურგეთის თეატრმა თურქეთში ბულანჯაკის საერთაშორისო ფესტივალზე წარმოადგინა სპექტაკლი „ბუტიაობა“ (რეჟისორი _ შ.

ბაბილოძე) და დაჯილდოვდა ფესტივალის დიპლომით. 2010 წლიდან თბილისის საერთაშორისო ფესტივალის მონაწილეა.

2013 წელს ოზურგეთის თეატრი 145 წლის ხდება.

ოზურგეთის ალ. წუნუნავას სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი წელიწადში საშუალოდ უშვებს სამ-ოთხ პრემიერას.

რეპერტუარშია ქართველი და უცხოელი ავტორების რეზონანსული პიესების/ნაწარმოებების მიხედვით დადგმული სპექტაკლები.

მმართველი - ზაზა ჭინჭარაძე

სამხატვრო ხელმძღვანელი - ოთარ კუტალაძე

საკონტაქტო პირები: ლია კილაძე - სამოგადოებასთან ურთიერთობის სამსახურის უფროსი; ტელ.: + 995 551 51 41 44; + 995 322 27 33 73

ელ - ფოსტა: liakila8@gmail.com

მისამართი : ოზურგეთი, ჭავჭავაძის ქ. 1

OZURGETI ALEXSANDRE TSUTSU- NAVA STATE DRAMA THEATRE

About Theatre:

The theatre saw its beginnings in 1868 with the first amateur performance in Ozurgeti. In subsequent years, the amateurs were guided by Alexandre Tsutsunava and Vasil Urushadze- stage directors. The building of theatre was built in 1914.

Since than Ozurgeti Drama Theatre is a place for many notable actors, directors, conductors and artists. In 1968 the theatre was given Alexandre Tsutsunava's name. In 2005 it was named Best Regional Theatre by the Ministry of Culture and the Theatre Actors' Union.

Contact Person : Lia Kiladze (PR Manager)

Mob. : +9955 98 290 400

Tel.: +995 322 27 33 73

E-mail : liakila8@gmail.com

Address: Ozurgeti, Chavchavadze str. #1

Artistic Director: Otar Kutaladze

General Manager: Zaza Chinchardze

ოთარ ბაღათურია

მეფე ლირი თავშესაფარში

რეჟისორი - ოთარ კუტალაძე
მხატვარი - ლომგულ მურუსიძე
მუსიკალური გაფორმებ თენგიზ შამილაძის

მონაწილეობენ: ბელა კიკვაძე, თემურ კვირკველია, ივანე ჩხაიძე, გენადი ნიკოლაიშვილი, ლია მარტიაშვილი, მარგარიტა ავაქიანი, ნელი ბასილაშვილი,

ვალერიან კანთელაძე, ნუგზარ ბარამიძე, ალექსანდრე ლომიძე, ომარ ურუშაძე,

ზაირა თოთიბაძე, შორენა გვეტაძე, იური ჭიჭიეშვილი, ნინო ჯუღელი, ზაზა ჯინჭარაძე, ვერიკო ხუხუნიაშვილი, თამარ მდინარაძე, ვახტანგ ჩხარტიშვილი, თეა კეჭაყმაძე, გიორგი დოლიძე, ქეთევან ცეცხლაძე, შოთა გოგიტიძე, ირაკლი ვადაჭკორია, თეა ჭიჭიეშვილი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 22 მაისი
ხანგრძლივობა - 90 წუთი
ერთ მოქმედებად

Otar Baghaturia

King Lear in the Shelter

Directed by Otar Kutaladze
Editor - Otar Kutaladze
Painter - Lomgul Murusidze
Musical design - Tengiz Shamiladze

Cast: Bela Kikvadze, Temur Kvirkvelia, Temur Kvirkvelia, Ivane Chkhaidze, Genadi Nikolaishvili, Lia Martiashvili, Margarita Avakiani, Neli Basilashvili; Valerian Kanteladze, Nugzar Baramidze, Aleksandre Lomidze, Omar Urushadze, Zaira Totibadze, Shorena Gvetadze; Iuri Jijieshvili, Nino Jugeli, Zaza Jincharadze, Veriko Khukhunaishvili, Tamar Mdinardze, Vakhtang Chkhartishvili, Tea Kechakmadze, Giorgi Dolidze, Ketevan Tsetskhladze, Shota Gogitidze, Ivane Chkhaidze, Veriko Khukhunaishvili, Irakli Vadachkoria, Tea Jijieshvili

Premiere Show May 22, 2013
Duration: 90 minutes, Without Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

მოქმედება მიმდინარეობს მოხუცთა თავშესაფრის ნაცრისფერ გარემოში, აქ ყურადღებას იქცევს მთავარი გმირი - დოდო, ყოფილი მსახიობი, ქმრისა და შვილებისაგან მიტოვებული ქალი. დოდო თავშესაფარში „მეფე ლირს“ დგამს. ბედის ირონიით, აქვე მოხდება მისი ყოფილი ქმარი, წარსულში ცნობილი მსახიობი და ახალგაზრდობაში „ქალების გულთა მპყრობელი“ სანდრო. დოდოს გარშემო ერთიანდებიან თავშესაფრის ბინადარი, ადამიანები, რომლებსაც ახლობლებმა გული ატკინეს, რომლებიც მიატოვეს. დოდოს „მეფე ლირის“ გარდა, მათ ახალი განსაცდელიც აერთიანებთ: თავშესაფრის გაუქმების მოლოდინი. ასეთ რთულ ვითარებაში დოდო გადამწყვეტ სიტყვას ამბობს. თავშესაფარში „მეფე ლირის“ რეპეტიციები გრძელდება...

About Performance:

The acting is going in grey environment of shelter of eldest people, where Main character Dodo is special, she is an actress, deserted by the husband and children. Dodo prepares the performance "King Lyre" at the shelter. Through irony of fate, here will come her ex-husband –Sandro, well-known actor in the past and lord of women hearts" in the youth.

Those lodgers of the shelter, who have no rest from pain of their heats and lack of those people, with whom there were rejected, are unifying around Dodo. Except of Dodo`s "King Lear", they are united with one common danger: the expectation for the abolition of shelter In such situation, Dodo says a final work for the saving of Shelter. The repetitions of "King Lear" continue

ვალერიან გუნიას სახელობის სახელმწიფო თეატრი, ფოთი

თეატრის შესახებ:

პირველი თეატრალური წარმოდგენები ფოთში 1882 წელს გაიმართა. ინიციატორი იყო სასულიერო პირი, მღვდელი კირილე მაჭარაშვილი. თეატრი სწორედ ამ დროიდან ფუნქციონირებს. 1919 წელს შეიქმნა პროფესიული დასი, რომელიც მოწოდებული იყო დაეწყო სრულიად ახალი შემოქმედებითი ცხოვრება ფოთის თეატრის ისტორიაში. ოფიციალურად ფოთის სახელმწიფო დრამატული თეატრი გაიხსნა 1925 წლის ოქტომბერში. იმ დროს მას სათავეში ედგა განთქმული თეატრალური მოღვაწე იუზა ზარდალიშვილი.

2008 წლიდან ფოთის თეატრი ევროპის რეგიონალური თეატრების ქსელის (IETM) წევრია.

ამჟამად თეატრისათვის შენდება ახალ შენობას, რომელიც გაიხსნება 2013 წელს, რამოდენიმე სცენით. თეატრი საერთაშორისო ფესტივალების ხშირი სტუმარია.

მმართველი - თენგიზ ხუხია

საკონტაქტო პირი: თენგიზ ხუხია

ტელ.: +995 593 36 01 37; +995 493 22 15 14

ელ - ფოსტა: tkhukhia@yandex.ru; indi.sidorenko@gmail.com

მისამართი: ფოთი , რუსთველის ქ. 10

POTI VALERIAN GUNIA STATE DRAMA THEATRE

About Theatre:

The first theatrical performances in Poti date back to 1882 which were initiated by a priest Kirile Macharashvili. After that performances were systematically staged. Mainly dramatical pieces of Georgian and foreign writers were performed. The present generation of the Poti Valerian Gunia State theatre continues to preserve the honorable traditions of the theater with dignity and looking forward to opening a new building of the theatre in autumn.

General Manager: Tengiz Khukhia

Contact Person: Tengiz Khukhia (Manager)

Tel.: +995493228593

Fax +995493221514

E-mail: tkhukhia@yandex.ru

Address: Poti, Rustaveli Str.#1

დავით გაბუნია

Holland Holland

რეჟისორი - პაატა ციკოლია

მხატვარი - ქეთევან ნადიბაიძე

მუსიკალური გაფორმება კახაბერ ბაკურაძის

მონაწილეობენ:

მარიკა ბუკია, ნინო პაჭკორია, გიორგი სურმავა, გიორგი

ჯანყარაშვილი, მარტინ ღამბარაშვილი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 25 აპრილს

ხანგრძლივობა - 75 წუთი

ერთ მოქმედებად

Davit Gabunia

“Holand, Holand”

Directed by Paata Tsikoria

Designer Ketevan Nadibaidze

Music Adapted by Kakhaber Bakuradze

Cast:

Marika Bukia, Nino Pachkoria, Giorgi Surmava, Giorgi Janyarashvili, Martin Gambarashvili

Premiere Show April 25, 2013

Duration - 75 minutes, Without Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

ფოთელების ერთი ჩვეულებრივი, ნაადრევად შექმნილი ოჯახი: ცოლი, ქმარი, შვილი და კიდევ ოჯახის მეგობარი ქალი... ამ ოთხ ადამიანს ბედნიერება უნდა, მაგრამ ოთხივეს რაღაც ან ვიღაც უშლის ხელს (იქნებ ერთმანეთი?). ისინი თქვენ გვერდით ცხოვრობენ, მეზობელ სახლში ან მეზობელ ქუჩაზე, თქვენსავით მუშაობენ ან თქვენსავით უმუშევრები არიან. თუმცა, ცხოვრებისეულ სირთულეებს ყველა თავისებურად უმკლავდება.

About Performance:

An ordinary, early created family in Poti: wife, husband, son and a friend of a family. These four individuals desire happiness but there is something or someone (perhaps, each other?) getting on their way. They live next to you, in the house next door or on the next street. Like you they are unemployed. Though everyone has they own way of struggling with life's circumstances.

გიორგი ერისთავის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, გორი

თეატრის შესახებ:

გიორგი ერისთავის სახელობის გორის სახელმწიფო დრამატული თეატრი ერთადერთი მოქმედი თეატრია მთელს შიდა ქართლში. იგი 167 წლისაა და ღირსეულად ატარებს ქართულ თეატრალურ ტრადიციებს.

პირველი საჯარო წარმოდგენა ე. გორში 1845 წლის 26 ივლისს გაიმართა. ამ დროიდან იწყება გორში სცენის მოყვარეთა წარმოდგენების გამართვა.

აღსანიშნავია ის ფაქტი, რომ პროფესიული თეატრი სათავეს იღებს გიორგი ერისთავის პიესით „გაყრა“. გიორგი ერისთავმა დიდი წვლილი შეიტანა ქართული პროფესიული თეატრის განვითარებაში. სწორედ ამ დიდი დამსახურებისთვის 1939 წელს გორის თეატრს გიორგი ერისთავის სახელი მიენიჭა. გორის თეატრმა შენობა 1939 წელს მიიღო და 1940 წლის იანვარს გაიმართა პირველი წარმოდგენა, იოსებ გედევანიშვილის დრამა „გადასასვლელზე“, რომელმაც მაყურებლის ფართო გამოხმაურება ჰპოვა.

აქ მოღვაწეობდნენ ისეთი სახელგანთქმული რეჟისორები და მსახიობები როგორებიც არიან: პ. ფრანგიშვილი, ვ. ყუშიტაშვილი, ს. ვაჩაძე, ლ. იოსელიანი, გ. აბრამიშვილი, თ. აბაშიძე, თ. ერისთავი, შ. ხერხეულიძე, ე. ბოჭორიშვილი და სხვა. ამ სცენაზე დაიდგა არაერთი საინტერესო სპექტაკლი, რომლებმაც სახელი გაუთქვეს გორის თეატრს და რომელთა მნიშვნელოვანი ნაწილიც „ოქროს ფონდშია“ შესული. გორის თეატრის სცენაზე მრავალი მსახიობი დაოსტატდა. დღესაც თეატრი ღირსეულად განაგრძობს შემოქმედებით საქმიანობას და მდიდარი ტრადიციების ერთგული რჩება.

მმართველი - სოსო ნემსაძე

საკონტაქტო პირები: სოსო ნემსაძე, ტელ.: +995 598 174 515 ;

იზოლდა ჩუბინიძე, ტელ.: +995 599 981 714

ელ - ფოსტა: eristavisteatri@gmail.com

GORI GIORGI ERISTAVI STATE DRAMA THEATRE

About Theatre:

The history of Gori's Giorgi Eristavi State Drama Theatre begins in 1865. The present-day theatre building was built in 1939 and started functioning the following year. In 1947 the theatre was named after the 19th-century playwright Giorgi Eristavi, one of the founders of Georgian theatre.

Generations have worked in Gori theatre, Today a new generation works to continue the rich traditions of their predecessors. General

Manager: Soso Nemsadze

Contact Person: Soso Nemsadze Mob.: 598 174515; Izolda Chubidze Mob.: 599 981714

E-mail: eristavisteatri@gmail.com

Address: Gori, Chavchavadze Str. 10

საქსოფონი

იდვის ავტორი და რეჟისორი - სოსო ნემსაძე
კოსტიუმების მხატვარი - თამარ ჭავჭავიძე
მუსიკალური გაფორმება სოსო ნემსაძის

მონაწილეობენ: ქიშვარდ მანველიშვილი, მანანა თევდორაშვილი, იოსებ ნადაშვილი, კონსტანტინე კახიშვილი, ნათია მელაძე;
არტისტები - ლიკა კველიშვილი, ზაზა ცარულაშვილი, ლევან ჯამბრიშვილი, კობა კოპაძე;
ახალგაზრდების ჯგუფი - ამირან ქაჩიბაია, ზვიად მაღალაშვილი, ანი ჩოგოვაძე, არჩილ მაკალათია, მაია ტურაშვილი, მზიკო ტურაშვილი, ნათია ტატულაშვილი, ლევან შენგელია, ზაზა თედელური, ვახტანგ წულუკიძე, მარიკა გეგელაშვილი, სოფია მაიერი

პრემიერა შედგა 2012 წლის 9 მარტს.
ხანგრძლივობა - 50 წუთი
ერთ მოქმედებად

Saxophone

Performance was implemented in 12 hour
Idea author and Director Soso nemsadze
Designer: Tamar Chavchanidze
Music Arrangement: Soso Nemsadze
Saxophone - Ioseb Nadashvili

Cast:

Qishvard Manvelishvili, Manana Tevdorashvili, Natia Meladze, Constantine Kakhishvili, Lika Kevlishvili, Zaza Tsarulashvili, Levan Jambrishvili, Koba Kopadze.

Youth Group: Amiran Qachibaia, Zviad Magalashvili, Ani Chogovadze, Archil Makalathia, Maia Turashvili, Mziko Turashvili, Natia Tatulashvili, Levan Shengelia, Zaza Tedeluri, Vakhtang Tsulukidze, Marika Gegelashvili, Sophie Mayer

Premiere Show March 9, 2012
Duration: 50 minutes, Without Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

ნოვაცია ერისთავის თეატრში - არავერბალური წარმოდგენა 12 საათში...

მოქმედება ქუჩის მუსიკოსის გარშემო ვითარდება, რომელიც უნებლიე მონაწილე სხვადასხვა ჯგუფური თუ ინდივიდუალური კონფლიქტის, პირველი თუ უკანასკნელი სიყვარულის, ქუჩური გარჩევების. ახალგაზრდები ცდილობენ თვითდამკვიდრებას აგრესიული ფორმებით, ისინი უარს ამბობენ მოხუცთა გამოცდილების გაზიარებაზე, დასცინიან მათ. მიუხედავად აღვირახსნილი ცხოვრების წესისა და ადამიანური სისუსტეებისა, მაინც დგება მათ ცხოვრებაში ის დრო, როცა ცდილობენ საკუთარ თავში აღმოაჩინონ სიკეთის ნაპერწკალი, მიწვდნენ იმ სხივს, რომელიც მათ გზას გაუკვალავს უკეთესი მომავლისაკენ.

About Performance:

Innovation in non-verbal theater performance for 12 hours.

The action develops around a street musician, a reluctant witness, a variety of group and individual conflicts, first and last love, street confrontations. Young aggressive measures to try to assert themselves, they do not take nursing experience, and laugh at them. Despite the shameless way of life and human weaknesses, at least up to the time of life when trying to discover a good spark in ourselves, conquer the unnatural strength, got a beam that will be a guide to the good life.

კონსტანტინე გამსახურდიას სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, სოხუმი

თეატრის შესახებ:

სოხუმის დრამატული თეატრი 1885 წელს დაარსდა. მას მდიდარი ისტორია და შემოქმედებითი ტრადიციები აქვს. 20-ე საუკუნის 90-იან წლებში, ქართულ-რუსული კონფლიქტის შემდეგ, თეატრი იძულებული გახდა მშობლიური კუთხე დაეტოვებინა და თბილისში დაედო ბინა.

სოხუმის თეატრს საკუთარი სცენა არ გააჩნია და იგი სხვადასხვა დროს, სხვადასხვა თეატრის სცენაზე დგამდა წარმოდგენებს.

ამჟამად თეატრი სპექტაკლებს მართავს კ. მარჯანიშვილის თეატრის მცირე სცენაზე.

თეატრის მმართველი - მერაბ ბრეკაშვილი

საკონტაქტო პირი: თამუნა დულაშვილი,
ტელ.: +995 593 205 208; +995 599 855 400
ელ - ფოსტა: tamunadugashvili@yahoo.com;
www.teatrisokhumi.ge
მისამართი : თბილისი, მარჯანიშვილის ქ. 8

KONSTANTINE GAMSAKHURDIA SOKHUMI STATE DRAMA THEATRE

About Theatre:

Sokhumi's Konstantine Gamsakhurdia State Drama Theatre is 125 years old with a rich history of artistic innovations and traditions. In the 1990s, after upheavals of the Georgian-Russian conflict, the theatre was forced to move to Tbilisi. For several years, theatre had no permanent place and was performing in different theaters in Tbilisi and regionally. The theatre is currently based at the Marjanishvili Theatre and continues to play an active role in Georgian theatre today.

Artistic Director - Merab Brekashvili

Contact Person: Tamuna Dugashvili
Mob. +9955 93 205 208 / 599 855 400
Email: tamunadugashvili@yahoo.com
Address: Tbilisi, Marjanishvili Str. 8
WWW.TEATRISOKHUMI.GE

ჟორჟ ამადუ

კინკასის უცნაური გარდაცვალება

რეჟისორი - გიორგი თავაძე

მხატვრები - ანა ნინუა, ქეთევან ნადიბაიძე

ქორეოგრაფი - ევა არჩაია

მუსიკალური გაფორმება დათო თავაძის

მონაწილეობენ: მერაბ ბრეკაშვილი, ნინო შავგულიძე, დავით ველიჯანაშვილი, მარინა სოლომონია, ნუკრი კონსტანტინოვი, პაატა კიკვაძე, გიორგი გასვიანი, ვახო მოსიძე, ევა არჩაია, ჯულიეტა პაკელიანი, ლონდა კაცია, დათო ბერაძე, ნუგზარ წერედიანი, ნიკა ფაიქრიძე, თაკო აზნარაშვილი, ბესო ქარჩავა

პრემიერა შედგა 2013 წლის 9 თებერვალს

ხანგრძლივობა - 135 წუთი

ორ მოქმედებად

Jorge Amadu

The two deaths of Quincas wateryell

Directed by Giorgi Tavadze

Designers - Anna Ninua, Ketevan Nadiabidze

Choreographer - Eka Archaia

Composer - Dato Tavadze

Cast: Merab Brekashvili, Nino Shavgulidze, Davit Velijanashvili, Marina Solomonias, Nukri Konstantinovi, Paata Kikvadze, Giorgi Gasviani, Vakho Mosidze, Zaza Asanishvili, Eka Archaia, Julietta Pakeliani, Londa Katsia, Dato Beradze, Nugzar Tserediani, Nika Paiqridze, Tako Aznarashvili, Beso Karchava

Premiere Sow February 9, 2013

Duration - 135 minutes, With One Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

„ცხოვრება მართო წარმატებული სამსახური და განვადებით ნაყიდი მიწის ნაკვეთი არ არის“, - ამ პათოსით ტოვებს ოჯახს კინკსასი და ბაიელ მანანალებთან ერთად საკუთარი გარდაცვალების იდუმალ ისტორიას ქმნის.

ამ იდუმალ გზაზე მისი საუკეთესო მეგობრები არიან: ბრაზილიური არაყი ვაშასა, უსასრულო თავქარიანობა, თავანწყვეტილი მხიარულება ზღვაში მთვარის შუქზე, ქალღმერთ იემანჟას ლოცვა და, რაც მთავარია, რწმენა იმისა, რომ შეუძლებელი არაფერია ამქვეყნად...

About Performance:

Life is not just successful job and a piece of ground-rent", - says the main hero, leaves the family and creates his own mysterious death together with friends from the slump. His fellow travelers are: Brazilian alcohol, indecent fun and belief that nothing is impossible under the sun.

შალვა დადიანის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, ზუგდიდი

თეატრის შესახებ:

ზუგდიდის შალვა დადიანის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრის დაარსების თარიღად 1867 წელი ითვლება, როდესაც მთავარ დადიანთა სამთავრობო კარის მიერ მოწვეულ კულტურულ მოღვაწეთა ხელშეწყობით ზუგდიდში გათამაშდა პირველი სპექტაკლი. იურიდიულად კი იგი სამართალმემკვიდრეა ზუგდიდის სახელმწიფო დრამატული თეატრისა, რომელსაც ეს წოდება საქართველოს კულტურის სახელმწიფო კომისარიატის მიერ 1934 წელს მიენიჭა. წელს თეატრს 145 წელი უსრულდება.

მმართველი - მაია კალანდია

მთავარი რეჟისორი - ბადრი წერედიანი

საკონტაქტო პირები: მაია კალანდია, Tel.: +995 595 41 27 97.

ელ - ფოსტა: Maiakalandia2012@gmail.com

ბადრი წერედიანი, Tel.: +995 599 18 09 76

ელ- ფოსტა: badritserediani@gmail.com

საინფორმაციო ტელ.: 0415 22 37 58

www.zugdidi-teatri.ge

მისამართი: ზუგდიდი, თეატრის ქ. 2

ZUGDIDI SHALVA DADIANI STATE DRAMA THEATRE

About Theatre:

Zugdidi Shalva Dadiani State Drama Theater's history is traced from 1867 when the first performance was staged in Zugdidi with the support of cultural figures invited by the Dadiani, Dukes House of Megrelia. The Theatre is legal successor of Zugdidi State Drama Theater established in 1934.

General Manager: Maia Kalandia

Chief-Director of Theater: Badri Tserediani

Contact Person: Maia Kalandia Mob. : +995 577 952 955 Badri

Tserediani Mob.: +995 599 18 09 76

E-mail: maiakalandia2012@gmail.com;

badritserediani@gmail.com

www.zugdidi-teatri.ge

გურამ დოჩანაშვილი ხორუმი ქართული ცეკვაა

რეჟისორი - ბადრი წერედიანი
მხატვარი - მარიკა კორკელია
ქორეოგრაფი - გიორგი ქობალია
მუსიკალური გაფორმება ბადრი წერედიანის

მონაწილეობენ: ლევან შენგელია, ანდრო შამუგია, სოფო ხუციშვილი, სესე მიქავა, გოგი გუგუჩია, მერაბ კაკალია, ზურაბ ლაშხია, რეზო ჯოჯია, ზემფირა გუნია, მზევინარ ჩარგაზია, ირაკლი სამუშია, მარინე დარასელია, ნანა ბუკია, ლაშა ხიზანეიშვილი, კობა მატკავა

პრემიერა შედგა 2013 წლის 29 მარტი
ხანგრძლივობა - 165 წუთი
ორ მოქმედებად

Guram Dochanashvili Khorumi is Georgian Dance

Directed by Badri Tserediani
Designer - Marika Korkelia
Choreographer - Giorgi Kobalia
Music - Badri Tserediani

Cast: Levan Shengelia, Andro Shamugia, Sopho Khutsishvili, Sese Mikava, Gogi Guguchia, Merab Kakalia, Zurab Lashkhia, Rezo Jojua, Zemp'hira Gunia, Irakli Samushia, Marine Daraselia, Nana Bukia, Lasha Khizaneishvili, Koba Matkava

Premiere Show March 29, 2013
Duration - 165 minutes, With One Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

ახალგაზრდა ქართველი მამაკაცი 5 წელი წასული იყო საქართველოდან და ახლა სამშობლოში უცხოელ მეგობარ სოციოლოგთან ერთად ბრუნდება. ვაცს სურს, სოციოლოგის დახმარებით უკვე დაინახოს და გააცნობიეროს ქართული საზოგადოება, მისი ავ-კარგი. მოქმედება სიმბოლურად ერთ პატარა სოფელში ხდება. აქ სხვადასხვა ასაკის და პროფესიის ადამიანები ცხოვრობენ, განსხვავებული ხასიათებითა და შეხედულებებით. თითოეული პერსონაჟი გამოირჩევა ორიგინალურობით, ეს კი მთლიანობაში ქართულ სიტუაციათა საინტერესო და მრავალფეროვან პალიტრას ქმნის. სპექტაკლში სრულყოფილად არის გადმოცემული ქართული ხასიათისა და ყოფის დადებითი და უარყოფითი მხარეები.

About Performance:

A young Georgian is returning to homeland together with his friend, who is a foreigner. He is willing with his friend support to realize the essence of the Georgian society. Symbolically, the performance is taking place in a small village where live people with different age, profession and nature. Each person is distinct with his individuality, which creates interesting and multiple palette of Georgian character. The performance fully reveals positive and negative characters of Georgian temper.

ვაჟა-ფშაველას სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, თელავი

თეატრის შესახებ:

თელავის თეატრი ერთ-ერთი უძველესია საქართველოში. წარმოდგენები აქ ჯერ კიდევ ერეკლე II -ის დროს იმართებოდა. 1986 წელს ზემოთ აღინიშნა თელავის თეატრის დაარსების 200 წლისთავი. თელავის თეატრი სხვადასხვა საერთაშორისო ფესტივალის მონაწილეა და მრავალი ჯილდო და პრემია აქვს მიღებული. დღეს თეატრს ჰყავს ნიჭიერი დასი, რომელიც ღირსეულად აგრძელებს თეატრის ტრადიციებს.

მმართველი - პაატა გულიაშვილი

საკონტაქტო პირები: პაატა გულიაშვილი,
ტელ.: +995 597 747 507;
ელ - ფოსტა: paata.guliashvili@gmail.com
ლია გიგოშვილი, ტელ.: +995 555 582 323;
ელ-ფოსტა: lia-lia@mail.ru

TELAVI VAZHA-PSHAVELA DRAMA THEATRE

About Theatre:

Telavi Drama Theatre is one of the oldest one in Georgia. Performances have been made in this theatre since King Erekle II. In 1986, Theatre celebrated its 200 years anniversary in triumph. Telavi Drama Theatre has always been participating in different international festivals and got lots of rewards and prizes. Today theatre has very talented artistic team, who still continues old traditions.

Theatre Manager - Paata Guliashvili

Contact Persons: Paata Guliashvili +995 597 74 75 07; Lia Gigoshvili +995 555 58 23 23

E-mail: paata.guliashvili@gmail.com; lia-lia@mail.ru



ნილ საიმონი

მგზნებარე შეყვარებულები

რეჟისორი - თამარ პოპიაშვილი

მხატვარი - ბარბარა ასლამაზაშვილი

მუსიკალური გაფორმება თამარ პოპიაშვილის

მონაწილეობენ: ზურა ლომიძე, ვენერა ფეიქრიშვილი, ნონა ხუმარაშვილი, ნინო კურტანიძე

პრემიერა შედგა 2012 წლის 21 ნოემბერს

ხანგრძლივობა - 75 წუთი

ერთ მოქმედებად

Neil Simon

The Odd Couple

Directed by Tamar Popiashvili

Designer - Barbara Aslamazishvili

Musical supervisor - Tamar Popiashvili

Cast: Zura Lomidze, Venera Peikrishvili, Nona Khumarashvili, Nino Kurtanidze

Premiere Show November 21, 2012

Duration - 75 minutes, Without Intermission



სპექტაკლის შესახებ:

წარმოგიდგენთ ამერიკელი დრამატურგისა და სცენარისტის ნილ საიმონის პიესას „მგზნებარე შეყვარებულები“. კრიზისულ ასაკში მთავარმა მოქმედმა გმირმა, ბარნიმ, გადაწყვიტა ცოლისთვის ელაღათა და თავისი ერთფეროვანი ცხოვრება შეეცვალა. ბარნი სამ ქალს შეხვდა, მაგრამ ცოლის დალატი ვერ შეძლო.

About Performance:

American dramaturge and script writer Neil Simon.

In his midlife crisis main hero Barn decides to change his monotonous life and wants to betray his wife. He meets three women but cannot do it.

აკაკი წერეთლის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, ჭიათურა

თეატრის შესახებ:

XIX საუკუნის ბოლოს, ქართველი საზოგადო მოღვაწეების დიდი ძალისხმევითა და ინიციატივით, საქართველოში ერთდროულად რამდენიმე თეატრი გაიხსნა. მათ შორის ერთ-ერთი ქალაქ ჭიათურის დრამატული თეატრი იყო, რომელიც 1894 წლის 11 დეკემბრიდან ამოქმედდა.

1901 წელს თეატრში ცნობილი ქართველი მწერლის – აკაკი წერეთლის თანდასწრებით, მისი გახმაურებული პიესა „პატარა ვახი“ დაიდგა.

1910 წლიდან მოყოლებული თეატრს მუდმივმოქმედი დასი ჰყავდა. თეატრის „ოქროს ხანად“ არის მიჩნეული XX საუკუნის 20–30–იანი წლები, როდესაც პავლე ფრანგიშვილის ხელმძღვანელობით სცენაზე ეროვნული დრამატურგიის პარალელურად, მსოფლიოში ცნობილი დრამატურგების: უილიამ შექსპირის, მოლიერის, ლოპე დე ვეგას და სხვათა ნაწარმოებები გაცოცხლდა.

1949 წელს ჭიათურის თეატრმა ბინა დაიდო შენობაში, რომლის მშენებლობაც 1946 წელს, მეორე მსოფლიო ომის დამთავრებისთანავე დაიწყო. ნაგებობის მონაპოვარია დარბაზის კლავონის მოხატუბა, რომელიც ქართველ მხატვარს რობერტს სტურუას ეკუთვნის. თეატრის ფასადს მოქანდაკე ვალერიან თოფურიძის მიერ შექმნილი აკაკი წერეთლის სკულპტურული გამოსახულება ამშვენებს.

ჭიათურის თეატრს აკაკი წერეთლის სახელი 1949 წელს მიენიჭა.

XX საუკუნის მეორე ნახევარში ჭიათურის თეატრმა საერთაშორისო აღიარებაც მოიპოვა: ორჯერ გაიმარჯვა საკავშირო ფესტივალებზე, ხოლო უნგრული დრამატურგიის საერთაშორისო ფესტივალებზე მთავარი პრიზი დაიმსახურა.

ჭიათურის თეატრთან აქტიურად თანამშრომლობენ ქართველი რეჟისორები, მათ შორის ახალი თაობის წარმომადგენლები.

მთავარი რეჟისორი - ანდრო ვნიჭუძე.

მმართველია - ნანა წერეთელი.

საკონტაქტო პირი - თამარ კვიციანიძე, ტელ.: +995 577 213 524

მისამართი - ჭიათურა, ი.ჭავჭავაძის ქ. 15

AKAKI TSERETELI STATE DRAMA THEATRE OF CHIATURA

About Theatre:

Akaki Tsereteli State Drama Theatre in Chiatura was founded in 1894, moving to new buildings in 1949, renaming itself after the Georgian poet and nationalist Akaki Tsereteli. Many notable actors have worked at the theatre, currently helmed by artistic director Andro Enukidze and manager Nana Tsereteli. The repertoire consists of classic and modern works by Georgian and foreign playwrights such as David Kldiashvili, Giorgi Nakhutsrishvili, Irakli Samsonadze, Lasha Bugadze, Irakli Solomonashvili, Evgeni Shvartz, Maria Lado.

Contact Person: Tamar Kiknavelidze

Tel.: +9955-77 21 35 24

Address: 15 Ilia Chavchavadze Street, Chiatura, Georgia



მათე ვიშნევი

Finita la commedia

რეჟისორი - გიორგი შალუტაშვილი

მხატვრები - თამარ ჭავჭავანიძე და ბექა სადალაშვილი

მუსიკალური გაფორმება გიორგი შალუტაშვილის

მონაწილეობენ:

ლილი თავაძე, ანზორ ცაბაძე, ამირან ნასყიდაშვილი

პრემიერა შედგა 2013 წლის 10 აპრილს

ხანგრძლივობა - 75 წუთი

ერთ მოქმედებად

Matei Visniec

Finita la commedia

Directed by Giorgi Shalutashvili

Designer - Tamar Chavchanidze

Music Adapted by Giorgi Shalutashvili

Cast:

Lali Tavadze, Anzor Tsabadze, Amiran Naskidashvili

Premiere Show April 10, 2013

Duration - 75 minutes, without intermission

სპექტაკლის შესახებ:

საფრანგეთში მცხოვრები რუმინელი მწერლის, ჟურნალისტისა და დრამატურგის მათე ვიშნევის გახმაურებულ პიესაში, სახელწოდებით „სამუშაო მოხუცი კლოუნისთვის“, სამი პერსონაჟი მონაწილეობს. კლოუნები, რომლებიც წარსულში ერთ სცენაზე გამოდიოდნენ, ერთმანეთს შეხვდებიან კონკურსზე, სადაც მხოლოდ ერთი ადგილია მოხუცი კლოუნისთვის. სიუჟეტის განვითარებისას ირკვევა, რომ კლოუნები, რომლებიც უნინ მეგობრობდნენ, დღეს მზად არიან ერთმანეთი განირონ და ყველაფერი გააკეთონ იმისთვის, რომ ვაკანტური ადგილი დაიკავონ.

About Performance:

Three elderly men arrive with suitcases in a windowless room. Three out-of-fashion clowns who bump into one another at an audition. They are old, out of fashion and desperately hoping they'll be chosen as it's clearly their last chance. They have answered an advertisement stating "Small Part for an Old Clown". When no one arrives to interview them they start performing their old routines. Who is the best actor?

The scene opens on an announcement of auditions for an Old Clown posted on a door. Filippo and Niccolo arrive first, and there is much tension between them, for there is only one opening to be filled. Over time, however, the two realize that they trained together and were once close as brothers. Their camaraderie only carries them so far, however, before competition for the job takes over again. Now they are joined by Peppino, whom they are delighted to recognize as their old teacher and mentor. But again, joyful reunion is spoiled by the tensions inherent in their desperate circumstances.

An approaching carnival sends the trio into reverie and each begins to perform his best tricks, the ones he is sure will land him the clown job. Then Peppino perfectly executes a cruel joke. In gleeful triumph, he begins to mock the pair with unrelenting laughter, setting unexpected forces in motion.

ივანე მაჩაბლის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, ცხინვალი

თეატრის შესახებ:

ცხინვალის ივანე მაჩაბლის სახელობის სახელმწიფო დრამატული თეატრი დაარსდა 1876 წელს. პირველი სპექტაკლები ცნობილი საზოგადო მოღვაწეების ივანე და ზაალ მაჩაბლების თაოსნობით იდგმებოდა.

1929 წლიდან თეატრს მიენიჭა სახელმწიფო სტატუსი.

1991 წელს, ცხინვალში განვითარებული ცნობილი მოვლენების გამო, თეატრი იძულებული გახდა მშობლიური კერა მიეტოვებინა და თბილისს შეაფარა თავი. ამჟამად ფუნქციონირებს ეროვნული მუსიკალური ცენტრის შენობაში.

თეატრის მმართველი: ზაალ თედიაშვილი

საკონტაქტო პირი: ლელა როსტომაშვილი

მობ.: +995 595 750 533;

ტელ.: +995 570 705 709, +995 577 428 399

ელ - ფოსტა: machabelitheatre@yahoo.com;

rostomashvililela@ymail.com

www.tskhinalithearte.ge

Tskhinvali State Drama Theatre After Ivane Machabeli

About Theatre:

Tskhinvali State Dramatic theatre named after Iv. Machabeli was founded in 1876, on the behalf of stage loving society. The first performances were staged with the initiative of famous public figures Ivane and Zaal Machabeli.

Since 1929 the theatre has been awarded the state status.

In 1991, because of the famous phenomenon in Tskhinvali, the theatre was coerced to leave the native hearth and seek shelter in Tbilisi. At present it is acting in the building of National Music Centre.

Managing Directo: Zaal Tediashvili

Contact Person: Lela Rostomashvili +995 595 750533.

Tel.: +995 570705709; +995 577428399;

E - mail: machabelitheatre@yahoo.com

rostomashvililela@ymail.com

www.tskhinvalitheatre.ge

დათო ტურაშვილი მატარებელი

რეჟისორი - გოჩა კაპანაძე
მხატვარი - ქეთევან ციციშვილი
მუსიკალური გაფორმება ნანი ნემსინვერიძის

მონაწილეობენ: ლელა მახნიაშვილი, ვაჟა ციცილოშვილი, თინათინ კობალაძე, ანა ხურციძე, მამუკა პავლიაშვილი, მაკა გელაძე, ნელი სალამაძე, ციალა გიგაური, მადონა ტეხური, გიორგი რევაზიშვილი, თამარ გოგიძე, ცოტნე მეტონიძე, დალი დოიჯაშვილი, ლია ბერიაშვილი, მეველუდ სამადალაშვილი, რამაზ ხომასურიძე, გიორგი მთავრიშვილი, რევაზ გიორგობიანი, მამუკა ტაბატაძეპრემიერა

შედგა 2013 წლის 14 სექტემბერს
ხანგრძლივობა - 100 წუთი
ერთ მოქმედებად

Dato Turashvili

TRAIN

Directed by Gocha Kapanadze
Designer - Ketevan Tsitsishvili
Musical Director - Nani Nemsitsveridze

Cast: Lela makhniashvili, Vazha Tsitsiloshvili, Tinatin Kobaladze, Ana Khurtsidze, Mamuka Pavliashvili, Maka Geladze, Neli Salamadze, Tsiala Gigauri, Madona Tekhuri, Giorgi Revazishvili, Tamar Gogidze, Tsothe Metonidze, Dali Doijashvili, Lia Beriashvili, Mevlud Samadalashvili, Ramaz Khomasuridze, Giorgi Mtavrishvili, Revaz Giorgobiani, Mamuka Tabatadze

Premiere Show September 14, 2013
Duration - 100 minutes, without intermission



სპექტაკლის შესახებ:

1921 წელი... თებერვალი... წითელი არმია თავს დაესხა საქართველოს დემოკრატიულ რესპუბლიკას. ბოლო მატარებელი გადის თბილისიდან... მთავრობამ დატოვა დედაქალაქი... ყველას უნდა გაქცევა ქვეყნიდან... არისტოკრატის, ინტელიგენციის, სხვადასხვა პარტიებისა თუ სოციალური ფენის წარმომადგენლებს. ყველა ცდილობს მატარებელში ავიდეს, თუმცა მათ არ იციან, სად მიდიან და რა განსაცდელი ელით წინ... ვაგონში პოლიტიკოსები და სხვადასხვა პარტიების წარმომადგენლები გამუდმებით კამათობენ და ერთმანეთს ადანაშაულებენ.

მიუხედავად იმისა, რომ თითოეულ მათგანს საკუთარი ტკივილი, სიმართლე და სრულიად განსხვავებული აზრი აქვს მომხდარზე, მათ აერთიანებთ სამშობლოს სიყვარული და რწმენა, რომ აუცილებლად დაბრუნდებიან...

About Performance:

1921 ... February ... The Red Army attacked the Democratic Republic of Georgia., The last train is leaving Tbilisi. The government has left the capital. Everyone wants to escape from the country... aristocracy... intellectuals... representatives of various political parties and social classes. Even though they do not know where to go and what to expect from the future, everyone tries to get into the train... Politicians and members of different political parties are constantly arguing and blame each other for what happened in the country.

In spite of the fact that each of them has their own pain, their own truth and totally different opinions, their love of homeland and faith of their return, unites them...

მესხეთის სახელმწიფო დრამატული თეატრი, ახალციხე

თეატრის შესახებ:

1967 წლის 23 სექტემბერს სამცხე-ჯავახეთის განახლებულ თეატრს მესხეთის სახელმწიფო დრამატული თეატრი ეწოდა.

თეატრი საქართველოს სამხრეთ კარიბჭის კულტურის ერთ-ერთი კერაა, რომელიც მთლიანად რეგიონის მრავალეროვან მოსახლეობას ემსახურება.

მიუხედავად ქვეყანაში არსებული რთული სოციალურ-ეკონომიკური მდგომარეობისა, თეატრი მაინც ახერხებს ყველა სეზონზე 6-7 სპექტაკლი შესთავაზოს მაყურებელს. მოწვეულ რეჟისორებთან თანამშრომლობენ გამოჩენილი ქართველი სცენოგრაფები. მესხეთის თეატრს უმაღლესი ჯილდოები აქვს მიღებული საერთაშორისო თეატრალურ ფესტივალებზე. თეატრი მთელი თავისი არსებობის მანძილზე წარმატებით მართავდა გასტროლებს საქართველოს დედაქალაქსა და ქვეყნის სხვადასხვა რეგიონში.

მმართველი - ლია სულუაშვილი

საკონტაქტო პირი: ლია სულუაშვილი

ტელ.: +995 593 27 93 63

ელ - ფოსტა: mesxetis.teatri@mail.ru

მისამართი: ახალციხე, თამარ მეფის ქ. 6

MESKHETI STATE DRAMA THEATRE, AKHALTSIKHE

About Theatre:

The first drama crew was formed in Meskhети over 150 years ago. Theater under the name Meskhეთი State Drama Theater was established later on 23 September 1967. Meskhეთი is one of the multicultural regions of Georgia and, the Theater from the very beginning of its function embarked on the course to build dialogue between Nations.

The Theater, in average, stages 6-7 performances during the year keeping an equal interests towards classic, modern, Georgian and International playwrights, therefore, the Theater is rich in its repertoire have staged such playwrights as Bertolt Brecht, Garcia Lorca, Giorgi Eristavi, Zurab Antonov.

Meskhეთი Drama Theater often invites directors from various theaters of Tbilisi and other cities. Amongst guest directors there are Levan Tsuladze, Avtandil Varsimashvili, Joseph Nemsadze, George Shalutashvili etc.

Meskhეთი State Theater is a winner of numerous awards and prizes, and often enjoys successful tours within the country and beyond. The Theater stands for and, fosters new generation through high ethic and civic positions.

General Manager: Lia Suluashvili

Contact Person: Lia Suluashvili

Address: 6, King Tamara st., Akhaltsikhe

E-Mail: meskhetis.teatri@mail.ru

Tel.: +995 593 27 93 63

პოლიკარპე კაკაბაძე

ყვარყვარე

რეჟისურა და მუსიკალური გაფორმება ნიკოლოზ საბაშვილის
დამდგმელი მხატვარი - ლელა ფერაძე
კოსტიუმების მხატვარი - ნანა ყორანაშვილი
ტექნიკური რეჟისორი - ლარისა მალხასიანი
მონაწილეობენ: ლაშა ბუტულაშვილი, მანუჩარ გოგოლაური, გელა
ხახანაშვილი, მანანა ბერიძე, ქეთევან შუბითიძე, ლია გოგიძე, ლექსო
ჩემია, რაულ ბარბაქაძე, მანანა ბერიძე, გიორგი გამთენაძე, ბაქარ ალავიძე,
ლია სულუაშვილი, ვაჟა ნიკოლაშვილი, ავთანდილ ლომიძე, ბადრი
თამაზაშვილი, ვასილ კვინციხაძე, თორნიკე მაღრაძე
მასიურ სცენებში – ცირა ტაბატაძე, მარინა ჭინჭველაძე-გოგოლაძე, გვანცა
გიგაური, ხათუნა ღულუნუნიშვილი, ტარიელ ალავიძე, ანა ხუბუტია, იური
სუდაძე.

პრემიერა შედგა 2013 წლის 5 ივნისს
ხანგრძლივობა - 90 წუთი
ორ მოქმედებად

Polikarpe Kakabadze

Kvarkvare

Director and Music Arrangement - Nicholas Sabashvili
Designer - Lela Feradze
Costumes Designer - Nana Koranashvili
Technical Director - Larisa malkhasiani

Cast: Lasha Butulashvili, Manuchar Gogolauri, Gela Khakhanashvili,
Manana Beridze, Ketevan Shubitidze, Lia Gogidze, Lekso Chemia, Raul
Barbakadze, Manana Beridze, Giorgi Gamtenadze, Bakar Alavidze, Lia
Suluashvili, Vaja Nikolashvili, Avtandil Lomidze, Badri Tamazashvili, Vasil
Kvintskhadze, Tornike Maghradze, Tsira Tabatadze, Marina Jinchveladze -
Gogoladze, Gvantsa Gigauri, Khatuna Ghughunishvili, Tariel Alavidze, Ana
Khubutia, Iuri Sudadze

Premiere Show June 5, 2013
Duration: 90 minutes, with one intermission



სპექტაკლის შესახებ:

სპექტაკლი ერთი ქალაქის ამბავს გვიყვება. აქ ხალხი სასწაულის მოლოდინშია. სასწაული მათთვის ხელისუფლების შეცვლაა. საზოგადოებამ ანტიგმირი გმირად აქცია, საბოლოოდ კი იმედგაცრუებულნი რჩებიან. სპექტაკლი გაჯერებულია სახალხო სცენებით. არის მუსიკის ცოცხალი შესრულება.

About Performance:

The play depicts the story of the city, where people are waiting for a miracle. The miracle of changing the perception of the government. The society however has made antihero as a hero . The play is full of scenes. The play contains live music performances.



თეატრის კრიტიკოსთა კავშირი

0108 თბილისი, რუსთაველის გამზირი, № 17

ტელ.: (8-77)535119; (8-9977)401096

ფაქსი: 253854; ელექტრონული ფოსტა: irenetval@yahoo.fr

თეატრის კრიტიკოსთა საერთაშორისო ასოციაცია უკვე მეოთხე წელია თანამშრომლობს თბილისის საერთაშორისო ფესტივალთან და აქტიურად მონაწილეობს ქართული თეატრის სპექტაკლების პროგრამაში.

2010 და 2012 წლებში ჩატარდა ორი საერთაშორისო კონფერენცია, მოეწყო ქართული სპექტაკლების შემაჯამებელი დისკუსიები, გაიმართა მრგვალი მაგიდა თემაზე: ეთიკიდან პრაქტიკამდე – თეატრის კრიტიკოსთა ასოციაციის პროფესიული კოდექსი“ და ა.შ.

ტრადიციას არც წელს ვღალატობთ. თბილისის საერთაშორისო ფესტივალის, თეატრის კრიტიკოსთა საერთაშორისო ასოციაციის ქართული სექციის და საქართველოს თეატრის კრიტიკოსთა კავშირის ინიციატივითა და ხელშეწყობით გაიმართება ორი საერთაშორისო ღონისძიება 5 ოქტომბერს 11.30 წთ, სასტუმრო „ჰოლიდეი-ინში“ დილის შეხვედრის შემდეგ გაიმართება 2012 წელს ჩატარებული საერთაშორისო კონფერენციის მასალების კრებულის პრეზენტაცია.

7 ოქტომბერს 11.30 წთ. ცნობილი ფრანგი რეჟისორი კრისტიან ლამბერ–ვაილდი ისაუბრებს თანამედროვე თეატრში ახალი ტექნოლოგიების გამოყენების თავისებურებებზე. აგრეთვე, ნაჩვენები იქნება ნაწყვეტები მისი სპექტაკლებიდან.

შეხვედრის ადგილი დაზუსტდება დილის შეხვედრების დროს. სინქრონული თარგმანი უზრუნველყოფილია.



International Association of Theatre Critics has been cooperating with Tbilisi International Festival of Theatre and participating in the Program of the Georgian Showcase.

In 2010 and 2012 two international conferences, discussions over the Georgian program, round table “From Ethics to Practice – IACT Code of Practice” etc. were held with the support of the Festival.

We are faithful to the traditions this year as well. Two international events will be held with the support of Tbilisi International Festival of Theatre, International Association of Theatre Critics Georgian Section and Union of Theatre Critics of Georgia.

On 5 October at 11:30, in Holiday Inn, after the Morning Meeting a presentation of Proceedings of 2012 International Conference will be held.

On 7 October at 11:30 well-known French director Christian Lambert-Wilde will talk about the specifics of using new technologies in theatre. Excerpts from his productions will be screened. The venue for the event will be advertised on the Morning Meeting. Simultaneous translation will be available

Useful Information:

Festival provides Guests with in-country transportation, but! If you are late or would like to travel on your own - you are welcome to travel by bus (Check individual stops for timetables) and metro.

There are also taxi service - they can be hailed on the street or call: 118 09 or 118 08

Call Center: 112 in case of emergency

Information Center: 118 08 / 118 09

There are plenty of beautiful things to see in Georgia. We give you some short info about the places Around Tbilisi:

Mtskheta - one of the oldest cities of the country of Georgia, famous for historical significance and numerous ancient monuments, is located approximately 20 kilometers north of Tbilisi.

Sighnaghi - town in Georgia's easternmost region of Kakheti.

Sighnaghi's economy is dominated by production of wine, traditional carpets and Georgian traditional food. The town is also famous for its landscapes and historical monuments. Sighnaghi has recently undergone a fundamental reconstruction program and has become an important center of Georgia's tourist industry. It is really beautiful city!

Showcase Info:

Georgian Showcase coordinator

Tamar LaliaSvili – Tel +995 5 74 77 11 71

+995 322 95 35 82

Email – tamuna@tbilisiinternational.com

Georgian Showcase Coordinator Assistant

Teona Magalashvili –Tel +995 5 79 15 35 22

+995 322 95 35 82

Email – showcase@tbilisiinternational.com

Festival Office:

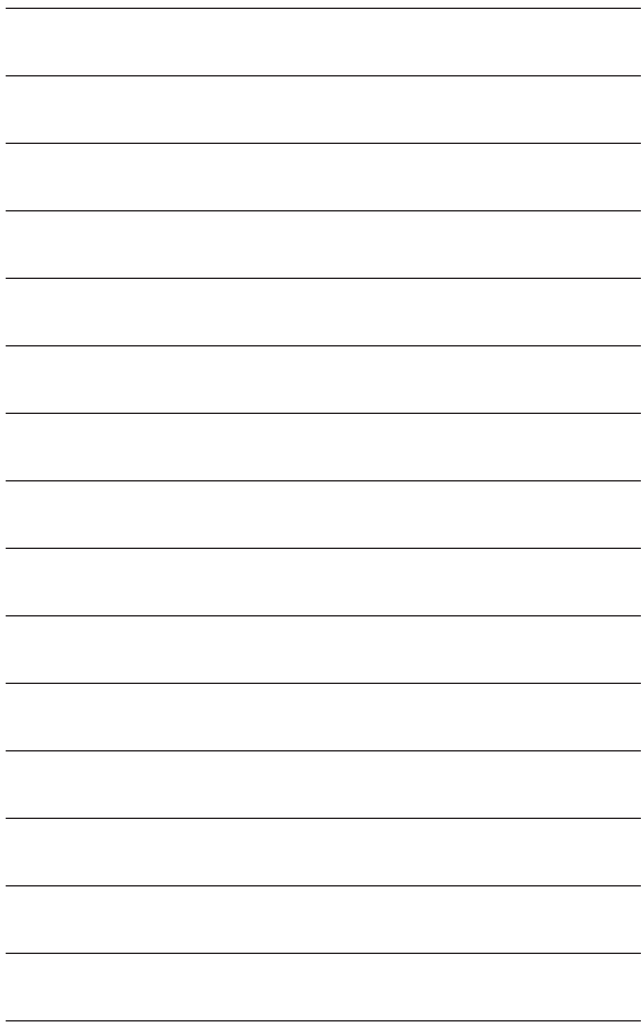
Address: Tbilisi , 8 Marjanishvili st. (Marjanishvili Theatre)

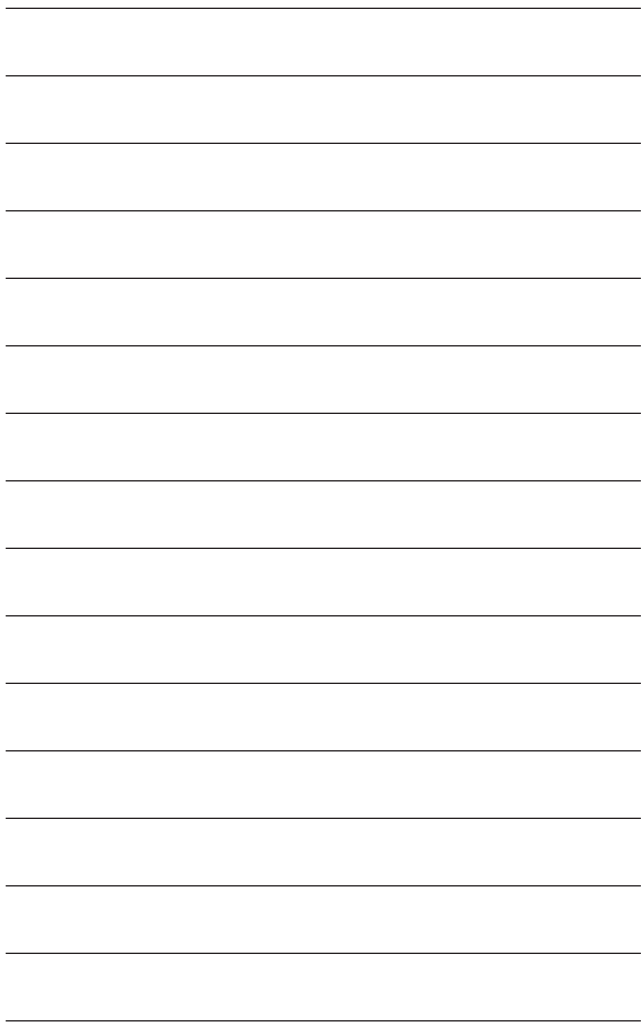
Tel:+995 322 95 35 82/ 295 43 07

info@tbilisiinternational.com













ფესტივალის გუნდი

Festival Team

ეკატერინე მაზმიშვილი
ფესტივალის დირექტორი

Ekaterine Mazmishvili
Festival Director

თინათინ კალატოზიშვილი
ადმინისტრაციული მენეჯერი
საერთაშორისო პროგრამის
„ნიუ“-ს კოორდინატორი

Tinatin Kalatozishvili
Administrative Manager
Coordinator for International
Program NEW

მზია სხირტლაძე
მთავარი ბუღალტერი

Mzia Skhirtladze
Chief Accountant

არჩილ დვალისხვილი
ტექნიკური დირექტორი

Archil Dvalishvili
Technical Director

ქეთევან ლებანიძე
ტექნიკური ადმინისტრატორი

Ketevan Lebanidze
Technical Manager

ნატო ებანოიძე
ლონისძიებების და პროექტების
მენეჯერი
სარეკლამო პროდუქციის მენეჯერი

Nato Ebanoidze
Head of Advertising
Events and Projects Manager

თამუნა ლალიაშვილი
პრესასთან და ტელევიზიასთან
ურთიერთობის მენეჯერი
„ქართული სპექტაკლების
პროგრამის“ კოორდინატორი

Tamuna Laliashvili
Publicity projects coordinator
Georgian ShowCase Program
Manager

თეონა მაგალაშვილი
ქართული პროგრამის
კოორდინატორის ასისტენტი
ვებ გვერდის და სოციალური
ქსელების გვერდების
ადმინისტრატორი

Teona Magalashvili
Georgian Show Case Coordinator
Assistant
Web-Site and Social Media
Administrator

ნუსა ბურჯანაძე
მარკეტინგის მენეჯერი
პარტნიორებთან ურთიერთობის
კოორდინატორი

Nutsa Burjanadze
Marketing Manager
Coordinator for festival partners
and friends program

რუსუდან ზირაქიშვილი
იურისტი

Rusudan Zirakashvili
Lawyer

ვანო თოდრია
ლოჯისტიკის
მენეჯერი

Vano Todria
Logistics Manager

ნინო კანტიძე
რედაქტორი

Nino Kantidze
Editor

ნიკა მაჩაიძე
ფესტივალის კლიპის ავტორი

Festival trailers are done by
Nika Machaidze

სანდრო კაპანაძე
დიზაინერი

Design by Sandro Kapanadze

ვებ დიზაინი და ტექნიკური
უზრუნველყოფა:
კონსტანტინე ვარვარიძე
ლაშა კვანტალიანი

Web-Deisgn and technical support:
Konstantine Varvaridze
Lasha Kvantaliani

მთარგმნელი
მაკა ყანჩელაშვილი

Translate by
Maka Khanchelashvili

თბილისის
საერთაშორისო
თეატრალური
ფესტივალის



საინფორმაციო / Information:
+ 995 32 295 35 82 / 247 57 68

www.tbilisiinternational.com



www.facebook.com/TbilisiInternational